中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零
營業部 廣告部：二七九三零七 二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍一弍三八 二弍五四九五

電報掛號二本七五 郵箱六二號

今日出紙兩張半每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七一本二號

黃金將逐步脫離貨幣系統
世界金價繼續大瀉 美加市場跌至停市

【綜合二日外電報導】在業內人士憂慮國際貨幣基金會決定出售其黃金儲備最少六分之一之際，星期二日歐洲的黃金市場金價直綫下降。美國和加拿大更因跌幅過巨而致停市。按美、加規例，凡一日內金價跌幅超過十美元者立即停市，這是美國自本年一月一日准許自由買賣黃金以來，首次援用該條例而停市。

在倫敦，這種貴金屬的價盤為每安士一五一點五美元，較星期一日的收市價一五三點七五美元下跌了一點二五美元。

今晨，金價為每安士一五三點七五美元（星期一日下午所定的價錢為一五五美元），也是自去年九月三十日以來的最低價。

倫敦的業內人士說，金價下跌，是對國際貨幣基金會週末在華盛頓所達成的感議的連續反應。華府的協議，在使黃金脫離世界貨幣體系的第一步。

黃金是世界主要貨幣的基礎，使它脫離了這個角色，將容許各種貨幣能以更現實的方式，彼此發生關係。

【蘇黎世二日美聯社電】星期二日上午臨收市前，黃金價格在蘇黎世的黃金市場暴跌。午間金價每安士為一四九點七五美元，較星期一日的收市價低跌了五點五美元，也是十八個月來的最低價。開市後的兩小時內，市況穩定，但一小時後便開始狂瀉了。

【華盛頓二日法新社電】允許各國中央銀行從事黃金買賣的一項談判的結果，美國和法國似乎均認為彼此已在黃金的爭論方面，獲得勝利。

這是美、法兩國在黃金應否仍在貨幣制度中作為儲備，進行一項冗長的爭論後，由十個富裕國家達成該項協定。

此間的法國代表團在本週認為贊成各國中央銀行以黃金買易，是意味黃金將逐漸再次成為一種貨幣工具。

法國財政部長富卡第相信，該項協定乃是一項成功。

美國財政部長西蒙曾謂，此項協定將在減輕黃金於貨幣制度中担任的角色方面有所貢獻。黃金的官價已經廢除，因此它將放棄它作為一項標準工具的角色。

據此間的若干名觀察家稱，事實上，法、美兩國所持之看法均屬正確。黃金已失去它作為貨幣碼尺的地位，而該項協定亦已證實貨幣不再變換為黃金。

國際貨幣基金會總裁 促大國刺激經濟復甦

【華盛頓二日美聯社電】國際貨幣基金會的一位高級官員說，美國和世界上其他主要經濟強國，應盡力刺激它們的經濟以協助世界經濟復甦。

由一百二十七個國家組成的國際貨幣基金會總裁韋特裏在星期一日舉行的基金會年會中稱：目前世界的經濟復元率可能太低，可能讓世界大部份地區繼續留在衰退的情況中。

他說，雖然個別的國家可能覺得它們做得很夠了，但它們必須正視「世界性」，和要了解小國的經濟困難，要仰仗大國的幫助，才能解決。

福特總統和財長西門，星期二日將向國際貨幣基金會致辭，預料西門將對韋特裏的建議作出反應。韋特裏呼籲美國要作更多的努力。

西門早些時候對記者說：「他當然不會向福特總統建議說美國應採取進一步的行動，來刺激美國經濟。」他說：美國必須注意到自身的通貨膨脹問題。

福特在國際基金會年會強調
各國經濟自行解決 不能過份依賴他國
西蒙拒基金會擴展美經濟要求

【華盛頓二日美聯社電】福特總統星期二日說，每個國家必須對它本身的經濟問題，作出自己的決定，「沒有一個國家可以希望別國來解決它自己的問題。」

福特總統向一百二十七個國家組成的國際貨幣基金會及世界銀行的年會致詞，看來這就是對美國所受到的廣泛批評的回答。各國批評美國對協助世界其他國家的經濟復元，未盡其力。

但福特說，健全的美國經濟，是美國對其他國家所能作的最好的和持久的貢獻。

福特說：「美國再沒有其他的行動，對世界經濟利益，能有這樣多的貢獻。」

但他說，世界的高油價問題，通貨膨脹問題和經濟衰退問題，是彼此息息相關的。進步必須要這三者同時並進。

他說：「復元的力量，常常都不是快速進行的。」

【華盛頓二日美聯社電】美國財政部長西蒙在星期二日拒絕接受「國際貨幣基金」一項要求，即美國多盡一點力量來刺激它的經濟的建議，並稱：美國可能已經在這方面已做得太多。

西蒙斷然拒絕該基金總裁魏德芬的一項建議，該建議是要求美國、西德、日本應該作出更大的努力，來擴展它們的經濟，並協助終止世界的經濟衰退。

西蒙在記者招待會中稱：「我們相信我們已採取足夠的措施，再來收縮我們在財政方面的經濟通貨膨脹。」

西蒙稱：「所要特別指出的，就是美國政府的一九七六年預算赤字至少將是六百億美元，而我所關心的並不是我們已經做到足夠，反而是我們已經做得太多。」

西蒙稱：「我們相信我們在美國已作出足夠的經濟擴張，而我們現時所必須做的就是調節我們的通貨膨脹壓力。」

西蒙同時稱：美國將在未來的談判中，堅持任何國際貨幣制度規則的正式改變，必須包括容許個別國家選擇它們本身之滙兌率制度的保證。

他稱，任何國際貨幣基金規則，必須讓每一個國家擁有滙兌率浮動的自由，如果它願意的話。

美國贊成繼續維持現時滙兌率浮動或作伸縮性之制度，但法國却特別希望回復固定滙兌率制度。

以埃新西奈協議 週內日內瓦簽署
以埃代表今明分別啟程赴瑞

【特拉維二日合衆國際社電】以色列政府官員星期二日稱：以、埃臨時協議，將於本週較後時間，在日內瓦簽署。

他們稱，一個由前任外交部總務主任基斯為首的以色列代表團，將於星期四日到達日內瓦。

他們稱：基斯和沙弗少將將會簽署這項協議，代表團團員包括外交部顧問羅辛和譚米亞少將。官員們否認新聞報導所稱，和約將會由雙方在他們個別首都分別簽署。

總理拉賓在耶路撒冷與國會安全暨外交事務委員會磋商這項協議。一個對和平協定舉行的國會特別會議，將在星期三舉行。

【特拉維二日美聯社電】以色列財政長華賓諾維迪斯星期二日稱：美國將會付款給以色列，來使基辛格新西奈協約生效。

在前往華盛頓與財政部長西蒙商討有關條約中援助部份前，華氏告訴記者稱：預料美國會在以色列放棄阿布魯地斯油田後，撥五億五千萬美元充以色列的燃料入口和建設油庫之需。

其他以色列人士稱：華盛頓會撥出一億五千萬美元軍援，在西奈沙漠建設新的防綫。

【阿歷山大二日美聯社電】據一項埃及高層消息星期二日稱：一個埃及代表團，星期三將前往日內瓦，與以色列簽署新西奈協定。

這項消息稱：簽字儀式很可能在星期四日舉行。

基辛格離埃 訪約但沙特

【阿歷山大二日法新社電】美國國務卿基辛格，今午離此，前往沙特阿剌伯。

【安曼二日路透社電】官方人士說：預料美國國務卿基辛格將於今晚來此，到約但作短期訪問。

基辛格於抵達安曼後，將立即與哈辛國王會晤，及與約但總理里費和其他約但領袖商談。

該方面人士說，美國國務卿將討論以、埃臨時協定簽字後，該區局勢的發展，基氏將於明天離此返美。

拉賓與基辛格揮筆止干戈：上圖以色列總理拉賓正在耶路撒冷簽署另外一份美、以、埃三方面協定。這協定需要美國志願人員操縱三個有人控制與三個無人控制的電子警報站，而這六個警報站是在西奈以、埃兩軍之間的聯合國緩衝區內。旁觀者為美國務卿基辛格，以色列外長阿倫及國防部長皮里斯。下圖：美國國務卿基辛格簽署。

美新罕布夏州州長指出 基辛格姑息養奸 將使美淪於共黨

【佛州．諾福克二日合衆國際社電】新罕布夏州州長湯普遜指：國務卿基辛格給蘇俄在核子方面獲得優勢，並且讓南越陷共，基氏應予撤職。

湯普遜星期一日告訴聚集在諾福克的麥克阿瑟紀念碑前紀念第二次世界大戰日本投降的人羣稱：如果基辛格不撤職，美國不能在二百週年紀念時，仍為自由國家。

湯氏稱：「如果我們還要為自由留下一塊土地，則我們必需立刻由共產力量手上奪回主動。我們要反對拒絕以嚴格履行巴黎和約的領袖，致使南越陷共。」

軍人節彩色特刊刊第十頁

美工會領袖責福特基辛格
錯誤使用和解政策 導致俄取代美地位

【華盛頓二日合衆國際社電】工會領袖閔尼星期一日稱：福特——基辛格的和解外交政策，經已明顯的將美國的世界力量均衡地位，轉向蘇俄。

這位產職工聯主席在電台廣播中，拒絕接受外界對他在外交事務中担任角色批評，這包括了碼頭工人抵制船運穀物供蘇俄的行動。

他稱：美國的工人運動不可能成為孤立主義者。他並列舉自從尼克遜總統和蘇俄共黨總書記布里什涅夫在一九七二年宣佈聯合和解政策以來，共黨一連串的全球性力量進展。

閔尼稱：「現時和解的結果，一宗出售小麥給蘇俄的新交易，而這宗交易將使美國消費者在高度食糧價格方面，耗費數十億計的美元。」

他並批評以姑息來阻止罪惡的災害性外交政策。

他稱：「在基辛格確定及主管的和解時代中，我們已目擊世界實力均衡的地位已明顯地由美國移向蘇俄。」

他謂：和解就是造成這種局面的最主要因素。

他稱：在國內，福特總統否決、計劃使人民獲得工作的法案，所持理由是這些法案會引起進一步通貨膨脹，但他一方面抑和蘇俄進行一些將會增加全美國人民食品帳單的交易。

他敦促正確領導和採取改善人民生活的完善政策。

美石油專家表示
油價增加率 不應逾一成

【紐約二日合衆國際社電】一位石油顧問星期一日說：石油出口國家如果把油價與其他商品漲價率掛鈎，則它們把油價提升百分之六點六是公平的。

石油工業研究基金委員會主席李茲布羅說：「把油價按照這個幅度而增加，則石油進口國每年便要多付七十億元。」

石油出口國組織曾說：它計劃把原油價格提高，但尚未決定提高若干，估計在百分之十至百分卅五之間。

石油出口國組織說：它將按照石油出口國輸入的工業化國家的商品價格的增加率，來決定石油價格提增的基礎。

李茲布羅說：如果這樣的話，沙特阿剌伯原油價格的提增應為每桶六角七分，即每桶原油價由十元一角二分，增加至十元七角九分。

他說：「一九七四年，石油出口國之把油價提高，曾產生極大的影響，令到工業國家的出口貨價，在十五年內，每年要提高百分之十三，才能趕上……」

他說：即使石油國家在計算油價的增加時，不理會一九七四年正月以前的一切物價增加情形，石油出口國亦祗有理由充其量於今年十月增加油價百分十二點八而已。

李茲布羅又說：如果供求正常，則沒有理由加價。「在世界對石油需求減少和在產油國生產能力大致上都在增加的情形下加價，是不合理的。」

遊客投金幣求幸運 居民挖河底取錢財

兩位太空時代實物搜索者於九月一日在羅馬台伯河發掘古代的羅馬遺物，例如右圖的羅馬皇族金幣及十字架。因為遊客路經台伯河時會用這些物件擲入河中，祈求幸運之神眷顧，但現在警方已阻止他們的行動，因為他們發現有人搜索這些金幣而謀利。

簽署西奈協定 以報章反應冷淡

【特拉維二日美聯社電】以色列報紙在星期二日對以、埃的新西奈協定，反應冷淡。

獨立的「國土報」稱：這是一項不幸的先例，那就是以色列撤出的領土將不能非軍事化。

該報雖然支持政府簽署協定的決定，但却謂不相信這會導向和平。

工黨日報「話報」稱：「耶路撒冷現時正被迫撤出所佔的埃及領土，來換取美國的保證……用以加強華盛頓在阿剌伯世界的影響力。」

該報稱：雖然以色列歡迎美國取代蘇俄在中東的影響力，但現時對依賴美國影響力的強調，却完全是錯誤的。

「耶路撒冷郵報」稱：「至於以色列這方面……該項協定實不能改變我們的安全必須依靠本身的一項事實。」

「耶路撒冷郵報」稱：重要的問題是該項協定會否有能力引發以、埃關係的實質上的改變。

參加談判的以色列駐華盛頓大使迪尼茲稱：該項協定經已打開了導致進一步和平協定及減少戰爭威脅之門。

北越擺出姿態
願與美建正常關係

【香港二日路透社訊】河內電台報導：北越總理范文同今日說，北越準備與美國建立正常關係。

范文同在北越獨立卅週年紀念致詞時稱：北越政府正在互相尊重對方的獨立地位，不干涉對方內政，平等地位及互惠利益之基礎上，與所有國家建立經濟、文化、科學和技術聯繫。

他謂：「抱着這種精神，越南民主共和國正準備在巴黎協議的基礎上，與美國建立正常關係。」

在該項於一九七三年一月在巴黎簽署的三國停火協議下，美國曾保證停止軍事介入南越及不再干預其內政。

在這份由電台實地廣播的演詞中，范文同謂：本年初共黨接管南越時，已完全擊敗美國的侵略戰。他謂，此項勝利已替越南人士開路，來建立一個和平、統一及獨立的國家——一個社會主義的越南。

他謂：有關南北越之間的問題，將由越南民主共和國政府與南越臨時革命政府以密切的合作來解決。

越寮棉官員 在河內會談

【香港二日法新社訊】北越新聞社報導稱：南越官員在河內與他們中南半島的夥伴舉行會談；這是自西貢失陷後首次的會談。

今日率領一個南越代表團到河內參加北越卅週年國慶的是范雄，他是北越勞動黨中央委員會政治局委員和北越共黨南越支部的黨書記。

范雄和他的代表團員星期日與施漢諾克和蕭森番會談。

南越代表團，昨日與寮共領袖蘇凡諾旺在「像兄弟般團結的熱誠氣氛」下會談。

他們同時與蘇俄代表團團長蘇洛曼茲夫舉行「誠懇的會談」。

西奈協議內容一如所料
以軍撤離山隘油田 埃同意放棄用武力
互不交戰宣言則無提及

【耶路撒冷二日路透社電】以色列的軍隊橫掃西奈至蘇彝士運河後八年，它已同意交還它一些最有價值的地土，藉此希望該區避免發生另一場戰爭。

雖然右翼分子不斷抗議示威，但經過十二天的艱苦談判後，以色列經已和他們長期以來的重要敵人埃及，初簽一項臨時和平協定。

根據該項協定，以色列將會交還蘇彝士灣的阿布魯地斯油田和撤出西奈的重要山隘米特拉山隘和吉地山隘。

埃及方面，則已同意放棄使用武力，並同意採取其他方法，促使該局勢正常化，作為報償。

雖則許多以色人恐懼他們的政府是作出不公正的冒險，但以色列領袖昨晚在內閣會議舉行一項初步表決時，却以香檳酒向美國調停人基辛格敬酒，氣氛顯得愉快和樂觀。

基辛格祝賀以、埃領袖已為邁向和平奠立起碑點，而領導以色列談判代表的拉賓總理，則謂他希望二十八年來仇恨和不信任的時代，從此成為過去。

以、埃兩國同意在該項協定的第一段中寫下一句歷史性的文字：「它們之間和中東的衝突，將不循軍事力量來解決，而是用和平手段去解決。」

該項聯合協定沒有作出以色列較早前向埃及要求的一項互不交戰宣言，但此間仍視此為一項向前推進的重要政治步驟。

為了支持它們的諾言，以、埃兩國同時同意聯合國緊急部隊的駐屯委託期，應每年延長，作為和平的一項主要因素。它們並讓聯合國駐屯兩國軍隊之間的一個緩衝區，作為阻止進一步衝突的一項更進一步的保障。

大約二百名美國科技人員（他們担當的任務仍須獲得國會的批准）將會協助管理設於山隘之內的數個提防任何一方發動空襲的前哨警報站。

在一項聯合記者招待會上，沙迪總統宣稱：埃及已同意由今年十月二十四日開始，把聯合國部隊的駐紮期最少延續兩年。他謂：「我們已同意每年續期一次，第一年期將於一九七六年十月廿四日屆滿，這是在美國總統大選之前數星期。」他又指出：「我們知道大選年十分重要。」

【阿歷山大一日路透社電】埃及今晚草簽一項與以色列的臨時和平協定。

草簽儀式在沙迪總統的避暑勝地——俯瞰地中海的馬蒙拉——舉行。沙迪總統與美國國務卿基辛格在該處進行冗長會談列有關該項協定。

協議由埃及參謀長法美中將與埃及駐日內瓦聯合國歐洲總部常任代表——奧斯曼簽署。總理沙林與基辛格則草簽。

【耶路撒冷一日美聯社電】以色列星期一草簽一項被國務卿基辛格譽為可能打開中東和平局面的西奈協議。

為回報以色列作廣泛撤退，埃及承諾若干項政治上讓步，包括答允不向這個猶太國家恐嚇動武或軍事封鎖。

基辛格謂：「採取此項步驟之後，有關方面也許會取得一些信心，進一步採取行動，邁向和平」。

雙方又許諾，不向對方恐嚇或動用武力或軍事封鎖。」

他們答允遵守海、陸、空三方面的停火，並成立一個聯合委員會在聯合國維持和平部隊之下活動，「考慮協議產生的任何問題」。

該項協議沒有明確規定以色列進一步談判撤出敘利亞或約但前線。不過，以色列與埃及均承認「它不是最後的和平協定」，並申言他們將按照聯合國安全理事會的議決案，繼續致力促成和平。

早些時候，以色列總理拉賓在他的耶路撒冷辦公廳中舉行簽字儀式時對他的國人說，與協議而來的是步向和平的冒險。

日毛締結捕魚協定
南韓表示遺憾 聲言不予理會

【漢城二日美聯社電】南韓星期二日稱：對於日本和中共最近締結的捕魚協定，表示遺憾。這項協定是有關在南韓西岸的黃海和中國大陸東部海面捕魚。

隨着日毛關係正常化，雙方已將這項過去原屬民間團體的捕魚協定，升級為官方的協定。

南韓外交部的聲明稱：「日、毛與南韓接商：因為南韓是第三個具有「本來就有的和傳統的」權力，在這兩個海域捕魚。」

這項聲明稱：南韓將不理這項日毛協定，南韓在國際法律下，仍保有在這兩個海域上操作的權利。這項聲明稱：漢城政府準備與專業團體就保持漁業資源進行磋商，同時在該區進行安全和救援，進行商談。

港九各區樓宇招租

商業樓宇
（一）東英大廈尖沙咀彌敦道100號 舖位500呎至608呎，寫字樓450呎至1800呎
（二）工商大廈灣仔芬域街18號 寫字樓1,200呎

住宅樓宇
（一）東興大廈旺角荔枝角道20號600餘呎
（二）東生大廈灣仔莊士敦道20號377呎至645呎
（三）承業大廈灣仔洛克道42號540呎及735呎

管理最善 租值廉宜 生記租務處洽 電話：K六七三一九一 K六七三二九三

新加美大舞廳

本報分類小廣告優待客戶啓事

本報分類小廣告為酬謝客戶起見特由本年九月一日起照原價每段四元暫收七五折即每天三元如連刊三天者，另送一天。（電話除外）

工商日報啓

本報特設特別分類小廣告啟事

[illegible] 此種特別分類 [illegible] 每天卅五元 不折不扣，費須 [illegible]

北韓巡邏艇施暴 公海轟刦日漁船
東京要求紅會協助調查

【東京二日合衆國際社電】海事處報告說：星期二日早晨在黃海北部的公海上，北韓巡邏艇向一艘日本漁船開火，並將它扣留。這艘漁船上有九人。

海事處說：有兩名水手被擊斃，另兩名受傷。

據說，這艘四十九點八噸重的「莊清九」，於大連以東約一百八十公里海面作業時，遭受北韓巡邏艇的襲擊。

「莊清九」是以九洲爲基地的，它已被拖往北韓。

據船上拍來的電報說，該船是於上午十時零三分（格林威治時間上午一時零三分）左右被襲擊的，地點在北緯三十九點一度，東經一二三點三五度。

當局未能與該船保持聯絡，因它已被拖往北韓水域。

海事處說：它已要求日本紅十字會幫助，調查此次事件。

這是日本漁船在黃海區作業被襲擊而引起傷亡的首次。

【東京〔日美聯社電〕日本星期二日已要求中共及北韓，調查一艘日本漁船在黃海被襲事件，在該事件中，有兩名漁民被殺，另兩名受傷。

海事安全廳稱：該艘四十九點八噸重，載有九名船員的漁船報稱，曾遭相信是北韓漁船開火攻擊，時間是星期二日上午十時（格林威治時間凌晨一時）。

官方人士稱：該艘漁船當時是在北韓首都平壤附近鎮南浦西面約卅哩捕魚。

官方人士謂：日本對北韓之要求是透過日本紅十字會提出的，因爲日本與北韓並無外交關係，而它對中共的要求，都是經中共在東京的「大使館」轉達。

施里辛格提出阻嚇 駐韓美軍狀態甚佳 隨時反擊北韓進攻

【華盛頓二日合衆國際社電】美國防部長施里辛格稱：駐在南韓的美國部隊，狀態甚佳，隨時準備可用「大量的普通火力」，反擊北韓的進攻。

他同時估計在未來兩年內，爲了要保持與北韓的均勢，南韓軍方在武器和信用貸款上，需要四億美元。施里辛格結束他爲時十天到日本和南韓的亞洲訪問，返回此間。

他在星期一日稱：在南韓的四萬二千名美軍，最低限度在未來五年內，仍須繼續駐守該處。施里辛格借用韓國俗語，描述南韓處於數個共黨國家中的地理位置爲「在巨鯨間的侏儒」。

施里辛格在記者招待會中稱：「嚇阻正發生效力，我們在韓國的部隊狀態良好。他們隨時應戰，我不以爲我們應要求他們提高警覺。」

被問及那裏如果發生戰爭是否會使用核子武器時，施里辛格答稱：他提及在攻擊發生時，美國聯合參謀長新計劃使用的「大量的普通火力」，作爲回答。

施里辛格並稱：美、日關係較前更好。

號召大陸共軍起義 推翻暴政解救人民
賴名湯軍人節前夕談話

【台北二日中央社電】參謀總長賴名湯上將在軍人節前夕發表廣播談話，號召大陸共軍起義，裏應外合，推翻共黨暴政，解救人民。

賴名湯說：「今年九三軍人節，也就是我們抗日勝利受降的三十週年紀日，回想抗日戰爭期間，國家處境的艱苦，然而我們軍民表現的英勇，令人感觸萬分，同時也非常興奮。」

泰文人政府昨宣佈 完全廢除反共法例
擬實施國家安全法打擊不法者

【曼谷二日美聯社電】泰國的文人政府星期二日宣佈，廢除以前軍事統治者所制定的現存反共法律，但實施一項嚴厲的新的「國家安全法」，以打擊不守秩序的人。

政府是按照國家安全委員會星期二日在閣議中所提出建議而作出此項決定的。

在過去六十年來，軍人政府所制訂的五項反共法案，已全部被廢止。

政府發言人於內閣作出決定後對記者說：「我們是處於民主制度下，有新的自由憲法，對各行業的人都公正的，是以應該廢除限制某些政治活動的一切反共法案。」

這項新的擬議中的「國家安全法」，目的是針對目前的暴亂和公衆的騷動。它禁止携帶爆炸品，武器和破壞公衆財產。

葡擬與馬澳印尼 組聯軍開入帝汶

【坎培拉二日路透社電】葡萄牙特使山度士今日離此前往葡屬帝汶。他尙未獲得澳洲方面的確實承諾，派遣軍隊加入由葡國倡議組織的多國聯軍，在帝汶維持法紀。

山度士正飛往距離帝汶二十哩的阿多魯小島。派雅斯總督已在該處，成立一個新行政基地。

山度士昨日曾與澳洲總理惠特蘭及其他政府首長會商三小時，他曾向他們扼要闡述帝汶的現況，並要求澳洲加入上述和平武裝部隊；但澳洲將延遲至葡萄牙與印尼進一步的會談得出結果時，才作決定。印尼是控制帝汶西半部的國家。

印尼與葡國已原則上同意由印、葡、馬來西亞及澳洲組成一支聯合維持和平部隊。馬來西亞亦經已同意參加。

但葡國與印尼對如何進行維持和平的問題意見分歧。里斯本方面希望聯合部隊與印尼軍隊一同進入東帝汶，而耶加達方面則希望首先讓印尼部隊維持秩序。

厄瓜多爾政變敉平 總統賴拉下令戒嚴
拘捕支持政變政客

【厄瓜多爾·基多二日合衆國際社電】厄瓜多爾總統賴拉在星期二日實施戒嚴，並下令集體拘捕支持流產的流血政變的政客。

軍方及醫院人士稱：在星期一日發生的歷時十二小時的政變中，計有十七人喪生，八十人受傷。在該項政變中，一支叛變的坦克部隊企圖佔據總統府，但卒被效忠總統的部隊包圍及被迫投降。

賴拉頒佈一項由上午六時至下午五時的戒嚴令，並且下令拘捕所有稱爲「公民執政團」的成員。該個由溫和派政黨組成的聯合組織，是在一項力圖恢復厄瓜多爾爲平民統治的行動中支持這項政變。

【厄瓜多爾基多二日美聯社電】效忠賴拉總統的部隊，在週一粉碎了企圖推翻賴拉軍事統治的叛變，並把突擊總統府的叛軍，一一拘捕。該次軍事政變，在拂曉以前發生。巷戰中至少有十二人被殺，約一百人受傷。

戰事發生後，賴拉總統逃往基多南部一百里外漢巴一地，但在今午較後時間，率領一縱隊，凱旋步入首都。並且立即下令從下午六時開始，在基多實行宵禁，厄瓜基爾則自晚間八時開始宵禁。該次短促的革命，是由陸軍參謀長岡沙里斯領導，由大約一百名軍人和數輛坦克支持。叛軍在擊敗了總統府守衛後，奪得該地。但當國內忠於總統的分子，把總統府包圍，並預備攻擊時，叛軍便投降。

國際鱗爪
狂漢匿火場·槍殺兩警員 北愛共和軍·曾盜美軍火

【英國來斯特二日法新社電】此間昨晚深夜，一名瘋狂的男子，藏身在一間燃燒下的房屋內，用來福槍向警察開火，結果兩名警員及一名救傷車司機被擊斃，另外有兩名警察重傷。其後因爲火勢猛烈，該男子迫得走出屋外，結果被警方拘捕。

【華盛頓一日路透社電】根據今日公佈美國國防部的一項文件透露，非法的愛爾蘭共和軍，曾由美軍基地盜竊武器運往北愛爾蘭。

這些被疑盜竊事件，包括在早些時由威斯康辛州民主黨議員阿斯平發表的秘密文件中報導的，各不同集團及個人所做的。這項文件同時說：據報導，愛爾蘭共和軍企圖招募曾受過使用機關槍及通訊裝備的美國海軍陸戰隊員。

阿斯平說這三六八頁的陸軍部報告書說，總計不同的極端派集團，及不明身以的個人，在一九七一至一九七四年之間偸去總數六千九百件武器，及十二萬發子彈——足以供應十營或八千士兵之用。

醜態畢露 在美國南卡羅來納州的米特利灘，一名脫去上身泳衣曬太陽的婦人，在發現攝記偸拍她的照片時，嚇得張開了嘴。旁邊同伴看見她遮遮掩掩的樣子，也不禁笑了起來。

中樞秋祭國殤

【台北二日中央社電】中樞六十四年秋祭陣亡將士典禮，定明天在台北圓山國民革命忠烈祠舉行。

總統府資政，顧問，中央政府文武官員，民意代表，遺族代表，先烈子弟代表，優秀青年代表等一千多人，將參加秋祭典禮。

葡新閣及岡卡維斯 就職典禮均告延期
軍事領袖齊商所持態度

【里斯本二日路透社電】總統府發言人說：原定於今日舉行，以阿斯維多爲首的新政府的宣誓就職典禮，已決定延期，因爲他與各政黨間的商談，尙未完畢。

另一個就職典禮——前總統岡卡維斯出任武裝部隊參謀總長，亦已宣告展期舉行。

昨晚在電視訪問中，阿斯維多表明他的政府將與由前任所領導的親共內閣和馬克斯政客大有分別。

【里斯本二日路透社電】在全國軍方人士對前總理岡卡維斯被任命爲武裝部隊首長一事，愈趨不滿之時，葡萄牙軍事領袖於今日舉行會議。

總理星期五日被辭退其總理職位而定於今日宣誓就職爲武裝部隊首長的親共將領岡卡維斯，昨日因爲空軍轉而反對他，使他已動搖的地位更蒙受打擊。

葡萄牙空軍首長施蒙將軍發表公開聲明表示：他反對一個葡萄牙共黨的政權。

他說：他已改變他對支持岡卡維斯擔任新職的主意，因爲他承認這會增加武裝部隊的緊張局勢。稍早軍事領袖在今日的會議中，將討論他們所屬的武裝部隊單位的態度，武裝部隊已因岡卡維斯被委任武裝部隊首長一職而大爲震動。

社論
本港社會策劃進程的商榷

國際社會工作聯會一九七五年亞洲暨西太平洋區會議，於日昨在香港揭幕，參加的有屬區內許多國家和機構的代表，顯示「社會服務」、「社會策劃」的問題，不僅在歐美先進的國家受到重視，即在各洲的發展中國家，亦受到相當普遍的注意和推行。事實上，「社會工作」向祗被視爲一種慈善的工作，其後把它的內容擴大，除了救濟的養老、扶弱之外，更包括人民一切生活水準的提高，文化康樂的享受，居住環境的改良，衛生健康的推進，人口的計劃控制與社會財富的均享，成爲政治上的策略的，還是近二、三十年間的事。不少國家的政黨，都以社會二字爲名，標榜着社會政綱，爭取人民的支持擁護。

本港此次爲國際社會工作聯會亞太區會議的東道主，究竟本港的社會工作進程如何？在推行中有無困難？又有無克服的方法？固應當提出以供各代表的參考研討，即在本港的市民而言，亦亟欲作較深切的了解，以窺全豹。尤其在知道本港已建成了一個怎樣的社會，符合了追求的理想，必更振奮支持和協助的熱心，而益易促其完成。

橫在本港社會上的難題，有許多與其他國家或地區是一樣的，而其中特殊嚴重的，當屬人口的問題。本港面積方圓祇四零四方哩，而一九七四年的人口已高達四百三十萬，每年除自然增長和向城市集中之外，還有以十萬計的大量合法的移民和逃避暴政的難民入境。土地的狹窄和人口的膨脹、集中，使社會福利建設和服務的提供，更爲困難，財力、物力上的負擔尤爲重大，自然不能像祗有人口自然增長壓力的國家來得容易解決，來得有計劃的推行。所以，控制不了人口，社會策劃會感到十分的棘手。而且，本港施行社會福利計劃的財力資源，並非靠土地的生產，祗靠工業和對外貿易的收入，亦缺乏鞏固的基礎和穩定性。同時，本港爲輔助工商業和對外貿易的發展，定爲無稅的自由港口，稅率輕微，港府的庫收有其一定的限額，而用以推行福利工作的經費，亦屬有限了。

在許多國家中，社會福利工作的推行，一切的財力、物力、甚或人力，都由國家完全負責。但在香港卻有優良的傳統，民間早已自動的承擔起來，對於醫療、養老、育幼、保良、救災的工作，努力以赴。幾乎自英國接管香港以後，即有上列的事業，具有一百年以上的歷史。如東華三院在一八七零年時，已由本港華人成立爲第一間的醫院；一八八零年又開辦第一間免費的學校；移後的爲保良局，一八七八年成立，而專責收容被人拐賣、無所依託的婦孺。此外，基督教、天主教和佛教等亦分別辦有學校、醫院、社會服務中心的各種單位。尤其市民樂善好施，慷慨捐助的精神，更發揚了中國崇仁、尙義、博愛的德性本質。凡各種慈善機構的募捐，或社會發生的災難，個人遭遇的不幸，都能獲得廣大的同情和支持，例如公益金最近一次募捐，收穫即達一千二百萬元之鉅。這固可彌補了港府財力的不足，社會工作的不及，同時有一股熱烈的溫暖充滿於人間，化除人類不少的冷酷，塡塞社會不少的缺憾，應是本港社會策劃最可寶貴的力量。爲了推行工作，對於這股力量必須多加鼓舞和運用。

本港自一九七三年起，於設立社會福利署之後，再設立社會司，已決心加強社會福利建設的工作。而政府歲出預算的分配，亦將重點放於與社會服務最有關係的部門，用意是非常值得讚許的。因爲居民獲不到在生活上最低限度所必需的照顧，或者生命、財產安全所必需的保障，一切的施政都是假的。檢討本港社會福利工作的實況，居住問題的解決，如建築公共房屋的廉租新邨和新區，仍能依照十年建屋計劃以一定的進度去完成，使容納安置的人口逐年逐月增加，算是突出的成績。但中小學免費教育、廉價醫療，尙無大步的進展，仍有一大部分人享受不到，而安置無依的老年病人和孤兒，弱能兒童，亦並不普遍，使不幸的他們仍有被社會遺棄的痛苦感覺。新市鎮計劃，更多見藍圖而已。我們不是不明瞭港府財政的困難支絀，但這是居民的基本要求，基本需要，亦不能漠視和緩慢。現在本港社會工作的義務團體不下百間，義工人員爲數更衆，可說是社工的巨大助力。我們希望這些義務團體、人士發揮他們的特長和毅力熱情，去爲港府肩負更多的工作，而港府亦應在經濟上盡力設法指導，予以稍多的支持，以加速工作的邁進，協同多爲居民的福利服務。

女性喜歡怎麼樣的男人
吸引力並不在於闊肩，挺胸，健碩身材，而是整潔，文雅，有智慧與及……

根據最近的一項調查，英國女孩子對於男人，有許多地方是她們所喜歡的。因此，大肚腩、纖細身材、肥胖的腿，都不是男人的負累，男人仍有許多地方吸引女孩子。

湯鐘士或有胸毛的胸，擁人泰山的身材及粗糙的美貌。但是，如果你有魅力，幽默感，以及有送鮮花，你也走上了「卡薩諾伐」大情人的路。

被調查的三十個女孩子中，祇有十個純粹提及男人的吸引力是身材，這些由小臀和平坦腹部，以至濶肩和日炙膚色。

英格蘭女子木球隊隊長佛蓮喜歡閃光的眼睛。她說：「我不管他因爲飲了酒或其他的原因而使眼睛閃光。」

歌莉絲·休斯，在「肝膽」飾演珊杜娜的，認爲她是挺好運氣的。她的丈夫，白特力克，有她對男人欣賞的全部優點：「他有白色的牙齒，神仙般的眼睛和最長的腰毛。他使人興奮的。他也有對生活的熱情。我認爲那是很性感的。」

被訪問的女孩子中，多數先着重衛生然後考慮美貌。你的雙手和頭髮乾淨嗎？你有剃鬚水的氣味嗎？那些或許是「鍵盤摔」，把女孩子們嚇走。

好玩避媛的法國甚隸在她的航海途中想到許多事情，構成了她的理想的男人的背像：「他必須是矮的，因爲我的高度祇是五呎二吋，我不想向一個巨形大漢大聲疾呼。我喜歡一個照顧我而不祇照顧他自己的。關心是最重要的。」在「驅新特沙加」傳演朱恩的朱恩巴利同意她的說法：「我喜歡一個有我所稱的斯文力量的男人，重點在於「斯文」，當然，他要扭我笑」。

女演員左安娜·林莉喜歡一個有驚的人：「但他也要是忠實的，容忍的和可靠的。」

有些婦人喜歡霸王型的男人，發揮男性權威的。巴巴拉·卡特蘭就是其中之一。她說：「他要有堅強的意志，而且有很強烈的佔有慾。」

朱莉亞·福斯特，快將是英國廣播公司的「摩爾佛蘭達」片集的明星，祇有一個對他自己極有信心而好好的對待她的男人。

似乎許多女孩子喜歡活潑的男人。飾演泰晤士電視的「莫地與柏格」的達夫妮柏格的朱地康維爾把它列作首選。她說：「我也喜歡一個對生活有積極態度，有智慧的和諧和聲音的男人。」

不過，所有被訪問的婦人，對於什麼使她們掉頭不顧的，有肯定的意見。體臭、骯髒指甲、太多刺鼻水氣味、鼻孔毛太多，以及在人前挖耳朵，褲腳高過足踝，剪得太短的頭髮及有臭腳。

當然，所有這些東西可能改變——如果一個男人想討一個女孩子喜歡。

不過，品性卻不是容易改變。自大、殘忍、淫蕩、行爲不端，缺乏熱衷和幽默，不能細心聆聽，上司架子，任何種類的幻想。

主要的罪過似乎是與其他的女孩子談話。

最後，女藝員奧美雅說：「我喜歡男人的一切東西——以我的年紀來說，你要對小情侶感激死。」

英私人軍隊多過警察

內政部其後指出，他們的制服有些太似警察的。藍色制服被放棄了……但蘇格蘭場並不放過，增加他們的流動人員的帽的帽唇（地方部隊所喜歡的那一種帽）。

到這帳，護衛公司們組織了「英國護衛業公會」，並要求國會、市議會及地方當局承認他們的會員。

羅羅爵士，前任市區警察副總監而現任提供最大的「第四組全面護衛公司」主席，解釋這應該全體是一個執照制度的一部分，以消除那些較小的、不名譽的公司的不法行爲。

這要求是那些有力的，以至保守黨國會議員富勒在下議院提出一個私人護衛法案，以發執照給那些獲批准的公司。富勒是以前的泰晤士報專門採訪內政部新聞的記者，而現在是「第四組全面護衛公司」的一個受薪顧問。他的法案被擱置了。

警察與私人軍隊的權力鬥爭，在英國的各機場，是相當公開的。各護衛公司爲了保護財物和控制軍業而擠在機場總站，以至警察的最高當局的內政部，要採取緊急措施以減少他們的人數。

英國的私人軍隊成立於一九三六年，有一個人組織了「護衛者」，當時祇是一羣退役的軍人，騎自行車巡邏住宅區，以保護那些家人外出度假的房屋。今天，這公司僱用二萬人，他們使用二千二百車輛——其中一千二百五十輛是裝甲的——以及七百五十頭狗。

這種事業現在僱用十萬以上的男女，每年生意九千萬鎊，每年增加率約百分之十五。如果這增加率繼續下去，而有意當警員的人加入了薪酬較佳的私人警察隊，這些護衛人員還要等候多少時間才得回他們警棍？私人護衛公司的目的是賺錢……它可能使你喪失許多自由。（下）

威士忌大王長子被擄詳情

事實上，其中一次飛行似乎是重要的。星期一，接到了這贖金勒索信後，愛德加布朗夫曼飛往曼克頓，似乎去取款。星期二，沒有公開的進度跡象，但三個相同的廣告出現於紐約的報紙，寫道：「請漢克回家。你母親很緊張，我們將來勢必更加快樂。佛列德·陶拉幽特。」

新聞記者很快的發現，最低限度，其中一個廣告係一個聯邦調查局特務人員刊登的。紐約郵報甚至派一個攝影記者到曼克頓去，依照了二個廣告戶的地址進行調查。這攝影記者嚇走了一個坐在電梯旁邊的神秘人物，他逃走了。附近的一間寫字樓的另一個姓名不詳的人也逃走了。雖然這些事件是不清楚的，那些報紙的揭露，激怒了聯邦調查局及司法部的官員。

這家庭的發言人間歇的出現於約克鎮房宅的大門入口處，向新聞記者們保証布朗夫曼夫婦必想依照綁架者的指示，但在等候中的記者們，競相解釋任何不尋常的行動作爲一個重要的發展。一家報紙認爲，一天早晨，那個郵差把信交至大門而不把它放進公路上的信箱，其中必有蹊蹺。

星期三日，這發言人証實一個語言：這個家庭從綁架者收到一卷錄音帶。官員們拒絕說山姆的聲音是否在那錄音帶上，祇是那提供了他當時活在人間的証據。那錄音也有指示交付贖金的方法。

自這家人依照指示行事，第一次企圖交款與綁架者的行動失敗後，這家庭的一個發言人於星期四日申訴：「綁架者迄仍未能依照」他們所訂程序行事。他呼籲他們提供「清楚的和實際可行」的新指示——暗示最初的交款計劃是不可行的。此外，該發言人並說：「我們渴要更多的關於山姆仍活在人間的証據。」

星期五整天——距離山姆的生存期限僅有短短的三天——表面上仍沒有新發展的跡象。不過，無疑的，這家庭與綁架者在設法恢復聯絡。金錢與那青年或快將交換的希望產生了。

星期六，活動中心移至愛德加，布魯夫曼在曼克頓第五街的一層頂樓住宅，他被發現於清晨進入那幢大廈。一個可聞聽約的聽到他說：「我的兒子無恙。」有廣泛的猜測，無法獲得官方證實的，說贖金已交了。但許多小時過去了，沒有跡象顯示這危機快將結束。一個新的和更嚴重的痛苦等候階段開始——似乎等候被綁架者的釋放。

山姆與他的祖父和父親都有所不同。雖然他有時對外間人很不客氣，他在威廉斯大學的朋友們發現他對家財「毫不緊張」，「情緒相當穩定」，以及對別人的困難問題的一個同情的顧問。一個以前的同房同學施希說：「他比坐在書桌上讀書幾小時的人有另一種的聰明。山姆是自然的、精明的和有急智的。」

小山姆曾與威廉斯大學的一個來自加州的女生米蘭妮曼發生羅曼斯，時疏時密。他被綁架前，她曾在紐約與他在一起。

在體力上和情緒上，少布朗夫曼似乎能夠抵受綁架的震衝。他的朋友們很快的否定他參與綁架案的安排之說。

這綁架案是愛德加·布朗夫曼最近的一系列的不幸事件之一。雖然他在許多生意方面仍很成功，他的其他權益遭成了報紙的大字標題。並使布朗夫曼一家鬱鬱不樂。與安的離婚似乎係因布朗夫曼時常與青春的模特兒和交際女郎在一起。離婚後，布朗夫曼與喬生夫人發生奇異的羅曼斯。在與她協議的一項婚前解決方案，他答應給她現金一百萬美元，在約克鎮的價值五十萬美元的物業，以及價值一十一萬五千美元的珠寶。他並答應出售柏克路的住宅，俾他的新娘不復記憶他的前妻。但於一九七三年結婚後，喬生夫人完全不理會布朗夫曼，他申請離婚而幸獲批准。她被判令退還那筆現款及物業，但獲准保存那些珠寶。他被判每年給她四萬美元，以十一年爲期。

布朗夫曼最近發現另一個英國婦人，一個女的喬治雅爾，韓普。他們兩人在曼克頓獲得結婚證書，原定於上星期六結婚。這綁架案當然拖延了一切計劃。但在紛亂中，沒有人記得取消各項安排，在綁架案高潮中，一貨車的鮮花被送到約克鎮的家。

這週末，所有緊張變成了歡樂。聯邦調查局及紐約市警察追蹤一輛由綁架者使用的汽車，搜獲贖金二百三十萬元。在破曉的搜捕中，警察進入布魯克林的一個住宅，找到了山姆。他被綁着雙眼，但情況良好。綁架贖金起回了。（下）

一週時事測驗

你知道··訪台美議員有何重要談話？大陸何處又發生嚴重天災？

政治

㈠美國若干議員何時訪台？強調甚麼？美衆院視察團已否結束訪華？該團那一議員有何重要談話？
㈡中共軍是否開入杭州工廠鎭壓工潮？大陸的公社現爲如何？大陸動亂是否已緩和？
㈢中俄共爲了什麼企圖展開鬥爭？形勢如何？
㈣美國那一要員訪問亞洲那兩國？爲了什麼？到漢城後，曾發表甚麼聲明？與南韓當局舉行什麼會議？
㈤帝汶亂局現在發展爲如何？葡如何應付？
㈥泰北情勢爲怎樣？
㈦寮國局勢已如何明朗？
㈧蘇俄暗示不履行什麼諾言？
㈨以埃如和解，美對以如被攻擊時將如何？埃及則作何保証？以埃臨時和平協定已否完成？
㈩上週在利馬舉行那些國家外長會議？不結盟國家會議何時舉行？那些政權申請入會？
⑪東南亞公約組織何時解體？東約部長會議定何時舉行？
⑫希臘前總統巴柏多波羅斯及兩名前執政軍委會助手被判刑後已否執行？
⑬香港一些不合時宜的法例將會如何？

軍事

㈠金門經過若干年來的經營建設，現已成爲什麼？
㈡南韓是否長期需要美軍支援？
㈢泰國爲何加強戒備？
㈣寮軍侵入泰北邊境？發生甚麼衝突？
㈤菲境美基地問題怎樣解決？
㈥中共向西歐提何警告？
㈦敘利亞與約但將如何對付以色列？
㈧北大西洋公約組織何時將舉行軍事演習？爲期多久？
㈨美國在本土何處建什麼基地？聯邦法官是否仍加阻止？

經濟

㈠中華民國經濟何時始可進入另一新階段？
㈡中共怎樣防止資本主義活動？
㈢一九七四年香港紡織品輸往共同市場有多少？香港與歐市談判什麼問題？有無結果？
㈣美國爲了解決什麼問題將設機構負責什麼？
㈤西歐糧食生產前景爲怎樣？

社會

大陸那兩區水災嚴重？損失如何？

影劇

那一對分離的銀壇夫婦又破鏡重圓？

科技

法國與西歐那一國合作放射人造衛星，已否成功？

答案

政治

㈠美國六位衆議員上月二十三日抵台訪問，強調中美關係不變。美國減少對外軍事援款，不影響協約承諾。美衆院視察團訪華已結束，返美前衆議員阿達賓重申美對台承諾不改變。如中華民國被攻擊，美必支持反抗，是否派兵介入，則視戰爭形勢而定。
㈡中共已承認派兵開入杭州工廠鎭壓工潮，但仍無效。大陸人民公社現已向後退。大陸動亂不僅未緩和且還在擴大中。
㈢中俄共爲了爭取中南半島國家，展開鬥爭。蘇俄在北越的努力目前已有成就。中共則企圖阻止，尤其在北越的軍事推進。
㈣美國國防部長施里辛格上月二十二日赴南韓及日本訪問。到漢城後發表聲明，美國決心予侵略者以打擊。遠東之行旨在視察美國軍力。施在南韓與韓當局舉行會議，主要爲增強南韓軍力。施於上月二十八日赴日訪問。
㈤帝汶亂局，戰火方殷，已不可收拾。葡一面撤退難民，一面放棄帝力，改守離島，一面派和平特使山度士赴帝汶談判。山度士返澳洲，再轉印尼，然後赴帝汶。山度士訪印尼時曾請印尼軍事干預，但爲印尼拒絕。
㈥泰國北部形勢開始緩和，但動亂仍未止息。泰聞訊後，認宜佈泰北已進入緊急狀態。
㈦寮共於上月二十四日成立人民革命政府，聯合政府暫時維持現狀，可是，全寮落入共黨手中。
㈧在歐洲安全高峯會議宣言墨瀋未乾之際，蘇俄即暗示無意履行人權宣言。
㈨以埃如能和解，美國對以色列如被攻擊，美將挺身助以，美以正商討共同協定。埃及則保証：如阿剌伯國家發動戰爭，埃及將保証不參加。以埃臨時和平協定草稿大致已完成，且經以政府批准。以埃將共同保証今後不動用武力。協定大致將於日內初步簽署。正式簽署儀式則在日內瓦舉行，日期尙未決定。
㈩不結盟國家外長會議上週在利馬舉行，會期一週。北韓、南北越及巴解申請入會均已獲准。惟南韓申請入會則未獲接納。
⑪東南亞公約組織將逐漸解散。東約部長會議定九月間在紐約舉行。
⑫巴柏多波羅斯及其兩名前執政軍委會助手被判死刑後，希臘內閣緊急會議決予赦免，改判終身監禁。
⑬香港一些不合時宜的法例將改新裝，一一加以修正，估計要修訂的約有一百種。

軍事

㈠金門經過十七年來的努力經營建設，現已成爲西太平洋堅強反共堡壘。
㈡南韓在五年內即可自衛，可不需美軍支援，這反映駐韓美軍似乎可以削減。
㈢泰國以寮共有進犯泰國企圖，泰政府下令三軍加強戒備，防寮共進襲。
㈣赤寮軍侵入泰國北部邊境，與泰警察及村民發生衝突，槍戰約一小時，一村民被擄去。
㈤美菲爲了解決菲境基地問題，已重開談判，重訂基地協定。菲希望全部收回，但仍可供美軍使用。
㈥中共向西歐提出警告，蘇俄正實行備戰。蘇俄儲存的導向飛彈多過美國。
㈦敘利亞與約但爲了對付以色列，成立最高指揮委會，負責擬定對以行動，協調兩國武裝部隊。
㈧北大西洋公約組織定本月舉行爲期十六天的軍事演習，地點在保加利亞附近。目的爲加強海空部隊戰鬥力。
㈨美國在華盛頓州興建核子潛艇基地，聯邦法官表示已不再阻止。因國防利益，比環境問題更重要。

經濟

㈠中華民國經濟在十項計劃完成之後，即可進入另一新階段。未來六年的經濟計劃現已制定。
㈡中共強迫民衆儲蓄，以爲這樣就可防止資本主義活動。又實行「三金」來限制企業貸款。
㈢一九七四年香港紡織品輸往共同市場有二十五億四千一百五十萬港元。香港現與共同市場談判放寬香港織品輸往歐市的配額問題，目前陷於僵局。
㈣美國爲了解決能源問題，使能自給，將資助能源自給計劃，所需資金多達一千億美元。
㈤西歐糧食生產，前景甚黯淡。這因乾旱及熱浪侵襲所致。

社會

大陸華中及華南兩區水災極爲嚴重，損失之大，不可勝計。

影劇

李察波頓與伊利沙白泰萊這一對分離的銀壇夫婦，現又在以色列修好，破鏡重圓。

科技

法國與西德合作放射交響二號人造衛星，已告成功。

你知道··影壇那一對夫婦上演喜鬧？港紡織品外銷近有何困難？

木盾七人足球賽 今在南華場揭幕

四時半起共賽十一場

【本報訊】足總主辦士丹利木盾七人足球賽，今日下午四時半在南華球場揭幕，共比賽十一場，票價五元，賽序如次：

第一場（下午四時半）九果對警察乙
第二場（下午五時）流浪甲對市政
第三場（下午五時半）先得霸對加山
第四場（下午六時）中青對電話
第五場（下午六時半）瑪聯對駒騰
第六場（下午七時）獄吏對港府乙
第七場（下午七時半）西青對五一七
第八場（下午八時）華雄對港會甲
第九場（下午八時半）港青對元朗乙
第十場（下午九時）天天對怡和
第十一場（下午九時半）愉園甲對元朗甲

去年停辦一屆的足總木盾七人足球賽，今年恢復上演，此項賽事為慈善足球賽，收入作為足總慈善基金，分配給各慈善機構。比賽規定每隊七人，全場比賽廿分鐘，並無越位條例，倘入球數字相同，即以角球多寡定勝負，如角球紀錄又一樣，便加時十分鐘決高下。

本年的木盾七人賽，共四十九隊參加，分五天舉行，今日第一天比賽，由下午四時半起，每半小時一場，直落比賽十一場。

在今天的十一場比賽中，第一場流浪甲對市政及第十一場愉園甲對元朗甲，是較好的戲碼，還是甲組球隊碰頭的賽事，定有惡鬥。

流浪甲對市政一仗，因為市政本屆人腳加強，定可予流浪甲嚴重威脅。不過，流浪倘若把全部好手集中在甲隊身上，則實力平均要比市政強，當可佔到較大的贏面。

至於愉園甲對元朗甲，雖然愉園的球技優於元朗，惟鬥志高昂的元朗，仍具相當潛力。假如愉園甲能夠好手盡出，提高戰意，仍可望技勝一籌而取得勝利，要是稍為大意，就不難為元朗所乘。

其餘九場賽事，第一場警察乙，第三場加山，第四場電話，第五場駒騰，第六場港會乙，第七場五一七，第八場港會甲，第九場元朗乙，第十場怡和，實力都比對手強，分別告捷，獲得晉級希望甚大。

亞洲盃女足球賽閉幕

三比一挫泰國 紐西蘭獲錦標

澳洲壓倒大馬奪得季軍

【本報訊】第一屆亞洲盃女子足球大賽，已於昨晚在大球場圓滿結束，技高一籌的紐西蘭隊，在佔盡優勢下以三比一輕取泰國，奪得第一屆亞洲盃冠軍，泰國居次席。澳洲則以五比零大勝馬來西亞，佔得季席，第四名為馬來西亞。賽後由亞洲女子足協會長陳瑤琴主持頒獎禮。由于昨夜的比賽是壓軸戲，故此進場觀衆甚多，共有一萬一千五百七十三人，收入四萬九千六百廿八元。

冠軍爭奪戰由泰國對紐西蘭，賽前由亞洲女子足協會長陳瑤琴行握手禮，儀式過後，雙方隨即展開比賽，果然不出所料，紐西蘭派巴拉專職看管泰國的靈魂球員雲泵妮，而且一開始便採用長傳急攻戰術，由於紐西蘭各將在身材及速度方面均勝一籌，泰國雖然全軍退守，亦難抗拒。另一方面，泰國指派去盯牢紐西蘭「射手」瑪莉安的森比絲，顯得力不從心，所以形成泰國後防所受到的壓力仍然很大，雖然「清道夫」素特妮頻頻包抄，也感到顧此失彼。不過，泰國雖然敗陣，但已盡所能，可說雖敗猶榮。

身型氣力佔優 紐西蘭挫泰國

上半場先以二比零領前

無可諱言，紐西蘭在任何方面均勝泰國一籌，可是她們的踢法並不高明，所以給球迷的印象是「巧取豪奪」，以身材去力追泰國女將稱臣，她們所入的第一球很明顯地是身材佔優得來。當時是在開賽後三分鐘，絲明諾夫推球越過泰國的彭汀，近底綫吊中，瑪莉蓮伏兵城下頂球入網，紐西蘭先取首開，這時泰國顯得有點慌亂，常常誤傳，直至廿三分鐘，泰國的「靈魂球員」推球越過三位紐西蘭守衛，底綫附近傳中，入替蘇雲妮的沈娓衛上接應補射，可惜斜出界外，及至廿九分鐘，紐西蘭再得入球機會，絲明諾夫與瑪莉蓮合作於門前撥入，紐西蘭在上半場便以這兩球領先。

休息後，泰國仍不氣餒，極力反攻，所以，戰程仍然十分緊張，尤以於十分鐘時，當雲泵妮單刀妙射入網，替泰國追成一比二的接近局勢時，氣氛更為熱鬧，而紐西蘭亦陷於苦戰，祇是泰國畢竟在體力上遜一籌，故此在完場前九分鐘，泰國因森比絲在禁區內勾倒紐西蘭瑪莉蓮，紐西蘭獲得十二碼罰球，由羅娜主射入網而再度領先兩球，三比一的戰果亦一直維持至終場，紐西蘭乃壓到泰國獲得冠軍。兩陣如下：

（紐西蘭）伊寮甲，瑪莉蓮，巴巴拉，伊妮嘉，娜尼，恩絲，嘉羅，明諾夫，露德，絲妮。

（泰國）彭汀，賓金，娑蒂妮，雲泵妮，珍森，森比絲，雲妮，蘇雲妮，林珍，余冰。

澳洲淨勝 大馬五球

澳洲對大馬一役，澳洲佔盡身材及體力的優勢，接戰後即取得一面倒的攻勢，開賽六分鐘，巴莉得奧冰頓的斜傳衝頂中鵠領先。十分，澳洲再攻，拜妮絲單刀射門，皮球在右角彈地入網。上半場大馬僅得一次埋門，但被澳洲門將托出化險，上半場結束，澳洲以二比零領先。

易陣後澳洲以冰絲入替杜蘭，大馬則以原陣再登場。十二分，澳洲奧干娜交前，拜妮絲射地波建功，澳洲以三比零領先。十四分，大馬門將嘉倫踢出門球，但被澳洲奧冰頓截得交前，奧干娜一射破網。廿五分，澳洲奧干娜離門卅碼勁射，大馬嘉倫飛身欲托出不逮，皮球穿入網窩，澳洲乃以五比零勝大馬終場。兩陣如下：

（澳洲）希頓，奧冰頓，奧干娜，杜蘭，高，嫻，拜妮絲，蒂娜，查高，積絲，莎蓮絲，高迪絲，巴，利。

（大馬）嘉倫，姬莉絲，林金妲，莎亞絲，亞堅，瑪莉亞，蓮娜，得地，賀絲，娜甄，利，曼。

•紐西蘭進攻葡珍妮解圍• 亞洲盃女子足球決賽，紐西蘭以三比一擊敗泰國獲得冠軍。圖為紐西蘭攻入泰國禁地，泰國葡珍妮（左二跳起者）頂出解圍，右白衣五號為泰國素特妮在門前撞擦。（本報記者魏正攝）

懷生籃球隊告別戰

昨晚以廿三分 敗於港青選手

【本報訊】我國懷生初中男子籃球隊，昨晚在九龍伊館演「告別賽」，以廿三分之差敗於本港青年選手隊，主隊以七十九比五十六取勝，上半場紀錄為四十六比廿二。客軍在港比賽已畢，將於今日下午八時乘華航班機返國。昨晚女子友誼賽均安勝健力，四十二比廿九。

懷生隊昨晚對本港青年選手隊，雖然主隊以乙組球員作戰，但年齡及經驗均較客軍為佳，且因懷生隊昨日曾在新界比賽了一場，主隊在氣力方面也佔了優勢，故於佔盡上風的情形下，擊敗了客軍。

懷生初中隊昨日下午三時，曾赴元朗信義中學訪問，並舉行一場友誼賽，懷生隊以五十六比五十取勝。

去週英國足球聯賽 到處發生球迷騷動

【綜合外電報導】英國甲組足球聯賽於去週末上演的賽事中，又有紊亂事件發生。車路士對愛頓隊的一場比賽，車路士的球迷衝入球場追擊愛頓隊的球員，迫使車路士的職員出場阻止其「擁躉」的惡行，而球賽亦因此要停賽四分鐘來使惡劣的場面平靜下來。結果警方拘捕了卅六位車路士球迷及七名愛頓「擁躉」。這場比賽愛頓勝三比零。

同樣的事情亦發生在曼聯對史篤城的比賽裏，雙方球迷互相擲石頭，並在場外把汽車翻倒，事後警方拘捕了五十人。

由於球迷發生不滿的情緒，亦使到倫敦以北四十六哩的地方火車站也遭殃，有利物浦隊球迷把郵箱及郵袋打破，把信件散在地上，而乘載利物浦球迷的火車在告魯火車站發生意外，因有暴徒放火。

週末英甲組聯賽戰果如下：

阿士頓拿拿勝高雲地利城一比零。
紐里勝修度斯堡四比一。
愛華頓勝打吡郡二比零。
葉士城治勝伯明罕四比二。
里斯特城和利物浦一比一。
史篤城勝紐卡素四比零。
昆士柏流浪和韋斯咸一比一。
列斯聯勝錫菲聯二比零。
曼聯勝史篤城一比零。
熱刺和諾域治城二比二。
狼隊和阿仙奴零比零。

我國後甲國中足球隊 今日出戰九小總裁判

中華民國台南市立後甲國中足球隊，定今日下午六時至八時在九龍長沙灣A場與九小總裁判隊作兩場友誼賽，賽後，九小總裁判組在龍江大飯店歡宴客軍。

本屆籃球賽 麗的電視獲播映權

麗的電視獲得本港賽馬及足球賽獨家播映權後，又再獲一九七五至一九七六年度本港籃球的獨家播映權。昨（二）日下午三時，是項播映權的簽約儀式，在麗的電視大廈二〇六室舉行，籃球聯會由主席程萬琦及副主席黃蕃本代表簽署，麗的電視則由電視節目總監梁偉民代表簽署。

麗的電視現時所獲得的籃球賽獨家播映權，是包括籃球聯會主辦的各項籃球錦標賽，外設在港舉行的國際性賽事及在本港舉行的國際性籃球賽，換言之，在這一年內，任何在本港舉行的本地及國際性的籃球賽，均由麗的電視獨家實地直播或錄播。

七八年世界盃足球賽 九十九隊報名

參戰隊數與去屆一樣

【蘇黎世二日法新社電】國際足協於世界盃賽在星期日截止報名後，昨晚發表參加一九七八年世界盃足球賽的國家，共有九十九隊，與一九七四年報名的隊數一樣。來屆世界盃足球決賽週在阿根廷舉行，參加的隊伍為：

歐洲：奧地利、比利時、保加利亞、塞浦路斯、捷克、丹麥、英國、東德、芬蘭、法國、希臘、荷蘭、何牙利、冰島、義大利、盧森堡、馬爾他、北愛爾蘭、挪威、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、蘇格蘭、蘇聯、西班牙、瑞典、瑞士、土耳其、南斯拉夫、威爾殊、西德。

南美洲：阿根廷、波利維亞、巴西、智利、哥倫比亞、哥斯達黎加、厄瓜多爾、危地馬拉、洪都拉斯、墨西哥、巴拉圭、秘魯、薩爾瓦多、烏拉圭、委內瑞拉。

北美及中美洲：巴佩道斯島、加拿大、圭亞那、海地、牙買加、荷屬西印度、蘇利南、千里達、美國。

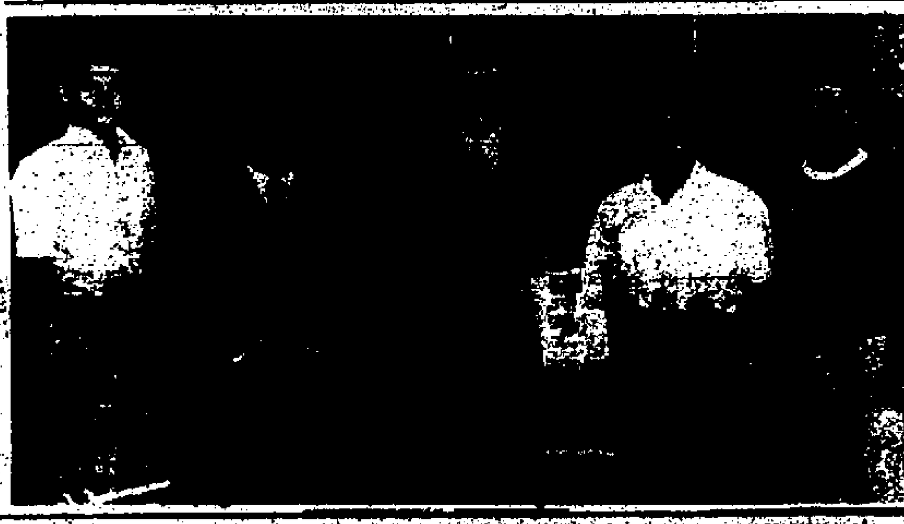
非洲：阿爾及利亞、中非共和國、喀麥隆、剛果、依索匹亞、加納、象牙海岸、肯雅、利比亞、摩洛哥、尼日利亞、突尼西亞、坦桑尼亞、扎伊爾、桑比亞、烏干達、幾內亞、馬拉威、毛里裘利亞、塞內加爾、客拉勒窩、蘇丹、上伏塔。

中東：巴林、埃及、伊朗、以色列、科威特、沙特阿剌伯、敘利亞、阿聯合酋長國。

亞洲：澳洲、香港、印尼、日本、大馬、紐西蘭、北韓、南韓、斯里蘭卡、中華民國、泰國。

已簽東方三外援 將來港加盟光華

【本報訊】光華組軍工作加緊進行，並羅致已簽字給東方的三位蘇格蘭球員，那是：守門員加拉查、守衛沙西頓及翼鋒艾根，相信三人在九月尾抵港。



後甲足球隊昨訪問本報

我國台南市後甲初中足球隊，昨日訪問本報，並致送錦旗留念，由本報社長黃仁昌接受，圖為贈旗時合照。左起：後甲足球隊隊員王再福、華僑總幹事鄭金龍、工商日報社長黃仁昌、後甲足球隊領隊郭志銘、教練陳進發。

觀塘青少年體育康樂活動閉幕，由會長王華生主持頒獎。

新華·新都　海運·百樂　龍華·恒星·福星·油麻地　總統·華盛頓·英京　東方·城多利·國華·國泰

開懷笑場　金門五場·寶麗四場　許冠文 許冠傑　更成功笑片　天才與白痴

未看者請看　最後今天　霹靂火 擒兇　明天盛大獻映五場　新樓鐘馗俠

最後五場　滅口　幻想曲　海運午夜場十一點九　龍虎殲仇記

今天放映　廉政風暴　最後今天　大的士佬　今天獻映　諜海英豪

今天請早　海底六萬里　20000 Leagues Under the Sea　李察費里沙作　華盛頓今午夜場：放中號

越映越旺·精彩絕倫　大獨裁者　The Great Dictator　差利卓別靈　城多利今早十點半：龍虎灘

京華·快樂·金冠　依然最旺　笑片之王　天才與白痴　the last message　許冠文·許冠傑

仙樂·荷李活·黃金·亞洲·好景　最後今天　片約所限　五場仍全映

明珠·倫敦　第十週放映　冲天紀錄　冲天大火災　片長關係

皇后·麗聲·皇都　破三百萬！追四百萬　今天五場獻映　天才與白痴　the last message　許冠文 許冠傑主演

京都·凱聲·樂聲　今天四場　窈窕淑女　My Fair Lady　柯德莉夏萍·力士夏里遜　京都禮拜十點半：烈火暴潮

文華·娛樂　今天五場　抗戰英雄·歷立奇功

麗華·民樂·北河·英華　狂滿！第二週映出　吳思遠導演　廉政風暴　ANTI-CORRUPTION

第二週！五場　珍珠港戰役　紀錄片

即日五場　鬼馬林丁丁

家華·新聲　即日五場獻映　本世紀最大劫案　史丹利碧加·占士保夫主演

新聯·國都·聯邦　天才與白痴　廉政風暴　諜海英豪

每日股市

股市先軟後硬 指數昇一點多

成交總值爲二千六百餘萬元

【本報訊】週一美股休假無報，倫敦行情却見低垂又彼，週一港股在倫敦市場收市價如下：滙豐二五·五八五元，怡和二二·七二元，和記一·六五五元，會德豐三·五三五元，置地六·四二五元）。本港股市成交總值爲二千六百一十八萬元，行情普呈堅硬。香港恒生指數上午報三○五·九四，跌三·五三，下午報三一一·一一，較上午升五·一七，全日升一·六四；遠東指數報一五四五·六○，升一五·六六；金銀綜合指數報二六·六○，無起跌；金指數報二七·二一，升○·○二；銀指數報二六·五八，跌○·○八。

昨市走勢，開市時賣盤較多，市價下降，午後復趨堅好，走勢先軟後硬，一般收市價略比前爲高。計：置地收六·五五元，大昌收○·七六元，新鴻基收三·四元，新匯收一·四九元，合和收一·七四元，怡和收二三·二元，和記收一·七一元，滙豐收二五·八元，港燈收三·四二元，九燈收一四·四元，中華煤氣收一五·六元，電話收一七元，九巴收四·五二五元，油蔴地小輪收一二·一元，九龍倉收一○·九元，均益倉收六·四元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類一八二九·四五升二三·一六，公用類八九六·三六升一·六四，地產建築類二○四四·五○升三○·一三，工商企業類一五四二·八九升七·二四，倉塢類二四五九·一○升一八·六六，酒店類八五一·七三升七·五六，紡織類七四六·四五跌二·一○，投資類二四三○·三六升一五·三二，橡膠類七五六·六三。

在成交總值二千六百一十八萬元中，計香港交易所佔六百七十五萬元，遠東交易所佔一千一百四十五萬元，金銀交易所佔七百二十八萬元，九龍交易所佔七十萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	二五·八○	二五·八○	二五·四○
海外信託銀行	二·五二五	二·五二五	二·三五
友聯銀行	三·九○	三·九○	三·九○
（公用類）			
香港電燈	三·四二五	三·四五	三·三二五
九龍電燈	一四·四○	一四·四○	一四·三○
中華煤氣	一五·六○	一五·六○	一五·五○
電話公司	一七·○○	一七·○○	一六·六○
九龍巴士	四·五二五	四·五二五	四·四五
油蔴地小輪	一二·一○	一二·一○	一二·○○
香港隧道	六·六○	六·六○	六·六○
（倉塢類）			
九龍倉	一○·九○	一一·○○	一○·七○
九倉債券	五四·○○	五四·○○	五三·五○
黃埔船塢	五·九五	五·九五	五·八○
（航業類）			
亞洲航業	三·八○	三·九○	三·八○
會德豐船務（B）	○·二八	○·二八	○·二八
華光航業	二·八○	二·八○	二·八○
東方貨櫃	一·八○	一·八○	一·七六
新海康	一·四七	一·四七	一·四七
（建築類）			
保華	三·一○	三·一二五	二·九○
新昌	一二·九○	一二·九○	一二·四○
大新（公和）	二·二五	二·二五	二·一五
海港工程	○·九○	○·九○	○·八八
青洲英坭	一四·九○	一四·九○	一四·九○
大亞石業	○·六○	○·六○	○·六○
（投資類）			
國泰股份	一·六一	一·六二	一·六一
怡和證券	七·三五	七·三五	七·二○
偉大發展	○·二八	○·二八	○·二八
亞洲保險	四·○五	四·○五	四·○五
新鴻基證券	一·四九	一·四九	一·四八
（地產類）			
置地公司	六·五五	六·五五	六·三五
置地債券	六八○·○○	六八○·○○	六七五·○○
高富置地	○·四六	○·四六	○·四六
模範置地	○·三一	○·三一	○·二六
新安置業	○·三○	○·三○	○·三○
永泰建業	一·九三	一·九三	一·九一
聯利企業	○·五○	○·五○	○·四七
廣聯企業	○·三八	○·三八	○·三八
擴聯企業	○·七八	○·七八	○·七七
順福企業	○·四四	○·四四	○·四五
美漢企業	○·六八	○·六八	○·六七
長江實業	四·一○	四·一○	四·一○
財務地產	○·六二	○·六二	○·六二
大昌地產	○·七六	○·七六	○·七三
兆安地產	○·七八	○·七八	○·七八
嘉年地產	三·三○	三·三○	三·三○
大衆國際投資	○·三七	○·三七	○·三七
聯邦地產（A）	一·六一	一·六一	一·六○
和記地產	四·七○	四·七○	四·六○
亨隆地產	○·五八	○·五八	○·五八
四海地產	一·○四	一·○四	一·○三
大生地產	一·○三	一·○三	一·○二
華光地產	○·五四	○·五四	○·五三
國大地產	○·二四	○·二四	○·二四
合和地產	一·七四	一·七四	一·七○
新鴻基地產	三·四○	三·四○	三·三五
恒隆地產	二·五二五	二·五二五	二·四五
嘉爐新記	○·四五	○·四五	○·四五
南太平洋	○·六○	○·六○	○·六○
信託公司（A）	二·○○	二·○○	二·○○
廖創興	○·七八	○·七八	○·七六
輝百美	○·五七	○·五七	○·五七
自由發展	○·三四	○·三四	○·三四
莊士發展	○·二五	○·二五	○·二五
利興發展	○·六九	○·六九	○·六八
泰盛發展	○·九○	○·九○	○·八九
新世界發展	一·二○	一·二一	一·一六
太古昌發展	一·一八	一·一八	一·一五
（工商類）			
怡和公司	二三·二○	二三·二○	二二·五○
和記企業	一·七一	一·七二	一·六五
太古洋行（A）	六·四○	六·四○	六·一五
太古洋行（B）	一·一七	一·一七	一·一五
太古實業（A）	一二·三○	一二·三○	一一·九○
太古實業（B）	二·二○	二·二○	二·二○
會德豐（A）	三·六○	三·六二五	三·五五
港機工程	三○·五○	三○·五○	三○·五○
中同企業	○·三六	○·三六	○·三六
正德企業	三·○○	三·○○	三·○○
永安人壽	一·二二	一·二二	一·二○
菲立斯	○·一二五	○·一二五	○·一二五
周生生	○·五五	○·五五	○·五五
新英華	一·○八	一·○八	一·○八
和寶	一·一○	一·一○	一·一○
寶光	四·○○	四·○○	三·八五
仁孚	○·九八	○·九八	○·九四
（百貨類）			
連卡佛（A）	一五·○○	一五·○○	一四·九○
（紡織類）			
南豐紗廠	三·五五	三·五五	三·五五
南聯實業	一·一二	一·一四	一·一二
長江製衣	二·七五	二·七五	二·七五
麗新製衣	一·二○	一·二○	一·一八
新馬製衣	六·六○	六·六○	六·六○
（酒店類）			
大酒店	六·九○	六·九○	六·八五
海港公司	一一·二○	一一·二○	一一·二○
永高酒店	七·○○	七·○○	七·○○
凱聯酒店	○·九九	○·九九	○·九八
帝國酒店	○·三○	○·三○	○·三○

（上表行情，係以各證券交易所當日成盤爲據）

倫敦金價跌五元七角半

【最後消息】倫敦金價頭盤報一五一·三五七美元；尾盤報一四九·二五美元，與前市尾盤比較，跌五·七五美元。

倫敦股市繼續疲弱 近收市時跌近四點

倫敦股市星期二日仍然交投平淡，金融時報指數在接近收市時跌三點八，成三一九點六。

美股開市又見上升 指數報升二點零三

紐約股市星期二日復告回升，這是由於投資者已較有信心，半小時後杜鐘斯平均指數上升二點零三，成八三七點三七，上升股與下跌股之比爲五比三。

工商晚報 0123456 7890

本港金鈔外幣行情表

九月二日（星期二）

（九九K金）	
開市	949.0
收市	940.0
最高	950.2
最低	939.7
（美鈔）	
大鈔	5.062
普鈔	5.052
（美電）	
最高	5.068
最低	5.065
（通天單）	
最高	5.062
最低	5.058
（日元）	
大紙（萬計）	169.4
細紙（萬計）	168.4

（雜幣）	
正鎊	10.93
埃及鎊	7.00
南非鎊	6.25
澳洲元	6.38
加單	4.87
加元（大）	4.91
加元（小）	4.90
菲幣（大）	0.66
菲幣（小）	0.65
大坡紙	2.02
細坡紙	2.01
新勞啤（百計）	49.00
葡幣（每元）	0.91
西德馬克（百計）	193.50
法國新法郎（百計）	113.50
瑞士新法郎（百計）	186.50
泰幣（百計）	24.85
台幣（千計）	124.00
荷蘭（百計）	189.00
仰光（百計）	32.00

港棉紡業生產過剩 粗幼紗盤價均下降

針梭兩織用紗普遍減縮

【本報訊】本港棉紡業生產過剩的情況又告出現，由於布廠及針織廠毛巾廠接入訂單繼續減少，不但針織幼紗極爲冷淡，梭織粗紗亦開始轉入頹淡局面，價格亦比較一個月前普遍降低。

昨據棉紡業業內人士指稱：由於針織及梭織棉紗銷量均已轉呈減少，針織棉紗銷量減少固然很顯著，梭織棉紗銷量減少亦將日益嚴重，其遠因是針織廠及梭織廠最近很少新訂單接入，預算舊訂單到了本月底有一部分完成，生產就要放慢；況且巴基斯坦棉紗連番運到，雖然品質與本港棉紗有些距離，但每包價格低二三百元，買家豈有捨賤就貴之理，緣是，對本港棉紗有較大影響。

現時港紗價格比一個月前普遍下降，十支空氣紡一個月前廠價每包一千六百八十元，現在廠價每包一千六百二十元，十支A級紗一個月前廠價每包一千六百元，現在廠價每包一千五百二十元，卅二支半精梳一個月前廠價每包二千五百元，現在廠價每包二千三百元，四十支半精梳一個月前廠價每包二千六百元，現在廠價每包二千四百元。

滙豐董事會提醒和記股東 和記報告書遺漏條件

祈德尊須脫離經理部 委韋利任行政總裁包約翰爲董事

【本報訊】香港上海滙豐銀行董事會昨日（二日）指出應注意下列事實：和記企業有限公司雖已在報章上表明接納滙豐之建議，並表明提請和記股東「根據香港上海滙豐銀行八月七日及八日函中所提建議之條件」接納滙豐之建議，但上週末和記董事局致股東報告書中遺漏了一項條件。該條件爲祈德尊爵士辭去和記企業有限公司主席，不擔任行政工作，且脫離與和記集團經理部之關係。滙豐銀行董事會希望和記股東在一九七五年九月四日（星期四）股東特別大會上投票之前，對滙豐建議之全部條件沒有疑問。滙豐銀行董事會規定此項條件，旨在確保新任行政總裁及臨時行政委員會之代表權力能予以明確之規定及了解。

香港上海滙豐銀行昨日（二日）宣佈，建議委派包約翰及端納出任和記董事，提交和記股東大會同意。滙豐銀行同時提議，委任韋利（W.R.A. WYLLIE）爲和記行政總裁兼副主席。預料韋利將在一九七五年十一月一日出任此職。

貿易上用美滙需求續增 海外資金流港減縮

導致港市美滙行情堅好

【本報訊】昨日銀行同業拆息呆企一厘，美滙價格續告上升，歐洲及亞洲美元利率亦告堅好。

據銀行界人士指稱：近來貿易用的美滙需求繼續增加，由於海外資金流入本港甚少，於是美滙價格續續上升，不過，每一美元兌港元不會高過五點一○，對於入口貨不會有較大影響。

昨日銀行同業成交美滙，每一美元兌五·○六七港元至五·○六九港元，賣單每一美元兌五·○九五港元，買單每一美元兌五·○二三港元。

歐洲美元利率，一個月期六厘八一二五，兩個月期六厘九三七五，三個月期七厘一八七五，六個月期八厘一八七五。

亞洲美元利率，一個月期六厘五六二五，兩個月期六厘九三七五，三個月期七厘一八七五，六個月期八厘一八七五。

信昌公司主席 韋利將會辭職

【本報訊】森那美股份有限公司及香港上海滙豐銀行在興信昌企業股份有限公司主席韋利經過磋商後，協議安排韋氏於十月間舉行之信昌公司股東週年大會中，辭去其主席職務，俾能接納建議，於一九七五年十一月一日起任和記企業有限公司副主席兼總經理職位。

森那美公司經同意由現時起至一九七五年十一月一日期間，韋氏得時常抽空與滙豐銀行及和記進行磋商。

森那美公司擬於十月間舉行之股東週年大會中，選舉該公司現任副總經理兼信昌公司副主席白禮達博士繼韋氏任主席職位，而董事長高定將留任原職。

外圍行情大幅下降 港金續跌十六元多

去息八角尾盤九四○ 美電美鈔日元價企穩

【本報訊】日前在美國華盛頓舉行之一百廿七個國家之國際貨幣基金會議，原則上已通過在協定期間賣出存金六分之一，約爲二千五百萬安士，不過價格將規定不會低於每安士一五○美元，不過週一市加拿大及美國黃金市場休假，歐洲市場在開盤時跌勢見相當速。

週一外圍行情，金價方面：倫敦報一五五·○美元（跌四元八角），瑞士入價報一五四·五○美元，出價報一五六·○美元（跌四元半），巴黎報一五六·七八美元（跌六元七角），加拿大期貨休息無報，美國紐約亦休息無市。美鈔方面：倫敦報二·一○四八美元（跌五錢兩厘），美國告老士報二·一○○美元（跌一錢）。

本港金市，昨日上午開市報九四九·○，最高報九五○·二，最低報九四五·○，收市價九四五·○。息價訂去息八角正，上牌現貨交收共四千四百両，公價定九五○·○。

下午開市報九四四·五，最高報九四四·五，最低報九三九·七，收市價九四○·○，整日波幅爲一○·五元，前市尾盤爲九五六·三，與昨收市價比較跌幅爲一六·三元。昨日外圍金價急降，港市人心向淡，實盤力相當高，午市差不多以低價收市。

金飾館金牌價昨日每両掛低廿元，前市每両掛牌爲一千元，昨日改爲九百八十元，白金牌價昨日亦改低廿元，前市每両掛牌爲一千一百八十元，昨日每両改掛一千一百六十元。

美鈔牛皮，大鈔報五·○六二，普鈔報五·○五二。美電最高報五·○六八，最低報五·○六五；通天單最高報五·○六二，最低報五·○五八。

日元企穩，大紙報一六九·四，細紙報一六八·四；台幣報一二四·○○；西德馬克報一九三·五；法國法郎報一一三·五；瑞士法郎報一八六·五；菲幣報（大）二·○二。

建築用鐵需求略增 鋼鐵價格漸趨穩定

日本高拉力鋼又再見新低盤

【本報訊】最近日本建築鋼鐵銷來香港訂盤，仍有個別低價出現，顯示日本鋼鐵市勢在供銷不平衡的情勢下，廠商對鋼鐵放盤仍是混亂參差。

日本商行消息：主要用於大型建築用的日本高拉力鋼筋，最近以新低盤接受訂單，四十尺長度，由五分至寸二花式貨，以每公噸一百九十美元C.I.F.香港，綜合訂購五百噸，貨物在十月份安排付船。

有關商家指出：上述日本高拉力鋼筋訂價，比上月份放盤時約再降了每噸十美元至十五美元，而高拉力鋼訂盤價低至此水平，對本港建築用家與供銷商均有吸引力，相信個別用家會就其新低價落單訂銷，但供銷商對訂貨比較觀望。

本港鋼鐵市情，市銷情況大致轉定，個別建築商開始補貨，近價並未因日本貨訂盤再跌而轉低，目前光身圓鐵二至四分花式，每擔五十七元，四十尺長度，六十一元，五分至寸半，五十七元，至於日本高拉力鋼筋，拆六十六元，港貨亦拆六十六元。

商家表示，現時銷售進口鋼鐵多是早期較早價訂入，而降至上述市價後，基本上是蝕本成本，事實上，港鋼貨亦是有同樣情況，在此情況下，鋼鐵近價似未受日貨低價所影響。

倫敦行情站穩 港糖價轉企定

日本糖近期來貨較多

【本報訊】倫敦行情又再回升，本港糖市心理上較呈穩定，但由於近期供應增加，業內多準備安排收貨，故糖價轉定後，市場交投却疏。

糖商說：從日本供應的幼砂，因當地兩次風訊影響，供應延至本月初旬始陸續到步，在這段時間內，預算有三幾貨船續來日本幼砂，而另一方面受到行上注視的是：北越、天津中粗於短期完場，若果這些期貨到港日期相同，市場會出現搶價求售相求放。

因此，日來行上要達些情況對補貨更持觀望。日本幼砂，碼頭貨每担以一百五十九元共成一百五十包，這批貨提收後，要延至本月六日才有另一批完場，行情爲每擔一百五十七元。大陸中粗，每噸二千四百四十元碼頭成過十噸，天津中粗，本月四日由貨船運到，買家須看貨樣後才能議價。

國際行情，倫敦原糖現貨每噸一百九十五鎊，升五鎊；十月期貨，一百九十一鎊點五五，紐約升四鎊點○五。紐約糖市昨休假。

英紐滙掛低 加滙昨調高

美告羅士又告上揚

【本報訊】本港外滙牌價，昨繼調整，調整後之新滙率，英鎊、紐西蘭元均掛低，加拿大元調高，澳洲元則互有升降，至於倫敦美元告羅士牌價，昨已回升。茲將渣打銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一○·七五五港元改爲一○·七三○港元，買入價由一○·六二○港元改爲一○·五九五元，即每英鎊均較前少兌○·○二五港元。

加拿大元電滙賣出價由四九八·三五港元改爲四九八·七五港元，即每百加元較前多兌○·四○港元，買入價由四八七·四五港元改爲四八七·八○港元，即每百加元較前多兌○·三五港元。

紐西蘭元電滙賣出價由五五一·七○港元改爲五五○·三五港元，即每百紐元較少兌一·三五港元，買入價由五三四·五五港元改爲五三三·二五港元，即每百紐元較前少兌一·三○港元。

澳洲元電滙賣出價由六六一·九○港元改爲六五八·九○港元，即每百澳元較少兌三·○○港元，買入價由六四○·八○港元改爲六四二·一五港元，即每百澳元較前多兌一·三五港元。

倫敦美元告羅士買入價由二·一一○○美元改爲二·一○四八美元，即每英鎊較前少兌○·○○五二美元，賣出價由二·一一一○美元改爲二·一○五五美元，即每英鎊較前少兌○·○○五五美元。

京華快樂金冠

「夢斷波西」女主角 妮妲梨活　斯文爾仔 羅拔韋納　精誠之作

後天隆重獻映　迄今最愛故事 亞行情事纏綿片

熱戀男女 新婚夫婦 老夫老妻 必看此片

但見淚 寂寞不知心 恨殘缺 未了愛在我心中

許麗雲 佳作 心靈情願 人間 深刻動人

商業二台今日十二點半播「我心我心」電影故事

如果他看過"我心我心" 便不會爲情自殺了！

啟德遊樂場

經本場各路巴士如下

香港渡海客可乘——號巴士直達本場

3 3 3 2 5 5 6 6 11 11 11 13 15 9 13 10 號 號FAB號 號BBD號 C號 B號 A號 A號

市內唯一最完備的遊樂場

太空飛車 新奇刺激 實射全新 古神秘 恐怖

石院 華美歌藝團 每晚兩場 星期日 六大紅 星會

粵劇少年 劇團夜演 滿女 貞 忠傳 李天 金 新 貴妃 何 健 馬 小 甘 金 寶 何 謝 孤 碧 蓮 甘 露

西片冷開放 玉面狐 金毛虎 大衛 卡 林 演 中冷開放 海光 泰山 小子明

第七劇場歌舞 西國際 名場 各星 音樂 門 大喜 新 歡

大製片家 約瑟李雲 不朽傑作 （一年名多星主角）

領銜主演 史丹利碧加

本世紀最大劫案

鍾柏 蒂娜 占士保夫

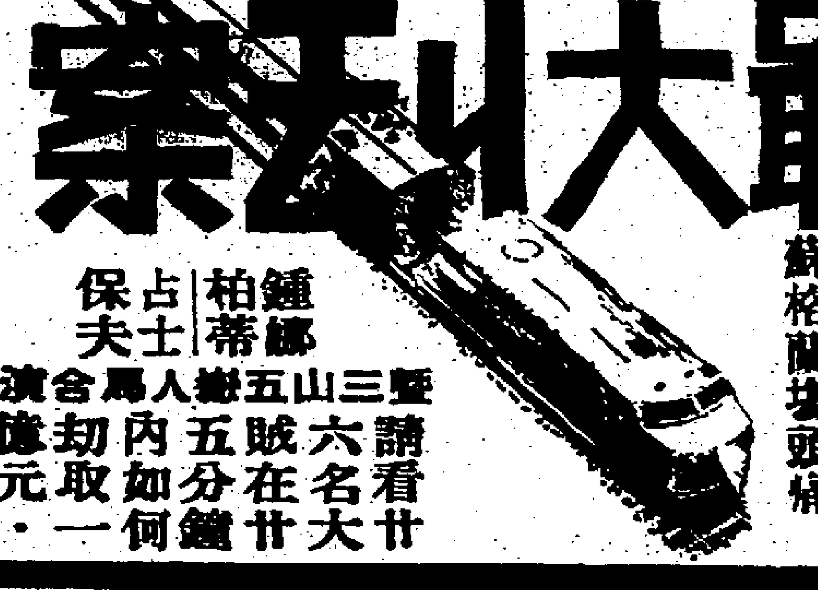
三山五嶽人馬合演 請看廿六賊在廿五分鐘內如何劫取一億元。

今天 五場放映 請早定座

家華 新聲

派拉蒙影片公司 出品

轟動一時之郵車大劫案 搬上銀幕 賊黨組織龐大 計劃週詳 攪到滿城風雨 蘇格蘭場頭痛



年度 最佳 影片 狂殺

歐洲公司邊與香港協資巨片

歐洲 動作 明星 雅仙娜 歌蓮·杜 芙蘭 安東尼 史芬 提主演

七彩 濶銀幕「一手辣情」狂

不准兒童觀看

寶宮 日日滿座 第四天 狂笑 風趣 喜劇 小人物 許冠文 許冠英 領銜主演 下期放映 瓜熟 蒂落大 結局

二次大戰巨片 珍珠港戰役

REMEMBER PEARL HARBOR

紐約 大華 華聲 今天五場

主角：牛頓 卡帝 加映即將入場

麥帥大反攻 中途島！ 決戰肉搏 班島！

工商晚報 5-280708 是最佳的廣告媒介

白羽令

高皋 著 丹青 圖

方城在嘩聲中震動了，人們像潮水一般湧上了街頭。

本城的居民並不算太多，約莫祇有二十來戶。

這二十戶居民全是城主萬萍的部屬，而且人人習武，論實力，在當代武林之中，並不輸於任何門派。

不過萬城主不喜歡招惹江湖是非，方城門下也很少涉足江湖。

祇是他卻應馮景川之邀去了一趟洛陽，這一趟洛陽之行，終於使方城捲進了一場空前的武林劫難。

現在紅衣蒙面人找上門來了，湧上街頭的方城門下，幾乎全被他那迫人的威儀所懾。

好在城主萬萍很快的就已出現，他身後跟着兩名教練及四大門徒，是方城一派的主要人物。

萬城主約莫五十出頭的年紀，身材祇是中等，儀表頗爲出衆，他向紅衣蒙面人抱拳一拱道：

「朋友是誰？」

紅衣蒙面人冷冷道：「紅衣殺手。」

萬城主道：

「朋友原來是白羽令派來的，請問有甚麼指敎？」

紅衣殺手道：「閣下交結匪類，助紂爲虐，應該接受一點懲戒。」

萬城主啊了一聲道：「朋友說的可是馮景川？」

紅衣殺手道：「不錯。」

萬城主道：「馮景川名滿關中，是人人皆知的俠義人物，朋友憑甚麼說他是匪類？」

紅衣殺手道：「馮景川曾枉殺人命，又私吞一名老爺託保的鏢銀。」

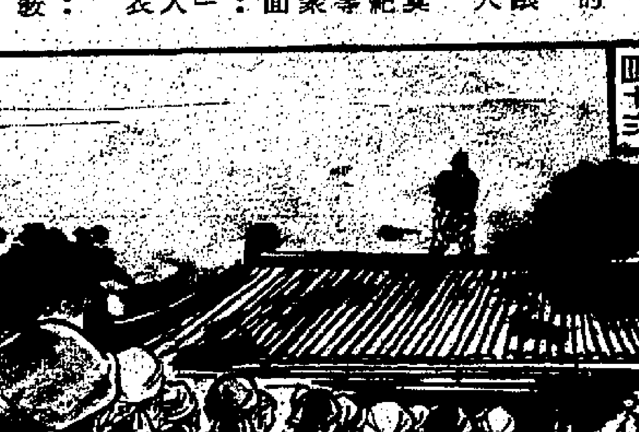
萬城主道：「哦，朋友曾經親眼目睹？」

紅衣殺手道：「白羽令從不冤枉好人，在下何須親眼目覩。」

萬城主道：「白羽令要斷他人生死，紅衣殺手更是行爲瘋狂，兩手血腥，一年以來，江湖黑白兩道喪生在紅衣殺手下的不下二十餘人，朋友旣來方城，萬某要向朋友討個公道。」

紅衣殺手道：「你胡說，我祇殺了一個馮景川，那來的二十餘人？」

萬城主道：「也許你當眞祇殺了一個馮景川，但你怎能擔保白羽令的手下沒有別的紅衣殺手？」



現在紅衣蒙面人找上門來了。

紅衣殺手似乎從未想到這些，不由一呆道：「這個……」

萬城主冷哼一聲道：「你上當了，朋友，白羽令收買無數高手，在江湖上進行一項有計劃的謀殺，要受懲制的，應該是白羽令及紅衣殺手，朋友如願俯首就擒，萬某可以對你網開一面，對朋友你從輕量刑。」

紅衣殺手哈哈一陣狂笑道：「閣下不怕風大閃了舌頭？」（四一）

光芒

黃思騁

不過他甚麼也沒有說，他不能得罪一個導演。

走出旅館，田耕向着街頭觀望一下，對葛飛霞說道：「不離開鬧市，你不會有太多的異地風光可以欣賞，現在我帶你到一個地方去走走。」

他們來到湄南河，這地方破壞得不像秦淮河那樣徹底，它還保留着許多原始的景色，使你有處身於自然的感受。他們租了一隻小船，順着兩旁有樹木的河道，以一種沒有牽掛的心情，欣賞這裏的夜色，聽蟲子在兩岸啼鳴。

「飛霞，你初到這裏，把你的感受告訴我吧！」田耕說。

「這裏的夜色美極了，非常羅曼底克。」

「對，我曾經來遊過河，也坐這樣的船，但今夜的感受跟上次全然不同。」

「爲甚麼？」

「因爲上次是和幾個同事來遊河，今天是坐在你的身邊。」

在熱帶地區，夜晚的情調非常特殊，尤其是在樹木多的地方，它接近人類祖先所生活的環境，使你產生一種與自然會爲一體的感受。

葛飛霞從沒有到過這種地方，她覺得十分享受，尤其是有個知心人用手臂供她作枕頭。

「來到泰國，我才知道我對泰國知道得這樣少，」她說。

「不錯，我們所知的確不多，這些國家過去都帶一點神秘感，我們祇能看到一些零零碎碎的資料，而沒有一部介紹得十分詳盡的書籍。」

「你當然比我知道得多些。」

「不見得，上次我在這裏祇住七天，到過很少的地方。」

「看到些什麼？」

「沒有看到什麼，不過我對泰國女人的印象較爲深刻。」

「原來你的興趣在此。」

「請你不要誤會，我是從人文角度看泰國女人，而不是從男女角度看泰國女人。」

「泰國女人跟其他國家的女人又有甚麼不同？」

「我以爲有些不同的地方，」田耕說：「過去我們聽說過女權社會，那就是以女性爲中心的社會。但這種例子已經不多，聽說馬來西亞的森美蘭州還過着以女性爲中心的生活，女人擔當養家活口的任務，男性在家裏照顧孩子。泰國不是個以女性爲中心的社會，但女子竭力爭取社會地位，已是個女權相當高漲的地方。」

「高漲到甚麼程度？」

「女人經常幹男子一般的社會活動，她們去做生意、賺錢，做各種行業的老闆。所以她們從自己的口袋裏取錢，而不是從丈夫的口袋取。」

「唔，在這一點上泰國女人算是先進。」

「不但如此，泰國女人還懂得享受性生活呢！」

「是嗎？」

「不錯，我聽說泰國的華僑喜歡娶個暹婆，但是十分奇怪，她們總是不安於室，你會發現她突然不告而別，既不眷念丈夫，又不掛慮兒女，她們就這樣消失了。」

「這眞是太開通了。」

「我選擇到泰國來拍外景，就是因爲這地方比其他地方更多羅曼底克的情調。」

「不錯，你看這裡的景色多美。」

「太美了，像這樣的草木氣息，像這樣的蟲聲，你在香港永不能享受到。」（一〇四）

行到水窮處

李默

二十：你能那麼平凡嗎？

宿命論——過去的會纏着我們不放？在這個揚帆啓程的日子？她居然會如此說！那不是太稀奇了嗎？

「爲甚麼？」她依然像風吹花瓣地冷冷微笑。她右穿了些甚麼？

「百合，難道你有甚麼纏住你不放的舊事嗎？」

「我——沒有，」她搖了搖一頭長髮，忽然又輕輕地說：「都捱過十九年了，甚麼事也好，擱在心裏，總會有那麼一丁點兒吧？」她語聲雖然輕輕，但眼睛卻狠狠地望着我。

「你——」她用酒中冰塊一樣透明的眼睛盯住我，「你難道想否認，你沒有甚麼不愉快的事纏繞着你嗎？打個譬喻，你所不喜歡的家明，如今他也必遇了，你難道有辦法擺脫他嗎？」

我簡直不能否認。何況她問得那麼因，說得那麼一語中的。

「爲甚麼呢？百合？」

我祇能說：說些甚麼好？思想方面，我總比不上百合。百合，一直是我欣賞的形象，怎會有那麼多深奧的思想？

十八九歲的女孩子，說出如此悲觀的人生道理，是太不平凡了！

然而，不平凡，到底是好是壞？

無語之中，夕陽一下子黯淡起來，心境也跟着灰色而黯淡，誰能控制呢？在這種幽幽的暮色中，全甲板上的人，彷彿也受着感染似地，語聲細嗎——大家都彷彿在等待些甚麼，又彷彿都驚醒了甚麼。

是命運，是時間。沒有人能抵擋。

漠漠的海面上，呈現深黑的平靜，甚麼也會發生，然而，是甚麼也未發生。如何等到那水落石出的一日？如何才能行到水窮處？

對於在面前陳列着整整四年的我來說，時間實在太長太久了。何況我們尚有四年之後的四十年！

水平淺遙遙出現兩枝桅桿，漁帆雙雙歸航了，它們走完了一日的路程了嗎？它們——唉，它們太寫意，日日都是無盡的海。而我們，一切才開始。

百合忽然說：

「打漁的人太好了，祇須要對着海，如此便一生一世。」

「是的，」我輕輕答道。

周宮保案

南宮搏

兒子的干預

珠鳳至誠地告訴他，來日方長，一年之後的歲月正多着哩！她爲一年之後而思索着。

在戶內，她爲着生計，將自己住屋的前座，以前周老爺傳授生徒的屋子，租了出去——她租給一個瞎子算命先生，開設一個命館，她也將後面的短牆修建了起來，那是她擔心再有生官保時的故事發生！在心理上，她此身已屬於王祥，必需三貞九烈，如果再有一點汚行，那是對不住王祥的。

愛情使她的心靈淨化。

可是，她的親生兒子，冷眼旁觀着，卻看出了母親的心事，官保是承受了周老爺的教育的！他對母親，早就存輕蔑之心。現在，他看出了母親有着淫邪的行爲的傾向！自然，這是不能忍受的！

他雖然太小，不懂得男女之間的關係，可是，他把男女間事看成天下的至穢。周老爺曾如此教育孫子的。官保看到過王祥，他也看到母親寡廉鮮恥地與王祥講話，他不能忍耐，他想到自己應該干涉。

由於珠鳳是避着兒子的，因此，官保看到王祥與母親在一起的機會極少。可是，有一天，他卻發現了——那是黃昏之後，王祥悄悄地到來。

王祥，跌了一交，閃傷着腿，買了藥油，請珠鳳替他搽藥——這一次，官保看到了。

他氣極了，這孩子以自己的設想，將此事看作至醜至穢的，但卻忍耐着。

第二天，他在放學後守在街上，等着了王祥，嚴重地提出了警告。驚閨郎王祥詫異着，但也心虛，不敢和一個孩子爭辯。

「我不許你再跨入我的家門——如果你敢來，我會報官的！」官保森嚴地喝斥王祥。

「啊唷，官保——」王祥定了定神，帶笑說：「你還小孩子懂甚麼呢？你祖父在世的時候，你爸爸在世的時候，我一樣到過你的家門啊！」

「哼，我祖父在世時，你敢和我母親授受不清？我祖父會打斷你的腳，」官保厲聲說：「王祥，你記着，我說過的是算數的啊！」

一個孩子，忽然聲色俱厲，那樣子，是使人有滑稽之感的，王祥雖然狼狽，那種滑稽感仍然不能免！可是，當孩子說完話，凝視着的時候，王祥卻自他的目光中感受到嚴肅！並使他不敢和孩子的目光相對。

「官保，」王祥低下頭：「我是做驚閨郎的，從來沒有不規矩的事，可別胡思亂想！」（七〇）

半寂靜地帶

丹尼

滙豐照和記一元面額購買一億五千萬股，和記自稱每股時值二元五角九分。

滙豐豈不是以一億五千萬元投資，淨賺了一億五千九百萬元？

× × ×

本港「未能註册醫生」，政府已原則上同意他們在甄別考試之下，可以從事正式執業服務。

不能在港執業的非英聯邦醫科畢業醫生，政府稱之爲「未能註册醫生」，「官話」畢竟是漂亮的。

× × ×

被刼七百二十餘萬元的銀行，已由四家保險公司全部照數賠償。

等於四家保險公司，同時各被刼去一百八十萬元，所不同的，是雙手奉上而已。

攤牌

杜朗

畢竟是旁觀者淸，薇薇替我分析了兩人的特點。

她對我說：「你打算嫁一個能幹的丈夫，好讓你日後生活無憂無掛，還是希望嫁一個生得英俊，但又毫無幹勁的丈夫？」

我說：「那還用說嗎？當然是要一個能幹的丈夫了，長得英俊祇是幾年間的事，再過幾年，還不是老氣橫秋！再說，嫁着一個沒有本事的人，豈不是遲早要餓死？」

「對了，你說對了，假如我沒有看錯的話，彼得做人很沉着，肯動腦筋，做事又落力，嫁着他應該不會錯！」

你的意思是叫我放棄高達？」

「你不放棄，是你自己的問題，我可不能指定要你嫁給誰，結婚是件大事，你應該自己愼重考慮！」薇薇說。

我考慮了幾天，終於同意薇薇的說話，就選中了彼得。

在彼得來說，當然是一件極之高興的事；可是，在高達來說，他顯然會因此事而變得沮喪。

我們並沒有鋪張的擺設酒宴，祇是在小酒樓訂了幾席小菜，請一些比較要好的朋友一齊喝喜酒。

我們並沒有忘記高達，一早便通知他提早來幫忙招呼朋友。

可是，那晚，等到八時多，他還沒有來。薇薇說，他大概不會來了。

沒想到他的話剛說完，高達便出現了。我自然感到很高興。

彼得立即趨前，熱烈的招呼他。

可是，不多久，我發覺他原來已經喝得半醉。

我明白這是甚麼一回事。

他的內心一定很痛苦，因爲他的心裏對我有愛，眼看着我和彼得結婚，多少總會感到不然的。

上菜的時候，雖然有人有心把他拉開，不想他和我們共坐一席，怕鬧出事來，但是，他硬是要坐在一起，祇有讓他坐下來了。

席上，看到他那副木無表情的樣子，我感到極爲難過。我覺得我欠了他的情。

「來，艾蒂，我敬你一杯，祝你每天都這麼年青漂亮！」他舉起酒杯說。

「好，謝謝，但是，高達，你可不能喝太多！」

「好！遵命！」他大叫一聲，便把一杯滿滿的酒倒入喉嚨裏。這，那裏是在喝酒！再這樣下去，難免會醉倒。

「好，坐下，坐下吧！」旁邊有人拉他坐下，但是，他並沒有坐下來，拿起酒瓶，自己倒滿一杯，然後對彼得說：「彼得，來，跟你乾杯，這次是你勝利了，但是，我永遠會記着你，我遲早會向你報復！」

那時，全席的人都感到很尷尬，可是，我卻一直以爲，那不過是高達的醉話。

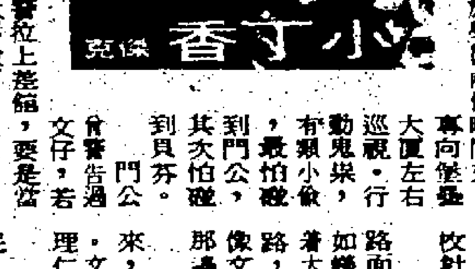
那想到，他眞的存心報復。

自從在餐廳碰到他以後，知道我的情況，便經常打電話給我。

開始的時候，我雖然對高達保持了距離，但是，我們始終是要好的朋友，而且，他似乎並不太忙，每天都給我來一個電話，談話得多了，我們的陌生感開始消失。（四）

小丁香

保亮



文仔發現貝芬和一個青年並肩而來！

一個出爐消息，嚇得小丁香跌上了好半晌。

她先不相信，情理中不可信，事實上可不由得不信。

文仔的報告大概如下——

他每天擠出中午和放學後兩個時間來，專向堡壘大廈左右巡視。行動鬼祟，有類小偸，最怕碰到門公，其次怕碰到貝芬。門公曾警告過文仔，若發覺他形跡可疑，便報警拉上差館，要是眞鬧到那步田地，文仔豈不毁了？

他怕碰到貝芬，別處碰見不打緊，怕的是在她的辦公處附近，正當他探頭探腦之際，突然給貝芬的視線當場捕捉住了，以後還能偵察她的動態嗎？

因此，文仔的跟蹤工作做得異常愼密，置身在堡壘大廈對面人行道的人叢裡面，並不站定，兩頭巡迴來往，緩緩的走一小節路，便回頭重復走一次，眼睛卻緊盯着那道大門。

祇要有耐心，鐵柱磨成針。

這一天，居然給他在茫茫大海中撈得那枚針！

中間雖隔着一條地處要衝的繁盛馬路，路面說不上寬闊，兩頭去來的車輛，擠得密如蟻爬，不是水似的飛馳，便有紅燈橫截着大擺長龍。兩邊人行道的途人祇顧匆忙趕路，全神照顧怕跟迎面來人撞個滿懷，除非像文仔般悠閒腳步留意貝芬的行踪，才會向那邊行人道上觀望。

說巧眞巧，恰好貝芬和一個青年並肩而來，相距堡壘大廈那道大門，不過百步之遙。文仔看得眞切，那青年不是別人，卻是孟理仁！

越行越近，越看越眞，那眞的是孟理仁呢！

呀，原來孟理仁和貝芬不聲不響，透照着他大家姐的遺書實行「監運」了！

他們全不知道文仔從旁偸瞧，有說有笑的進入堡壘大廈大門！（三五〇）

南鄉子

爲黃立勳姨甥伉儷賦 · 業子修 ·

舉案兩齊眉，梁孟相莊事可師。中外古今一定理，當知：若要成家首孝慈。

何事不能爲？合力同心立始基。甘苦安危都與共，他時，發業宏開永唱隨。

西江月

爲姚沛泓醫生賦贈某酒家

天遣生民先食，成全大衆圖功。蝦乘蟹兩便爲龍，記得時來風送。

海味添嚐可口，鮮鯽下箸益容。酒甜席上論英雄，家國河山入夢。

山川人物

第一講官范祖禹

· 白面書生 ·

淳甫先生每進向帝習書，言簡而當，無一長語，義理明白，粲然成文。蘇子瞻譽爲天下第一講官。

范祖禹，字淳甫，一字夢得，成都華陽人。幼孤，其叔祖鎭仁先生撫育如己子，賴以成立。惟祖禹自傷遭遇，歲時親戚賓客慶集，輒慘恒若無所容。閉門讀書，未嘗預人事。旣至京師，所與交遊者，皆一時名士。鎭仁先生因而器之曰：「此兒天下士也。」

登進士甲科，師事司馬溫公，從其編修資治通鑑。書成，溫公薦爲秘書省正字。時王安石當國，對之愛重備至，然先生獨不往謁。富弼素稱嚴峻，罕與人接，亦待之特厚，病篤時，授以密疏，論安石推行法之害；人皆以爲不可奏，先生卒上之。其公忠正直有如此者。

哲宗立，累遷著作郎兼侍郎，嘗進言曰：「陛下今日之學與不學，係乎他日之治亂。如好學，則天下君子欣慕，願立於朝，以直道事陛下，而致太平。不學，則小人皆動其心，務爲邪諂，以竊富貴。且凡人之進學，莫不於少時，今聖質日長，數年之後，恐不得如今日之專。竊爲陛下惜之。」每當講前夕，必正衣冠，儼如在上側，命子弟侍。先按講其說，開列古義，參之時事，言簡而當，無一長語，義理明白，粲然成文。蘇子瞻稱之爲天下講官第一。

先生燕居，正襟危坐，未嘗不冠。出入步履，皆有常處，几案無長物，惟硯刀筆，終歲不易。生平所觀書，如手未觸，衣稍華者不服，十餘年不易衣，亦無垢汚。服雖穿如新，皆出於自然，未嘗有意。平時口不言人過，至遇事則辨別是非，不少借隱。其薦士也，至並位，然人無知之者。至有請託，則必拒之。元祐末，洛、蜀黨人，互相攻詆，先生並遊其間，皆敬之。

先生平時，善於處事待人，常以「忠恕」之道處事，「和藹」之氣待人，故曰：「仁義禮智四端之用，未有不由於忠恕之道而可行也。」其生平以盡人事，不言天命，近乎儒家「罕言命」之道。其「盡人事也，不言天命。」是亦古人「謀事在人，成事在天」之意也。

所著有「唐鑑」十二卷，深明唐代三百年治亂，學者尊之，目爲唐鑑公。又著「帝學」八卷、「仁宗政典」八卷等。

其後孝宗嘗言：「讀資治通鑑，知司馬太師，自是宰相手段；讀唐鑑，知范內翰，自是台諫手段。」世以爲知言。

第廿二回

一片痴情 滿途荊棘人何在

四方多難 信口雌黃我最雄

百拜童子在遠處道：「將那條蛇甩給我！」蘇婉儀俯視草叢，竟不見那條死蛇了。轉眼四顧，仔細搜尋，依然不見，祇得道：「死蛇不見了！」百拜童子大罵道：「混賬！混賬！下面臭不臭？」蘇婉儀據實回道：「臭得很，怪難聞的。」百拜童子自言自語道：「小孫就是聞不得這怪臭味！你看，草裡有沒有花？」

蘇婉儀道：「有些野花，不知是何名字。」百拜童子道：「不是野花，是桃花！有沒有？有一朶也好，有一瓣也好！」蘇婉儀一眼望去，不見有桃花，即道：「沒有！」

百拜童子罵道：「混賬！看仔細些！一定要找出桃花來。」蘇婉儀給這小鬼纏苦了，沒有桃花，怎的能找出桃花？但，亂草叢生，也不知裡面是否眞有桃花，看百拜童子神色的緊張，也唯有撥草找尋一番。說也奇怪，稍撥開幾處草叢，果見有散落的三五片桃花花瓣，不禁喜道：「小老前輩，草裡眞有幾片桃花瓣。」

百拜童子大笑道：「好了，再找，有沒有一朶朶的？」

蘇婉儀又埋頭尋覓，百拜童子又大聲道：「糊塗！糊塗！大糊塗蟲！不要找了！有花瓣，又怎會再有一朶朶的。」蘇婉儀知是他自己罵自己，祇覺得好笑而不敢笑。聽說不要找了，方待再問有何吩咐，百拜童子已一閃而上，來到了懸崖之上，腳立定，就大叫道：「好臭！好臭。」還一手掩着鼻子道：「花瓣在哪裡？」蘇婉儀指出來，百拜童子俯是嗅了一嗅，又一縱而去，走到了山邊，大叫道：「龜孫孫！龜孫孫！」這兩聲，是用了極高的內力叫出來的，眞叫得滿山皆應，遠遠近近的迴聲，嗡嗡不絕。又向蘇婉儀道：「那臭地方，你快下來！」蘇婉儀求之不得有此一說，一縱而落，來到了百拜童子身邊。迴聲過後，但有風吹樹葉之聲，並無人作答。百拜童子又大叫道：「龜孫孫！龜孫孫！你還不出來，我可要叫你灰孫孫了！」此聲過了一歇，忽聽得一個老人的「咳」一聲，僅祇「咳」了一聲，百拜童子慌慌忙忙的跪下道：「張老爺子，我弄錯了，我磕頭？」

蘇婉儀聽那咳聲，似遠似近，似東似西，究不知發自何方，但聽百拜童子叫「龜孫孫」，一聞咳聲，立即跪下叫「張老爺子」，不用說，定是五嶽遊龍張錫照到了。野狐禪門深黯武林事，對四高人之名，更是一刻不忘。福州是五嶽遊龍卜居之地，蘇婉儀未見過，而五嶽遊龍的影子，是野狐禪門衆弟子經常放在心上的。（四〇七）

小願

萍雨

「那是你們父子倆的事，我不管你們的動機如何！」媽媽又憤怒又傷心：「我要問的是，你爲甚麼要騙我？爲甚麼要重婚？爲甚麼這麼多年你都不告訴我？」

「我對她沒感情，一直都沒有。」

「可是你們有兩個孩子！」

「那是很自然的，妳知道——妳知道，沒有愛情婚姻，一樣會有孩子。」

我聽見媽媽冷笑。一股冷流溜過我的胸膛，汗黏在我脊樑上，好涼好涼。

「遇到妳，我才激發了眞正的感情，我再三再四考慮，可是我沒法子抑制自己，」爸爸好像哭了。

「你對我不坦白，一開始就是欺騙！」

「如果我告訴了妳，妳還會嫁給我嗎？我對妳太瞭解了。」

「可恥的自私！」

「妳儘管罵我就好了，妳打我也好，怎麼樣懲罰我都好，祇要妳肯寬恕我。」

「十七年了，你一直在那邊有另一個女人，我還能寬恕你？爲甚麼你不離婚？捨不得她的財產？捨不得那個家？捨不得犧牲一點贍養費？如是你那樣做了，你還配求我原諒，就是你一個錢都沒有了，我也甘心跟你熬窮！」

「離婚要雙方面同意，」爸爸喃喃地：「而且，她怎麼說也有兩個孩子。我想，妳不會去美國，她也不會來香港，我在那邊有點小生意，飛來飛去，對妳大概不會有太大損害。」

「如意算盤！我一向太低估你了，我以爲你老實得連腦筋都不會多轉一轉！」

「依蘭！」

「你知道我討厭人家裝可憐相！祇有一句話：現在她來了，你怎麼辦？」

「實在想不到，怎麼都想不到！她怎麼悶聲不響的帶了兩個孩子走來！」

「你怎麼辦？」媽媽追他。

「我想：我去跟她說，已成事實，她不會怎麼樣。」

「我可會怎麼樣！」

「依蘭！」

「從這一刻起，你沒資格碰我一下！」

「依蘭，我離婚，我去跟她說，先分居三年——」

「太遲了！」

「依蘭！」

「不必多說！現在請你收拾一下東西，明天一早離開這屋子，永遠不要讓我和震維看到你！」

「可是你們有兩個孩子。」

播音電視節目

香港電台

六・三〇 粵語新聞及天氣報告
七・〇〇 粵語新聞
香江之晨
天氣報告
八・〇〇 粵語新聞
公衆活動報告
節目摘要報告
九・〇〇 新聞報告
太平山下漫步
十・〇〇 少年故事「山村風雨」
我爲你選唱
十一・〇〇 新聞簡報
廣播劇「愛情遊戲」
米高馮的故事
十二・〇〇 新聞報告
本地及外來生牛及生豬價格報導
一・〇〇 李福玻璃球
新聞報告及時事實錄
下午旋律
食在香港
又傾又唱
二・〇〇 訪問節目
風虎雲龍集「血鳳凰」
三・〇〇 青春交響曲
四・〇〇 三個青陳任
五・〇〇 雜食批發市價報導
六・〇〇 新聞報導
新聞天地
香港傳奇「無價青春」
七・〇〇 粵語新聞
新聞之窗
說話入門
文哲漫談
八・〇〇 新聞報告
流行歌曲
趣劇「藍領白領」
九・〇〇 民間故事「南俠初會錦毛鼠」
粵曲
轉播倫敦新聞
十・〇〇 我爲你選唱
空中問答
新聞報告
十一・〇〇 時代曲
四人夜話「雨中倩影」
天氣報告
十二・〇〇 新聞簡報
時代曲
一・〇〇 廣播完畢

商業第一台

六・〇〇 新聞簡報
天氣報告
時代曲
日日新
七・〇〇 清晨雅趣
天氣預測
時代曲
八・〇〇 新聞簡報
時代曲
警方消息
生活的旋律
九・〇〇 廣播劇「黎明前後」
十・〇〇 新聞簡報
喜劇俱樂部
歌唱小說「南唐春夢」
十二・〇〇 新聞專輯
奇情小說「反叛與自立」
新聞報告
一・〇〇 天氣報告
小說「蝴蝶夢」
二・〇〇 祝壽祝婚節目
古今中外「春輝頌」
三・〇〇 新聞報告
藝員五線譜
民間故事「紅霞血」
四・〇〇 新聞報告
股市行情報導
一曲寄心聲
天籟地籟
六・〇〇 新聞專輯
十八樓C座
七・〇〇 新聞報告
美容講座
時代曲
點播小說
八・〇〇 新聞報告
時代曲
點播小說
九・〇〇 名曲雅集
樂苑花瓣
十・〇〇 新聞專輯
秋燈夜語
新聞簡報
十二・〇〇 天氣報告
廣播完畢

商業第二台

七・〇〇 新聞簡報
良晨樂趣
天氣預測
八・〇〇 新聞簡報
續播良晨樂趣
九・〇〇 輕快一小時
十・〇〇 新數學講座
我你他點唱
十一・〇〇 新聞報導
名劇選播「午夜飛頭」
十二・〇〇 股市行情報導
新聞簡報
午間音樂盒
一・〇〇 新聞專輯
二・〇〇 股市行情報導
新聞簡報
今日之歌
三・〇〇 新聞簡報
年青人時間
四・〇〇 新聞簡報
續播年青人時間
新聞報告
續播年青人時間
六・〇〇 新聞簡報
七・〇〇 股市行情報導
時代曲
新數學講座
日用英語教授
八・〇〇 國際貿易
財務管理
九・〇〇 專曲點唱
十・〇〇 靈想曲
十一・〇〇 唱片唱不停
十二・〇〇 新聞報告
天氣報告
廣播完畢

麗的電視中文台

十二・〇〇 新聞及天氣報告
國語長片「天涯歌女」(上集)羅維、林翠主演
新聞及天氣報告
天倫劫
粵語長片「龍鳳花燭」白燕、吳楚帆主演
三・〇〇 聰明笑伯
艷探小仙
四・〇〇 新聞簡報及節目介紹
粵語長片「湖海恩仇」羅劍郎、謝艷鳴主演
六・〇〇 觀點與角度
麗視劇場「別後」
七・〇〇 三一萬能俠
今時今日(第一輯)
神犬流浪記
八・〇〇 獅子山下
麗視滿香江
九・〇〇 經濟新聞
忠義門
十・〇〇 瘋癲牧師
今時今日(第二輯)
十一・〇〇 女特探「玫瑰殺機」片集
十二・〇〇 完播曲

麗的電視英文台

五・〇〇 兒童世界
神秘博士
六・〇〇 十二號警車
新聞及天氣報告
警訊
星空奇遇
七・〇〇 八面威風
八・〇〇 新聞及天氣報告
九・〇〇 怪醫錄
十・〇〇 牧師偵探
步步驚魂
十一・〇〇 全日播映完畢

無綫電視翡翠台

十二・〇〇 七彩「兩傻」卡通片集
七彩「愛樂情花」片集
一・〇〇 午間劇場
第二劇場「漫漫長夜」
每日電影「八美戲狀元」由鄧碧雲、梁無相主演
三・〇〇 新聞簡報
七彩「四朶金花」
四・〇〇 午間電影「江河畔血海仇」下集由吳君麗、胡楓主演
五・〇〇 七彩「蜜糖千秋」片集
六・〇〇 七彩「精打細算」
翡翠劇場「片斷」
七・〇〇 新聞及天氣報導
觀點與角度
八・〇〇 七彩「寶寶之夜」
七彩「波叔」
九・〇〇 七彩「歡樂今宵」
十・〇〇 七彩「包青天」片集
第一屆亞洲排球錦標賽
最後新聞報導
午夜電影「亂世兒女情未了」由萬蘭、鍾情主演
一・〇〇 全日播映完畢

無綫電視明珠台

四・〇〇 「芝麻街」片集
五・〇〇 七彩「卡通大全」
七彩「西馬走天涯」片集
七彩「功夫迷」卡通片集
「小鎮春回」片集
六・〇〇 七彩「歡樂青春」片集
七彩「十字街頭」片集
新聞及天氣報導
觀點與角度
七・〇〇 七彩「一週新知」
七彩「華埠神探」片集
八・〇〇 新聞及天氣報導
九・〇〇 七彩「特警組」片集
十・〇〇 七彩「婚姻潮流」片集
最後新聞報導
十一・〇〇 七彩「觸目驚心」片集
全日播映完畢

特別分類廣告 日晚報聯刊

每段六個位，或排雙格。每天日晚報合共收費三十五元 連刊七天

上期收費 不折不扣

此種廣告祇以普通廣告為限，啟事及醫藥除外。

英國名廠 絨料清貨

造寸公司委託大批男女合時秋冬季衣料不計成本限日清貨零剪批發均可先到先得九龍窩打老道七十三號A通惠電業公司

省力運輸工具

貨倉，包裝，工場，最適用

總代理：穀成水泵機器公司　九龍東道925號　電話：3-843834 3-843624

美家牌吸油煙機

排除烹飪時發出的油煙氣味

大減價$250—$360包安裝

總代理全球機器公司彌敦道87—93三樓B4（華源大廈）電話K689670 K689414請到下列門市部實地參觀試用 深水埗基隆街304號地下 K866106 深水埗荔枝角道275地下 K614128 金巴利道香檳大廈商場15A K684453

香港第一商科外文學校

商科證書班：歡迎應屆畢業生就讀 新班AIA 經驗會計師授課

選修班：中英部記，會計，信札，CIF，速記，審計，珠算，成本會計，中英打字，英文會話，文法，拼音，日、法、德文，國語・

特設：裁剪，廣告畫班・

開課日期：九月五日

校址：灣仔軒尼詩道274—286號3樓

電話：H七四七四七九、740686

香港工科學校 九月五日新班開課

灣仔軒尼詩道274—288號二樓H753341
彌敦道593號創興銀行大廈3樓K305075
深水埗大埔道92—101號K953774
西環皇后大道西501—511號2樓H485447

電機工程　冷氣工程　無線電　航海電報　工商管理　數學專科　時裝設計　室內設計　廣告設計　建築工程　機械工程

部記全科　會計全科　洋行實務　信札速記　打字日文　英語會話　F1—F5　初學—F6　成人字母　英語拼音

香港法文商科商業管理學校

自置多層校舍・標準冷氣

九月份新班招生

英語會話・日文・商業全科
英文專科・法文・英文拼音
打字全科・簿記速記・信札
電腦全科及打咭・航空地勤
TOEFL試・GCE英文
國語・德文西文・高級會計
秘書全科・出入口文員專科

高雷英文夜中學 招生

班級：F1至F4（明年辦至會考班）
報名：每天下午六時半至九時（假期照常辦公）
地址：旺角黑布街81至89號二樓（即德明中學舊址）
△持有升中會考證優先入學
電話：3—951996
校監：龐鼎元

廣州張九齡 掌相命理

綜合中西掌紋指示閣下前途定方針，若有疑難請速來一談・

九龍彌敦道四八二號鴻星大廈閣樓

會客時間：上午十一時至下午七時

工商日報 分類廣告

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

銷數廣　效力大　收費廉

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

出售 大磡村中興路四號A靚屋出售獨立門戶廳房廚廁電齊另房內有前後閣仔有意電⑫435585蕭洽

瑞景大廈 葵涌和宜合道向南560呎罩邊館 梗房一大廳八萬八三 可分期電⑫401568陳

吉樓平售 鰂魚涌靚樓500餘呎七萬餘又鳳凰村花園洋樓600呎連車位12萬電③202334沿

石屋平賣 大磡村一廳一房空地廚水電齊交通便售柒仟大磡村路十號E地下電⑫267818邱

青山道 嘉頓側62號十樓四三〇呎一廳式梗房吊櫃新裝修交吉售六萬七電K222251急

特價平售 葵涌新樓近巴士總站面向東南伍佰餘呎有裝修價柒萬元有意電⑫二〇〇五壹五

吉樓廉售 屯門藍地區旺中帶靜永遺屋宇全獨立兩層有天台水電廁全年稅五毫有意電⑬818864

元朗地售 近元朗東邊水渠約八千方呎適合各種用途運絡電話⑫七七八式二八洽

單邊平鋪 荃灣沙咀道112號地下連閣十萬伍仟香城一號地下連閣九萬伍⑫四式式三壹四

荃灣平樓 河背街向南五樓一廳兩房肆萬六另有單邊向花園一廳三房售樓⑫四式式叁壹四

吉樓廉售 官塘近廠三房一廳有電有房供備水電話③891236蘇洽或③262389黃

新樓平售 元朗幸福樓C二座二樓二房一廳連天台520呎已入伙紙向東南空氣新鮮有意請電話③九四六四三五彭洽

出讓

自由閣租 橫門大眾邊合各行生意四百餘呎有裝修基隆街1355號近白楊街口栢樹街

二樓招租 佐敦道一四四號全層上街近廁水電齊住商均宜電話⑫841423免頂租廉

沙田鐵屋 有樓三房一廳有電水全12門A口出讓⑫六壹壹〇二〇白石車一二〇楊村到門

任宅急讓 房二廳一有冷氣裝修雅致方便吉售K2865

士多出讓 人手多做附近學校多租平頂讓 二萬三牌電⑫407039黎洽

小食店 涼茶冷氣可界讓 近戲院設餐 電⑫六六二六〇四

旺角樓租 彌敦道六五四號三樓寫字樓 K三八〇五四壹二

頂樓露台 土瓜灣東海大廈有頂樓連露台 電話K七八八三三八

工場出租 302號三樓千餘呎合製衣手工業 電717229或717229 免佣

合記冰室 九龍招租生財用具即可營業 電⑫六四二〇五五八

洋樓出租 葵涌青山道住宅適用新鮮空氣有露台交通方便 電⑫856420鄭

地下平租 西洋菜街225號近界限街實用1300呎適各行業租售亦可電K817757洽

旺舖招租 元朗石崗巴士總站合一生意 電③七一四五一四陳洽

（九龍）廠房分租 新蒲崗區佰呎A四線電話貨台交通便 請電③

吉房出租 光猛雙窗房出租 合單身或夫婦 簡單傢俬

招租

（香港）商樓招租 香港高陞街84、86號叁樓商業樓宇 五四二〇蔡洽

旺舖租售 九龍土瓜灣長寧街20號舖位八佰呎售25萬 中午十二時至二時電K837607

工商日報分類廣告 下列信箱有信請攜收據來取 W38 W36 W38 W44 AM10 AM11 AM20 AB24 AC20

聘請

招請漂染見習工務員 男性18～25歲應屆中學會考畢業有志工業者請具中文及英文函附近照及電話號碼寄觀塘郵箱九五一八號

聘請 商業機構男女職員多名 17至23歲 中三程度 經驗不須 函K1956

單車送貨 單車送貨一名 電③六一八七一七二

聘請職員 中英文商業機構部門多名 九龍郵箱K3403

請內外工 六七五四

誠聘編輯 以擅長漫畫編寫能合宜待遇優厚請函W51箱

聘營業員 某公司聘請男女營業員20歲以上有經驗者優先

招請女傭 某宅急請女傭一名顧小孩及其他 電⑫826604蔡太洽

藥行廉頂 地點旺區油麻地水電廁齊因急不頂有意請電⑫八八〇六七六麥洽

電視特平讓 名廠大批12至24吋壹佰起清貨 長沙灣道154號二樓環球 K785078

公寓急讓 七彩便房多間有冷氣全部設備 51至57號 電K863753李

待聘

稿匠兼職 年輕稿匠兼職 W52

會考英文 F1.2.3.4. 升F5.6.7. 會考英文 數學 物理 升級英數私家補習 每月$60 可免費試學 ③806775

徵求

專門報稅做數 申請CO 帳稅劉君

稅帳 專理稅帳 報稅 C.O 成本 按月結帳 K314060 K317207 何

經驗補習 二人小組 中七會考科 數理化

女預科生 中三以下各級補習

專買酸枝 九龍 酸枝古玩

收買酸枝 高價收買古董字畫酸枝傢俬 皇后大道中

良友婚姻

婚姻

幸福婚姻

徵婚啟事

徵求

徵求女友

徵求房廠

尋訪

尋林玉蘭

遺失聲明

商業

遺失啟事

遺失聲明

台灣雲石

冷氣雪櫃 修理 按裝 買賣 電H705553 新華興

冷氣雪櫃

美加澳歐 包更 機票

特價機票

英國	1460	美國	1430
加拿大	1400	星加坡	795
歐洲	1690	澳洲	1850
台北	440	東京	600
曼谷	375	馬尼拉	730

皇后大道中35號906室 電H254272・H254276

電視 彩色・黑白 上門修理 電召即到 ③353263 ⑤568127 永勝

遊船河 聯明公司 遊艇最多 5—229975 5—779096

大同鋁門窗 三葵防盜器 絕對防風防水鋁門窗行貨方呎12元計 電眼自動鋁門全系統 室內室外防盜器汽車防盜器包裝 總代理：上海工程貿易公司 K684340 K693926

雞眼夾圈

興記裝修

20元修電視 包括換膽及零件 K806379 明輝行

罐頭菓汁

菠蘿汁　芒菓汁　脫糖石榴汁　石榴汁　桑椹汁　蘆筍汁　蕃茄汁　橙汁　蔗汁

營養豐富　美味順喉

台灣民生物產有限公司　九龍尖沙咀總店：營業時間：上午十時至下午七時　旺角分店：灣仔分店：及北角分店：營業時間：上午十時半至下午九時半

搬運

街坊日語 招生

新幸運搬屋

龍運搬屋 K-957351

中聯

立勝搬屋 385280 703300 848810 772755 703332

福來搬運公司 香港H-630725・632007 九龍K-331685・332081

古玩玉器

香港商科語言書院

人人可讀 保証成功

各級英語會話・日文・劍橋大學
英文拼音班・法文・英文科文憑班
英文專修班・德文・GCE英文班
西班牙文・國語・TOEFL班

裁剪全科 廣告畫裝飾設計

中英打字・電腦打孔・香港稅例
速讀打字・中英簿記・出入口文員班
中英會計・數理專修・L.C.C.文憑班
英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班

F.1F.2F.3F.4F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會考文憑本校並介紹就業

本校新書自修必讀各大書店均有代售

859364　796835

中西點心 文憑全科

中華烹飪中心獨專利親授H716111

速成班一月畢業

大專無線電專 新班九月五日開課 油麻地上海街211—215號二、三樓K845672

德法烹飪學院

新法教授出國謀生技能易學速成收費平有證書

旺角彌敦道494—496號香利商業大廈21樓全座 冷氣課室歡迎參觀索章電話K306427

李三教授烹飪

則權訓練班

英人聲帶 英婦主理

德誠烹飪學院

名師教授適合出國保證速成學費最平

旺角彌敦道554號十式樓索章即寄 新型冷氣課室電話K849248

120寄宿 教會主辦 嘉德小學暨幼稚園

①三歲以上男女兼收 ②全日上課環境幽靜 ③校址九龍 K481506日480600晚

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE

彩色電視，電報，無線電波

九月五日開課

天后廟道11號僑興大廈

電話：700263・719796

小英姐國

自製自銷

國社結請 電 交 他語舞話

汽車修理 商業會話

青年會 九月份新班 必列啫士街會所

中醫藥針灸研究中心

中國醫藥出版社附設中醫藥針灸研究中心招收針灸及現代中醫班研究生。本中心將傳統中醫和現代醫學、新法針灸和傳統針灸有機地相結合，通過臨床實習和科研試驗以造就新醫學人材。詳情請臨本中心查詢。地址：九龍彌敦道322—324號三樓・電話：③886259③855218

社長：譚述渠

奇異工藝

太極拳 英世興 氣功

香港漢華商科外文學校

教育司署立案　招9月份新生　9月4.5號開課

校址：北角英皇道425—431二、三樓全座電話：HG11601

青年會 九月份新班 必列啫士街51號 體操 柔道 拳擊 路網 彈泳 游班 電H435272-4

倫敦英語

本報分類小廣告優待客戶啟事

本報分類小廣告為酬謝客戶起見特由本年九月一日起照原價每段四元暫收七五折即每天三元如連刊三天者，另送一天。（醫藥除外）

工商日報啟

胃

竹林氏

陳月娥 婦科

李萍 婦科

李玲 婦科

葉莉

醫藥

達海烹飪學院 香港灣仔軒尼詩道273號4字樓 電話⑤746377

英人小姐

英國人仕

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（郵票不收）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：　電話：

一九　年　月　日　啟

請注意：如寄郵票，請將『支票』二字劃去，否則將『郵票』二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天四元三天十二元每單位

不得超過四段

耳喉鼻

耳鳴

伍品真

流鼻血

鄧宏遜

朱玉華 婦科

樂的露

男性衰退

麥堅盛

耳鼻喉 蔡德芬

王玉芬婦科

葉友芳 婦科

久咳哮喘

吳景雲 喉

駐港英軍實施削減計劃 在港招募人員被解僱 可獲賠償及就業援助

【本報訊】駐港英軍昨日宣佈，自英軍實施削減計劃，本港駐軍亦不能避免，因此受解僱在港招募人員，可獲賠償及就業援助。

軍方宣稱：在本年三月間宣佈有關削減本港駐軍的問題時，經已同時提及駐軍的削減，將包括若干本地招募的陸軍士兵及海員在內。雖則曾經極力設法盡量減少被裁人員，但仍不免有若干皇家海軍及陸軍人員不得不在約滿之前予以解僱，此點令人頗有遺憾之感。

受此次裁員影響之皇家海軍人員，至目前為止，其確實數字仍在計算中，惟陸軍服務團方面，在現有的一千二百名成員當中，已有八十七名士兵，被列於一九七六年三月底前裁減之名單內，而在此次後的一年內，將續有若干人員受到裁減。

軍方已擬有各項計劃，以協助受裁減之人員包括及早發出通知，發出欵項作為賠償，以及提供就業之援助。凡受裁減之人員，均獲於六個月前發給通知，但除非遇有特殊情形，他們的離職可通融辦法，在接到通知後，不必一定要留職至六個月期滿為止，以免有任何因此而致就業機會遭受影響。

受裁人員均獲發給賠償，以彌補因解僱而引起的損失，賠償的數額，有視個別人員的等級服務時間長短，以及受僱時所訂的條件而定。凡服務滿期十二年的人員，得享有長俸，並可獲發給終止僱用津貼及因另行就業以致蒙受損失的特別賠償。

舉例而言，一名依約受僱十八年的士兵，如服務滿期十四年半，將可按年領取長俸五千一百二十元，此外，可獲發給終止僱用津貼一萬五千元及特別賠償一萬二千七百元，一名海軍機械工程士官，如服務滿期十八年，可按年領長俸七千八百七十元，另可獲終止僱用津貼二萬三千六百元及特別賠償一萬七千元，服務未滿十二年的人員，雖不獲享有領取長俸的資格，但可獲發給特別賠償，一名下士如服務滿期九年可得欵二萬三千元。

英國皇家海軍在本港設立之招募組，除主理招募本地人員之外，亦負責加以訓練，在該組受訓之司廚及管事，具有皇家海軍所規定之水準，結業後受派往遍及全球各地之艦隊服務，而受訓後在本港服務的，包括有熟練的海軍技師，半熟練的機械及電腦操縱人員，以及其他各類的半熟練工作人員。

香港陸軍服務團之成員，全部為在本港招募，受訓後派往駐港英軍各單位工作。其中有等擁有司機及文員所需之專門技能，現時受裁員之士兵，均曾受軍方全面性訓練，嚴格的紀律及富有責任感，他們之中大多數為非委任級人員，如運用本身所獲有之經驗，從事軍方以外的其他工作，大可勝任有餘，目前已設有一個委員會，協助此等受裁減之人員另行就業。

四男三女被控串謀 圖騙銀行五萬餘元

五人不認罪全部押候下月審訊

【本報訊】四男三女被控串謀向一間銀行圖騙欵項五萬餘元一案，昨在銅鑼灣裁判署由董梓光法官再提堂時，聽取答辯，首、次兩被告承認此項罪名之外，首被告業貽明更承認昨加控之六項偽造賬目（存摺內之存欵賬目）罪名，因其餘五名被告均不認罪，要另訂十月十日至十三日，一連四天，由第三庭審訊，而第一、二被告，亦要屆時（全案結束時）始判處，目前第一二被告兩人，要保留彼等求情陳詞。

在現階段，首被告暫還押監獄，不准保釋，次被告楊育羣，獲准以現金二千五百元保釋，但要將旅行證件交由警方保管，並要每天向就近住所之警署報到一次、第三、四兩男被告，仍准每人以一千元保釋，第五、六、七名女被告，每人保額五百元。

被告七人如下：㊀男子業貽明，廿三歲，無業；㊁楊育羣，十九歲，茶業代理商；㊂郭嘉偉，廿五歲，無線電工人；㊃梁福發，卅二歲，管理員；㊄女子梁××，十六歲，工廠工人；㊅女子鄧××，十五歲，學生；㊆女子陳月英，廿一歲，工人。

七人聯同被控本年八月十四日至廿三日之內，在本港「中南銀行」，藉欺騙方法，被告等利用假姓名及地址開六個儲蓄戶口，然後冒稱彼等是銀行職員，向六間分行打電話說話已有若干欵項，存進彼等之戶口，然後在帳簿上填入偽項目，蓄意向中南銀行取欵合計五萬四千九百五十元。

首被告業貽明，昨被加控之六項「偽造文據」罪，指其在本年八月間，六項偽造「中南銀行」儲蓄戶口中之帳目。

主控稱，首被告為該銀行舊職員，獲悉該銀行缺乏之電腦設備，通常祇用電話聯絡，而儲蓄戶口不用身份証，便可開戶，結果首被告乃使用上述詭計，欲騙五萬多元，惟該銀行經理留目，卒及時揭發此案幸無損失。

圖貪汚判囚兩年獲准緩刑 律政司不服上訴高院 改囚半年但不准緩刑

【本報訊】一名駐交通部意外調查組警員，在調查一宗交通失事傷人事件時，向司機貪汚索賄一百元，被廉政公署檢控，結果兩罪被判入獄九個月，但獲緩刑兩年，律政司以其所判刑罰太輕，昨向高院合議庭提出上訴，要求覆判，結果合議庭法官改判被告入獄六個月，不准緩刑。

合議庭法官認為此案被告並無值得特別原諒，故不應減刑，乃將原判每罪入獄四月半，改為六個月，而原判本分期執行，則改為同期執行，故兩罪原判共入獄九個月，則改為六個月，不過被告須入獄服刑，不准緩刑。

合議庭法官由署理正按察司克廸士及副按察司麥慕年聯同聆訊。

上訴人男子麥寶成，廿七歲，前第六七七二號警員，原被告㊀於本年六月廿五日在港島交通總部車輛失事意外調查組內，向司機男子李錦洪貪汚索賄一百元，㊁在上址廁內向李貪收賄一百元，案解由裁判署審訊時，官判兩罪每罪入獄四個半月，但分期執行，並緩刑兩年。

律政司以所判太輕，由助理律政司嘉亮廷代表，上訴高院合議庭，請求覆判，被告麥寶成由薛柱球大律師代表，向庭求情，謂被告月薪祇一千二百元，家有老父，一妻七子女，由其維持，故適而犯此。

獲釋戰俘三人 昨返大陸

【本報訊】在港滯留四個多月的十名獲大陸釋放戰俘中的三人，在港逗留一百四十天後，於昨晨乘火車返回大陸。

他們返回大陸的理由，據說是因為需要「探病」，但仍聲言等待中華民國政府方面的入境批准，一旦獲准赴台，將會立即辦理一切手續再度來港。

昨晨返回大陸的三名戰俘為趙一霄、張海商及楊南邨。他們於十時許，在「中國旅行社」人員陪同下，在關宮酒店曾對記者發表一份簡短書面聲明，對等待多時，未能獲准赴台，表示不滿，隨即由「中國旅行社」人員陪同，乘十時四十五分火車經羅湖回大陸，分別返回上海、成都及湖北。

在四個多月前獲釋來港的十名戰俘，除張鐵石被發現自縊身死，陳士章及段克文已先後申請獲准離港赴美，目前仍留於本港的有王秉鉞、王璣浙、周養浩，及蔡省三。

我政府官員表示 對釋俘態度不變

【台北二日合衆國際社電】此間官方今天表示，中華民國政府對被釋「戰俘」的態度，仍保持不變。台北當局關悉三名被釋「戰俘」返回中國大陸後，發表上述聲明。

一位官員說：「我們已數度重申我們的立場是不會改變的。倘若他們能在香港表明其反共立場，我們將歡迎他們回來。」

九龍昨晨發生兩宗刦案 綁八人傷一女子 掠走財物九千元

【本報訊】九龍彌敦道及黃大仙下邨，昨晨先後發生刦案兩宗，一主婦送子上學時被兩匪推返屋內，一共綑綁八人洗刧；而另案一婦人從銀行提出四千元返家途中被兩飛仔箍頸，除損失金錢外，更遭毆傷。

首宗發生於九龍彌敦道五五二號龍華大廈六樓A座。昨晨七時許，上址一名李姓主婦帶子上學，詎料於門一打開，有兩名飛型男子持刀衝前強推兩母子入屋，指嚇屋內六名男女住客及李姓母子，分別予以綑起，大肆搜掠，刧去約四百元現欵及四千八百元金飾，匆忙逃走。

案發後，各事主掙脫綑綁報案，警方聞訊，飛馳趕往現場調查，並兜截疑匪，但無所獲。刻下警方已展開緝匪工作，但迄今仍未有人被捕。

次宗發生於黃大仙下邨第廿七座二樓梯間。昨晨十時左右，居住五樓的一名婦人梁工（五十九歲），從附近銀行提欵四千元，然後返家，詎行至二樓時，被兩名年約廿歲的飛仔箍頸，事主為保巨欵，圖作反抗，被刧匪打傷，全部現欵迅即被搶走。

兩賊逃去後，事主返家撥電報警，並由女兒送院敷治，警方對此案目前仍在調查中。

清水灣道一段 暫時封閉兩月

【本報訊】駕車人士請注意：清水灣道之一小段西行路線，將由本星期五起暫時封閉約兩個月，以便進行道路工程。

被封閉的一段道路，係由坪石邨附近的巴士站外起，至聖公會聖約翰小學對開之處止。其餘的路線將改為雙程交通，供東行及西行車輛行駛。同時，上述地點將設置適當交通標誌，以指示駕車人士。

同時，由學車者所駕駛的車輛將由本星期五上午十時起，不准駛入麥涌之定豐街及定國街，以減輕該處之擠塞情形。

恒生工業地產集團有限公司 年會無公佈賬項 五董事認罪被罰

【本報訊】一家地產有限公司之男女董事五人，在股東大會上，未有宣佈公司之會計情況，違反公司法例，被警方循傳票方式檢控，昨日在中央裁判署審訊，被告男女五人俱認罪，法官判應共付堂費一千五百元。

被告五人：㊀林美魔；㊁劉志康；㊂劉才漢；㊃年文珊；㊄林仲漢，五人均為公司董事，通訊地址：中區德成大廈九〇三號室恒生工業地產集團有限公司。被票控罪名：一九七四年在股東大會上，未有宣佈七四年度公司會計情況，違反公司條例。

據案情透露：被告等為恒生工業地產集團有限公司之董事，同為一家人，五人持有該公司之股份，共百分之九十，該公司於六二年二月向政府註册成為一間私營公司，至七二年十一月，即轉為公共事業機構，因在去年之年會中未有宣佈有關七四年度該公司之會計情況，違反公司法例，為警方票控於案。

社團動態

粉麵製造商會

港九粉麵製造商會，上週舉行慶祝該會成立廿八週年紀念，第十五屆理監事就職典禮。

典禮中由理事長曾劍致開會詞，表示該會今後更要加強勞資雙方和諧聯繫，共同致力促進本業之改進發展，隨畢行理監事宣誓就職儀式，由永遠名譽會長趙世增、孫磐方分別主持監誓及頒發選任証書。

禮成歡宴，參加典禮有工商名流及會員甚衆。

該會第十五屆理監事職員為：理事長曾劍，副理事長張榮烈，各部主任：總務梁盛港、古文浩，財務曾志漢、賴錦培，交際陳文光、黃慶普，調查馮亭、譚強，康樂李佩賢、彭池，理事：劉志揚、左義和、歐陽森。監事長盧泉，馮鶴華，稽核張瑞錦、許讓黃丁田，監事劉佛。

合欽靈防同鄉會

旅港合浦、欽縣、靈山、防城四屬同鄉會有限公司第三屆任期已滿，經選舉第四屆新員，前廣東省省議會議長林翼中，香翰屏將軍，前國立中山大學總務長黃世光及張瑞貴將軍任榮譽會長。郭洪鈞、陳樹英、張相瑞、羅光毅、陳佩珍、陳樹坤、陳錦君、程曉金、曾崇山、陳樹堯、包安、陳中堅、蘇殿榮、梁杞、甯明階、陳李垣，任名譽會長。聯誼會理事長李培漢為榮譽會長，當選為理事長，副理事長：陳樹琛、蘇飛、趙普、監事長馮倬、錦、甯健，秘書長：林國斌、吳述徽、甯致遠、程成虹、劉鶴：楊仲山、陳樹桂、傳維：總務：甯健、陳治平、謝新、陳樹柱、陳財務：陳樹曆、張先閒、陳光、文斂：趙普錫、陳有生、黃竹賓、福利：顏天球、陳禎、張業、彭治喬、婦女：李儀彧、馮耶妹、鄭梁蕙芬、張曾英。康樂：容傳榮、陳伯强、班宿彝。公關：蘇飛、何世英、伍英華、陸希惠。審查：程成虹、容定事、商義、盧國洲。稽核：謝振雄、張强、遠公達。

粵穗僑港報人

粵穗新聞通訊業僑港聯誼會，前日下午假座九龍太子道囍宴大酒家歡祝記者節，到有該會會長、顧問、理監事會長及理監事與會員同人，是晚舉行聯歡誌會，值該會會長，國大代表梁慶翔抵港赴美考察僑政，並為梁氏洗塵。席間，梁會長報告中華民國十大建設及各方面進步情況，至為詳盡，並勗勉該會同人，秉持正義，為復國大業奮鬥。

和士美公司「一噴妥」減火筒示範。

「一噴妥」減火筒示範

為了證明對於「一噴妥」滅火筒的安全及可靠程度所具的信心，和士美洋行遠東區總裁杜韓斯，將一輛屬於該公司的私家車放火焚燒，火勢立即被「一噴妥」袖珍縮型滅火筒所撲滅，而司機發動引擎，私家車竟能如常開動。

該公司經理麥璞威說：「車輛的火災和普通的火災並無不同，但是若能採取有效的預防措施，將適當的滅火筒裝置車內，那麼，很多最近因汽車失火所做成的災禍及傷亡，是可以避免的。」

幸運車牌一批週末拍賣

【本報訊】運輸署昨日宣佈：特別註册車牌號碼十五個，將於本星期六上午十時在大會堂高座九樓北演講室舉行公開拍賣，一切收入撥作慈善用途。此為運輸署拍賣特別車牌之第二十六次。該批車牌之號碼如下：

BJ二
AW二二
AZ一二三四
AX八〇〇八
BG二
BJ七七
AZ三一三
AZ九〇九
AX五五
BG三四五六
AW一一一
AZ一一六六
BG六六六六
AX七三七
BG七四七

出價投得車牌者，在投得後可用現金或支票繳欵，並在十二個月內將該註册號碼以其本人名義置有之車輛，辦理註册。從車牌拍賣所得之一切收益，將撥入政府獎券基金之內。

殷商霍藻棉在檀香山仙逝，靈灰奉移香港殯儀館禮堂設幕致祭，圖為佛教僧侶在靈堂前誦經。（本報記者呂恩榮攝）

殷商霍藻棉逝世 今在港舉行祭奠

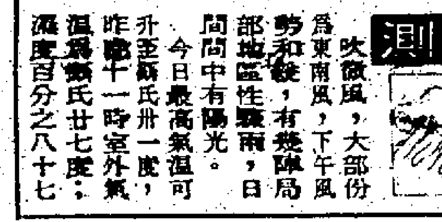
【本報訊】本港商界聞人霍藻棉先生，最近應美國參議員鄺友良邀請赴檀香山觀光，不幸於八月十九日因腦溢血溘然長逝，隨即在當地火化，骨灰經運回港，並定今日上午九時至正午十二時，在北角香港殯儀館禮堂舉行祭奠。

霍先生是港中知名人士，待人和藹可親，熱心善舉，在港生意有昨麥行、味之素東南亞總代理，及投資置地公司，國外有東京中國飯店及加拿大置地公司。

昨天由日本趕程來港致祭者有日本味之素株式會社會長鈴木重明，及該社佐伯武雄夫婦，小池道雄部長，廣生瑞夫等，馬來西亞味之素廠長吉原榮三郎，泰國味之素廠長淺井，香港味之素株式會社支店長甲方賢二等。

霍氏原配霍陳秀苗，子紹鉄、紹洪、紹偉，女倩儀，胞兄一鳳、恩儀，胞弟漢亮、滿、藻潤等，深表銘感。

天氣預測



吹微風，大部份為東南風，下午風勢和緩，有幾陣局部地區性驟雨，日間間中有陽光。今日最高氣溫可升至攝氏卅一度，昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿七度，濕度百分之八十七。

金壺大廈 住宅廉租

【本報訊】寶寰灣大街一四二至一四五號金壺大廈，現已獲發給入伙紙，即日入伙。該大廈樓高廿二層，每層四單位，每單位三房一廳，全部出租，居住單位，月租六百二十元，（包差餉）房房有窗，陽光空氣充足，且設備完善，浴室顏色瓷具，地台舖顏色紙皮石，廚房則舖白瓷磚，地台紙皮石，井配磁盆、電燈、電話，均設有線，一經接駁，即可使用。同時，大廈設有電視總天線，各戶無須另行安裝。

該大廈為利興置業有限公司管業，利興對大廈管理完善，業有經驗，有意租用，請到德輔道中五四至五八號利興八樓洽租，電話：二六三二七一或二三七八八五號或地盆。至于地下舖位，已分租與銀行、超級市場等，尚餘一舖位及二、三、四樓，適合酒樓、百貨、學校等用途，每層四千餘呎。

高雷中學校監顧鼎元致訓詞。

高雷中學畢業禮

【本報訊】高雷中學開學禮昨日於校內禮堂舉行，到有校監顧鼎元、高雷同鄉會理事長譚事，副理事長陳樹才及理監事，高雷中學校董在開學典禮中，校監顧鼎元及董事李剛先後致訓詞，勉勵同學努力向學，把握難能可貴之機會，吸收基本知識，同時，在半日工作時努力學習生產技術，成為一個促進香港工業生產有用人才。

校長吳淑興報告校務，別示學生加強德智體羣之學習，用心讀書，敦品勵行，互助互愛。

出版消息

讀者文摘中文版

讀者文摘九月號現已出版。本期書摘「沙漠諜影」，揭發蘇俄特務滲透中東國家及進行顛覆活動的情形，真人真事，繪影繪聲。另有「西方國家的前景」、「日本苦心開拓歐洲市場」、「開刀並不可怕」、「美麗的協和廣場」、「傳奇人物貝隆」、「戰地英犬馬克」及英漢對照「重見光明」等篇。

大成廿二期

沈葦窗主編大成雜誌二十二期已出版，本期彩色封面為張善孖張大千合作虎圖松鷹圖，彩色封底為齊白石畫蝦圖，撰稿名家有陳存仁、鞏大千、盧燕、上官大夫、王方宇、楊彥歧、馬五先生、李超哉、王世昭、倪匡、戎馬先生、林熙、張競生、豐子愷、伍宜孫、老吉、程靖宇、馮鶴亭、金雄白等廿餘篇。

壹零零會贈欵 殉職警員家屬

【本報訊】一零零會昨午捐贈二千元給上月間在深水埗發生一宗交通意外中殉職之警員潘偉文家屬。

退任一零零會會長江德仁昨午在警察公共關係科會議室將面額二千元之支票給予死者父親潘明。

殉職警員潘偉文，當日乘交通巡邏車追蹤一輛可疑車輛時，巡邏車突然撞向馬路中心之欄杆，因而使其受傷喪生，同車之另外兩位警務人員亦受重傷。

三團體分別 宴賀周世聰

【本報訊】香港崇正總會，為該會理事兼婦女部長周世聰女士榮獲台北中華學術院研士銜，即以快郵代電致祝，並定期宴賀。又僑港惠州同鄉總會暨各分會為其婦女部長周世聰校長獲台北陽明山中華學術院研士榮銜特在豪華酒樓宴賀周女士，對周女士之書畫與學養備極贊許，讚是客屬之光同鄉之榮，筵開十桌，熱鬧異常。又紫金同鄉會，亦設宴於冠江酒樓祝賀。

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 1099 OF 1975，準於一九七五年九月四日即星期四日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 4TH SEPTEMBER，1975，(THURSDAY) AT 10.30A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌100號東英大廈1二三室之(KAN HIN CHEUNG AND LEE MAN YEE TRADING AS KANNYWOOD CORPORATION)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

大同英文夜校
預科班招生
預科部：文理組
英中部：F.1至會考班
英專部：由字母班至會考班
報名：星期一至星期五晚上七時至九時半
校址：九龍亞皆老街一一五號（火車橋側）
電話：KO一六六四〇

聖培爾英文書院
（預科歷來專辦中大班）
左列班級尚有學額招男女生
F.6中大班（下午）文科及理科轉修工管學生
F.4上午文科下午理科（新書數各一班）
重讀生優先錄取
監督 吳劍明 校長 陳華元
校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋）電話：三一〇四一五八一

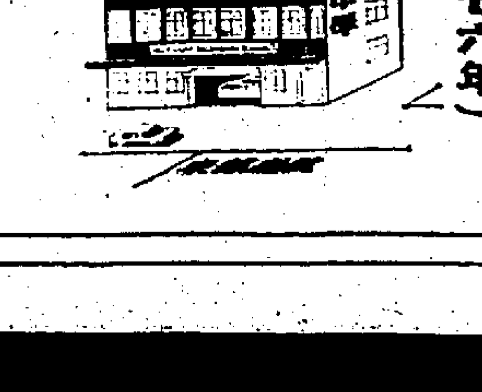
大出口商急需高價搜購現貨
男、女、童，T恤。梭織混紡女恤，毛衣，內衣褲，男恤，童恤，尼龍風褸，睡袍，牛仔布及豎毯絨工人褲。
上述報價須於本月六日前寄達本公司，並請附上數量。
分配機版，色版連同報價單及其他有關資料寄（香港郵箱五八〇號）或電5—261361內線270麥小姐。

宏興鷓鴣菜
轉弱為强
增長發育
寧神安睡
根基穩固
小孩百病
均適用之

哥林比亞無綫電學校
科目
無綫電及電視工程全科——九月三十日開學（每週選時上課三天學費廿元可携器材回家實習並合乘餘及競餘學習）
無綫電實物函授活期科
船舶電台電訊科金招插班生——九月三日開學
校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）
索章請電：K 862483 K 789315 K 864989 即免費寄上歡迎到校參觀

模範英文夜中學
招收中一至中五（F.1—F.5）會考班
即日開始報名 考試：隨到隨考
校址：九龍塘牛津道2A號 電話：3—361211

香港神光英文中學招生
招F.1—F.4上下午男女新生（F.5一九七六年）
本校各班尚有少數餘額。考生可携帶成績表到校辦理入學（有升中証者免試升F.1）
夜英專同時招各級新生
校址：香港灣仔交加里七號。（京都戲院對面）
電話：H七五四四〇四 H七五四四〇三



同濟中英文中學
創辦於一九三六年
招收：中文中六、英文F.6各一班 並招F.5中五重讀生
英文部：F.1至F.4
中文部：中一至中六各級男女生
報名：即日開始 試期：報名時通知
校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）
電話：五—二七〇六一七
監督兼校長翟逸樵

東南無綫電專招男女生
科別：(一)高級無綫電及電視工程科 (二)高級彩色電視工程科 (三)無綫電報務科 (四)無綫電及電視技術科（夜校）
電話：K九六〇一二六
開學：九月四日（星期四）試期：在校內公佈
校址：旺角花園街七十五號
監督兼校長鄭文燦

伯裘英文書院
招F.1及F.5重讀生（餘額有限 報名從速）
開課日期：九月六日（星期六）
附設三校夜英專及預科部同時招生
報名：每日上午九時至下午八時
校址：正校：錦田大馬路 電話：12—760623
分校：元朗教育路寶城樓 電話：12—775613
三校：元朗康樂路 電話：12—779561
校長：廖真鈞

美孚新邨百老滙街兇殺案
日籍婦人疑被姦殺
絲巾纏頸下身赤裸身有傷痕多處
隣居午間曾聞有人用日本話嘈吵

【本報訊】九龍美孚新邨百老滙街，昨晚揭發一宗驚人的姦殺疑案，一名日本籍少婦，半裸與鄰寓所床上，頸部繫有一條絲巾，身上有多處傷痕，相信是被冰摔之類的鐵器所刺，屋內有被搜掠的跡象，因此又有可能爲刧殺。

當該宗駭人聽聞的兇殺案消息傳出後，日本駐港領事館人員亦接獲通知，於昨晚深夜抵達現場，與警方聯絡。

案發後，死者十餘名在港的日本籍朋友，均到達現場，由警方人員逐一套取口供。

警方已將該案列爲本年來第八十六宗兇殺案，雖然屋內有被搜掠過的跡象，但損失數字警方仍未查悉。

警方相信死者是在昨日上午七時半至下午七時發生，而此一段時間，死者十個月大的女兒一直在寓所內，而鄰居由昨日中午即聽聞該女嬰在寓所內不停的啼哭聲，直至男戶主於七時十五分返家時始揭發此案。

死者稻留桂子，廿七歲，其夫稻留，卅七歲，與一名十個月大的女兒同住美孚新邨百老滙街第二期卅四B五樓。

死者被發現時，上身穿一件透明米黃色恤衫，並無穿戴胸圍，下身赤裸，雙脚張開伸直，仰臥在床口，頸部被一條綠色絲巾纏綁，身上傷痕纍纍，相信是被雪摔所刺，但警方在現場並無發現兇器。

警方在現場發現一串門匙，在屋內大門口一張地毡上，又發現兩個硬幣。當警方作進一步調查時，發現死者身上並無被非禮的跡象，該案警方目前已列作兇殺案處理，成爲本年度第八十六宗殺案。

據報兇徒曾掠去一隻手表，一批未知數目的金飾及現款，至於損失若干，警方仍在調查中。

警方在大廳地上發現兩個枕頭，數本從牆上跌下的書本，現場大門無撬毀痕跡，屋內門窗並無損壞。同時，案發後，一份日文報紙不翼而飛，由於該份報紙每日早上九時必由報販送抵上址，所以警方正追查該份報紙的下落。

據稱：鄰居在昨日中午較早時候，曾聽聞隔壁有嘈吵聲音，吵架時因爲是用日語，所以聽不懂他們在吵甚麼。據稱：從昨日中午以後，鄰居曾聽見死者的女兒哭喊數次，但因爲鐵閘深鎖，所以就沒有理會。據說死者的女兒每四小時餵奶一次，第一次是在早上七時，死者的女兒可能因肚餓而哭喊。

從昨日中午到下午二時三十分左右，死者丈夫一位同事的太太，曾經多次打電話給死者，要約死者到外購物，但電話卻一直沒有人接。

據悉：美孚新村有一個「美孚新村日本太太團」的組織，死者即爲該太太團的成員之一。所以死者平日和該村的日本太太團時有來往。

據稱：死者曾訂購一份日文報紙，每日由一位報童送到上址，但事發後警方人員到場調查，卻一直沒有找到那份日文報紙。

死者十月大女嬰
在屋內不斷啼哭
丈夫下班回家時始發現
一批財物被掠又似刧殺

據稱：死者與丈夫和一名十個月大的女兒同住上址。死者的丈夫卅三歲，於七三年來港，在本港一間日本公司任職工程師，該公司名叫山九東源國際（香港）有限公司。死者與丈夫結婚四年，於七四年來港，不久卽生下一名女兒，同住上址。死者的丈夫平日大約七時半出門上班，家裡祗留下死者和他的女兒。據稱：死者的寓所常有日本人到訪。

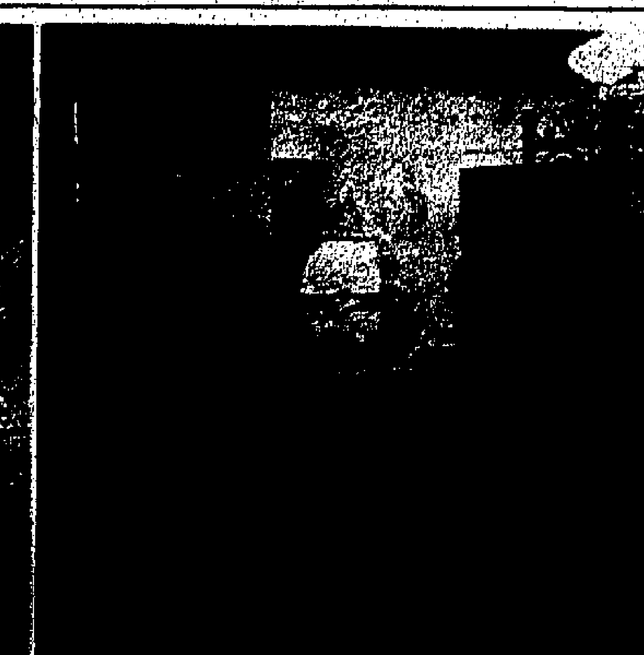
昨日下午六時半左右，死者的丈夫下班回家，甫進家門，即聽聞女兒哭叫聲，同時見到屋內各物散滿一地，凌亂不堪，知道事情不妙，即衝入房內，赫然發現死者躺臥在牀邊。

死者被發現時上身穿着一件米黃色的恤衫，沒有胸圍，下身赤裸，頭仰起望着天花板，雙脚向外伸開，頸部圍着一條絲巾，並發現有瘀黑傷痕，同時屍體上也發現有被雪摔摔過的傷痕。死者的內褲則放置在旁邊。

死者丈夫見到這種情形，立即致電報警，大隊警方人員隨即趕到現場進行調查。

常有日人到訪死者

據警方消息：屋內各物曾被人翻搜，雜物散滿一地，凌亂不堪，警方在現場找不到與此宗命案有關的任何兇器。據鄰居三十四號C的一位女傭稱：在昨日中



（右）美孚新邨一日籍少婦遭殺害，大批警探在死者寓所進行調查。（左）美孚新邨兇殺案死者的十月大女兒由死者的朋友抱離現場。（本報記者唐德明攝）

本報昨日慶祝記者節，席間本報董事胡秩五（左）代表何董事長向最近退休之編輯李少華君（右）致送紀念品。（本報記者呂國榮攝）

確保紡品十三日前全部付清
工商署與航空公司商討安排空運程序

【本報訊】紡織業諮詢委員會昨午舉行會議，聆取工商署長佐敦去週在布魯塞爾與共市委員會談判的報告。

工商署長同時向該委員會呈交一份由工商署最近推行之特別付運計劃進展報告。

紡織業諮詢委員會同意在與共市恢復談判前，應搜集更多香港製造商與出口商面臨困難的資料。

此類資料，目前正由工商署進行搜集，同時更獲得各貿易與工業團體協助，該等團體包括出口商商會、中華廠商會、香港總商會和工業總會，預料該等資料可於本週末備妥。

紡織業諮詢委員會將於下週初召開另一次會議，就所獲得的資料和特別付運計劃所達到的情況加以討論，然後始決定代表團應於何時首途前往布魯塞爾與共市作進一步討論。

在另一項聲明中，工商署長佐敦昨夜宣佈將會採取進一步措施，以確保出口証能於一九七五年九月四日將貨物付運，訂單之堆積，與海外買家要求將貨物空運，做成載位短缺現象。

工商署已與多間航空公司接觸並作出安排，使空運貨物最遲在一九七五年九月十三日前全部付運，有關之詳細資料將會盡快公佈。

雖然詳情未擬就，但相信根據特別付運計劃用空運方式付運的貨物，一定要在工商署職員監管下，將貨物存放於一個指定貨倉，而該批貨物將會在付運前，始能由指定之貨倉搬往事前已經由工商署批准的班機上，航空公司已被要求指定一些班機載運此類特別貨物，有關已被批准載運貨物之班機詳細資料，可直接向各航空公司查詢。

長沙灣一間膠鞋廠三級大火
五十工人一度被困
全部獲消防員救出
焚燒三小時許鞋廠付諸一炬

【本報訊】長沙灣擴德工業大廈一間膠鞋廠，昨晨發生三級大火，五十名工人被困，幸都由消防員安全救出，火警焚燒三個多鐘頭，全廠付之一炬，損失慘重，其他各工廠亦受水漬影響。

被焚燬之膠鞋廠名新興鞋業公司，位於東京街廿七至廿九號八層高之擴德工業大廈五樓，佔地六千八百平方呎，老闆姓黎，五十歲，開設該廠十年。

於昨晨九時，該膠鞋廠一名青年工人鄧衷曾先發現貨倉有濃烟冒出，疑因漏電所致，立即高呼火燭，並報電報警。起火鞋廠原有工人之百多名，幸而火警發生時尚未正式開工，故而工人數目不多，紛紛奪路逃命。

大隊消防員據報趕抵火場灌救，但由於鞋廠存放的都是易燃物品，故火勢非常熾烈，火場曾傳出爆炸聲，廿三分鐘後火警升爲三級，消防員共動用四條水喉及二十隊烟霧隊進行搶救，並以「長臂猿」雲梯自六樓救出被困二十名工人，同時在其他單位中，將另外三十人帶離險境。

至十一時卅六分，火警受到控制，但消防人員仍在火場及樓上各單位搜索，以確保無人被困，直到中午十二時四十二分，火警全部被救熄，未有傷亡報告。

該膠鞋廠經三個多小時焚燒，全部機器、原料及製成品均化爲灰燼，而五樓以下數層單位，則受水漬影響。

火警發生時，鞋廠冒出大量濃烟，致東京街及長沙灣道一帶煙霧瀰漫，交通一度受封閉。

補祝「九一」記者節
本報同人聚餐聯歡
編輯李少華榮休何董事長致送紀念品

【本報訊】本報昨日爲慶祝「九一」記者節，在灣仔中國酒樓舉行聯歡聚餐會，會中由董事長何世禮將軍致送紀念品手錶一個，贈予在本報服務廿二年多而最近退休之編輯李少華君，由董事胡秩五代表致送。

聯歡會中並有幸運抽獎助興，參加者有嘉賓及本報工作人員百餘人。

本報昨日舉行之聯歡聚餐會，承太平洋行、港台貿易有限公司、永生行、致生公司、永安公司、寶隆抽紗廠、康福旅運社、群利運輸公司、星光實業有限公司、大中照相器材公司、南聯公司、開文記、勵記清潔公司、東華三院、香港商科語言書院等贈送禮品，席間舉行抽獎，情況熱鬧。

闖入油蔴地果欄「福利部」
數十兇漢揮刀亂斬
七名男子血洒攤檔

【本報訊】油蔴地石龍街生果欄附近，昨日凌晨發生一宗斬人大血案。爲數四十餘名大漢分乘數輛私家車，手持西瓜刀、鐵尺、三角銼等武器，於昨晨二時四十分左右，衝至上址一個大型攤檔，將一批負責攤檔的特別工作人員，亂刀斬下，七名男子當場被斬至重傷，兇徒逞兇後，呼嘯逃去。

七名傷者姓名如下：（一）張貴，廿三歲；（二）李輝華，卅二歲；（三）周森，四十歲；（四）郭全貴，四十七歲；（五）謝進，五十六歲；（六）黃耀，四十一歲；（七）葉培，四十五歲。七名傷者仍在留醫，情況良好。

警方現下已展開緝兇工作，但迄今仍未有人被捕。

血案現場是九龍油蔴地石龍街十×號地下，在果欄批發市場邊緣，接近海傍大道，門口掛着「漢年果欄」招牌，傍有數個佔地頗廣的單位，掛上「工友福利部」的大攤檔，入門處爲茶水部，右邊裡面賣煙大，平日經常聚集果欄苦力及店伴，作爲耍樂場地。

案發時上址有廿多名男子正在呼盧喝雉，突然間，有四十餘名大漢分持西瓜刀、鐵尺、三角銼等武器衝入，正在賭錢的男子見勢不佳，紛紛奪路而逃，而行兇者祇找尋攤檔中負責把風及特別工作人員作行兇對象，斬傷七名男子後，逃去無踪。

案發後，附近居民致電報案，警方閱訊，飛馳趕在現場調查，並將兇案現場一帶封鎖，搜捕兇徒下落，但無所獲，七名傷者，事後則送院急救。

據稱：該地點曾有一批「和安樂」黑社會分子向當事人講數，但該區爲有力人馬，且獲果欄中人支持，工作人員多孔武有力，對「和安樂」的人看不在眼內，直置之不理。經過昨日凌晨一番斬殺後，昨晨十時後該處大檔又熱鬧如昔。

兩宗嚴重交通意外
呼籲市民協助調查

【本報訊】警方現正呼籲市民協助調查一名於日前被汽車撞斃的男童之身世。

該男童是於上月廿九日（星期五）深夜十一時廿五分左右，在啓德機場對開之太子道天橋被一輛BB五一×六號的士撞倒，不治斃命。

死者身高約三呎六吋，年約五至六歲，短頭髮，皮膚白皙，尖面，大耳，身穿白色背心，白色藍間條褲，棕色膠拖鞋。屍體現停放在九龍公衆殮房。

任何知悉該男童身份或其親友下落者，請與九龍交通意外調查組聯絡，電話三—八〇〇三、內線二一或三一八一一九九二式或向任何警署報告。

【又訊】警方現尋求一宗釀成一死三傷交通意外的目擊證人，以資查詢。

於上月廿三日（星期六）上午八時廿分左右，一輛編號AT三×一×貨車於深水埗鴨寮街與昌華街交界處的斜坡向後溜下，將一名五歲半大女童黃寶清（譯音）撞斃，另有二名小童及一名婦人受傷。

此宗交通意外的目擊証人，請用上述電話與九龍交通意外調查組聯絡。

深水埗一地盤
爆煤氣管傷三工人

【本報訊】深水埗南昌街近龍翔道大橋交滙處的福利建築地盤內，昨晨發生煤氣管爆炸事件，有三名工人受傷。

昨晨九時左右，該三名受傷的工人正在地盤內進行敷設煤氣管的工作，當他們拆氣蓋掘上另一條氣管時，突然發生爆炸，氣蓋鐵蓋被彈開，擊傷其中一人的脚部，另兩人則被沙石擊傷面部，事後由其他工友報警，召救傷車送院救治。

據說，爆炸原因可能是煤氣管受冷縮熱脹的影響所致，但真正原因仍在調查中。

監房兩宗怪事
差一天出獄還要越柙
另一囚犯刑滿不願走

【本報訊】本港昨天發生兩宗罕見的犯人越閘，一名原定明天出獄的囚犯，可能求自由心切，昨晨卻急不及待的越柙逃走，另一名原於昨天受刑期滿的囚犯，卻留戀獄中生活，於被釋放時撤入域多利羈留所內，不願去，要出動監獄人員把他撵走。

越柙逃去的囚犯名陳文成，三十歲，他是於一個月前，因簽証一艘輪船，企圖偷渡出境，爲人發現而遭拘捕，被判入獄一個月，明天便服刑期滿。

昨晨九時五十分左右，該名囚犯由監獄署人員用囚車載往中區作戶外工作，當囚車駛至雲咸街時，他突越柙逃去，警方及監獄署人員經一天的搜索，仍未將其拘回，陳文成當時仍穿着囚衣赤脚。

另一刑滿而不願離去的囚犯，年約三十歲，他是因身爲「三合會會員」及在警方扣押下於域多利羈留所內逃走，而被判入獄四個月的，昨天刑期滿出獄。

昨晨監獄署人員將他由赤柱監獄送往域多利羈留所，辦理出獄手續，可是，辦妥手續後，他卻要求當局讓他繼續留在監獄內，因爲他恐怕出獄後很快又會爲警方拘捕。

監獄人員對他這項出乎常情的要求加以拒絕，不料他竟逃入羈留所內躲起來，不肯離去，經監獄人員多方努力才把他勸走。

香港艦隊
港外演習

【本報訊】駐港皇家海軍艦隊，昨日在港島東面之果洲羣島附近海面進行演習。這支由六隻艦艇組成之艦隊，包括一艘巡洋艦及五艘巡邏艇。

圖示六艘艦艇正向前疾駛，爲首的是巡邏艇「揚治威爾」號，中間爲艦隊旗艦「赫芝新特」號，其他（由左至右）爲「胡法爾頓」號，「明頓」號，「仁阿頓」號及「韋茲柏爾」號。

邵氏公司一名演員
涉嫌走私在韓被捕

【漢城一日法新社電】一名二十六歲的香港演員劉國興（譯音），昨天在漢城機場被捕，當時他帶着一些包括手錶及衣物的違禁品企圖闖關。

據漢城警方說：劉國興是香港邵氏（兄弟）公司的演員，他曾企圖賄賂海關人員，讓那些藏在其行李箱內的商品放行。

港應發展高級工業
謀求拓展更大市場
胡文瀚認爲要積極培養人材

【本報訊】香港工業總會主席胡文瀚，昨晚在扶輪社午餐例會上演講「香港工業發展與香港就業問題」中強調：本港經濟對工業的依存性甚大，爲本港一切社會建設發展之所賴，因此現時必須積極培養人材，而高級工業，並冷靜地渡過目前的經濟危機，以應付未來拓展更大的市場。

胡主席演講說：香港現在已成爲一個高度工業化的城市，各類製造工業基本上都以出口貿易爲業務中心，從事經濟活動的人口，大約有一半是受僱於工業界。爲證明這種說法的正確性，可引用統計處最近公佈的統計數字：在一九七三年中，全港共有工廠三萬零五百多家，僱用工人七十一萬三千六百多人，製造工業對香港整個經濟貢獻之大，因此，香港工業必須保持健全與良好發展。

無可否認，現在國際經濟與能源危機對本港工業產生了無可避免的惡劣影響，但這祇證實了本港經濟對工業出口的依存性，和港人對逆境的强大應變能力，成爲世界上第一個工業經濟體系，能完全抵消通脹壓力，照現時觀察，歐美及日本通貨膨脹，仍有每年百分之七至百分之廿五的增長，這將使我們更具競爭能力，隨着世界經濟的逐漸復蘇（如現在美國所顯見者）和對香港產品的需求，我們應該可以渡過難關，有遠見及能力的更應趁現在物價較低及工人易找的時候，開始擴張部署，以應付未來的更大市場，對年青人來說，曙光已在前邊，我們所需要的是稍爲忍耐與作適當的學習與革新。

他又說：確定製造工業的重要性以後，不僅要竭力保護製造工業，免受內部或外來不利因素的影響，並且還要促進製造工業不斷擴大及加速向前發展，要達到這個目的最有效方法，是替香港工業的製品，在世界各地保持與開拓更多市場，爭取更多的銷路。這又必須不斷改進市場推銷技術與製造程序，提高產品質素以及加强管理方法，所有這些工作，都需要有大量受過適當教育與訓練的各級人才。

事實上香港需要向高級技術的工業途徑邁進，這是必然的趨勢，而工業的發展與技術人才的培養，兩者之間有很密切的關係，工業越是向高級工業發展，就越需要技術水平更高的技術人才，工業越是向生產多元化方面發展，就越需要多種專門技術人才，換言之，決定工業發展的一項重要因素，是各級技術人才能否有充裕的供應。

很明顯，工業發展帶來了大量的就業機會，尤其是青年新的一代，增加了不少就業的良機，所謂藍領白領，實際上是說工商業的一般就業機會，年青人可根據本身的志趣、學歷、才能，或首先在大學或理工學院攻讀工業技術或工商管理課程，學成後投身工業界。

胡文瀚主席最後强調：工商界所重視的，不是徒有高級學位或名銜，而不切實用的人士，工商界所需要的，是有實用技術或專業知識與經驗，及重視工作能力，對工作有濃厚興趣，肯一面做，一面學，力求上進的青年。

二元硬幣裂開兩邊
鑄造廠說事屬罕見

【本報訊】據本港向皇家鑄幣廠查詢所悉，一枚新二元硬幣裂開兩邊的毛病實屬非常罕見。

皇家鑄幣廠是負責鑄造本港的新硬幣的，該廠在答覆上述問題時表示：該硬幣的毛病是在鑄造過程中產生，當熔化的金屬鑄爲條狀以供鑄造硬幣時，有一個氣泡困在裏面，在壓延時，該氣泡被壓出，以致該金屬薄片裡面造成層狀。

鑄幣廠表示，通常此種情形使到該硬幣片在鑄成硬幣之前被告破裂，但該枚硬幣片當時未有破裂之原因，可能爲其仍未完全形成薄片，因此，直至硬幣跌在地下，始產生完全的分裂情形。

皇家鑄幣廠強調，該種毛病極少發生，故無理由相信其他硬幣亦有此毛病。

旅港軍校同學
今慶祝軍人節

【本報訊】旅港軍校同學，今在九龍旺角彌敦道瓊華大酒樓四樓，慶祝中華民國抗戰勝利三十週年紀念大會，由袁濟清擔任大會主席團主席。

大會東請本港各自由社團首長，屆時蒞臨參加同申紀念此光榮的節日，各同學暨親友購買獎券甚爲踴躍，據統計已達一千張以上。大會並擬定上蘇總統暨將主席及三軍將士致敬賀電文。

小火釀成一屍兩命

【本報訊】一名已有兩個多月身孕的婦人，昨日在寓所廚房外修理火水爐時，引起火警，該婦人走避時被膠桶罩頭跌倒，慘被燒至重傷喪生。

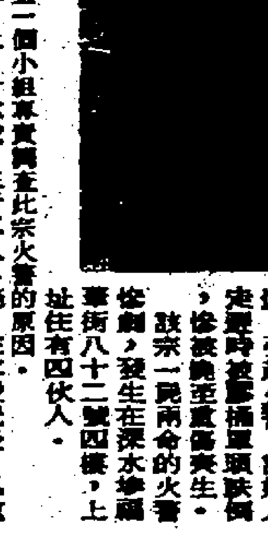
該宗一屍兩命的火警慘劇，發生在深水埗福華街八十二號四樓，上址住有四伙人。

消防事務處經已成立一個小組專責調查此宗火警的原因。

死者名崔明霞，卅四歲，針織女工，但已處於半失業狀態，與夫趙全，卅六歲，三行工人，在去年結合，同租住上址中間房，其夫已在上址居住多年。

據其夫趙全表示，其妻已有身孕兩個多月，最近賦閒在家，上址租金一百五十元。

據悉：昨日下午四時許，死者在廚房燒湯，但火水爐有問題，于是她即將湯煲拿下，同時，未將火水爐的火滅熄，便拿出廚房準備自行修理，不料在取工具時踫倒火水爐，引起火警，該婦人在走避時，又不慎撞到木架，引致一個膠桶罩着其頭部而倒地，慘被燒溶的火水燒傷隔時斃命，住客發覺後，迅速展開撲火，將火救熄，但死者已被燒至面目全非。



深水埗福華街昨午發生一宗小火，造成一屍兩命。圖爲死者崔明霞。

民政主任人事調動

【本報訊】民政署長何鴻鑾昨日宣佈，委任旺角民政主任麥雲方由九月一日起兼任油蔴地民政主任。

油蔴地民政主任劉秋聯由同日起調任黃大仙民政主任。

九龍城民政主任林中驊，亦由同日起停止兼任黃大仙民政主任。

香港會議中心明正式營業
將有連串國際會議及展覽會相繼舉行

【本報訊】「以各方面預訂會議中心的熱鬧情形來看，足以證明了我們早期業方針正確，除了供應國際性會議使用以外，會議中心將會成爲本港市民活動中心。」香港會議中心總經理簡寧渢，昨午在記者招待會上作出上述表示。

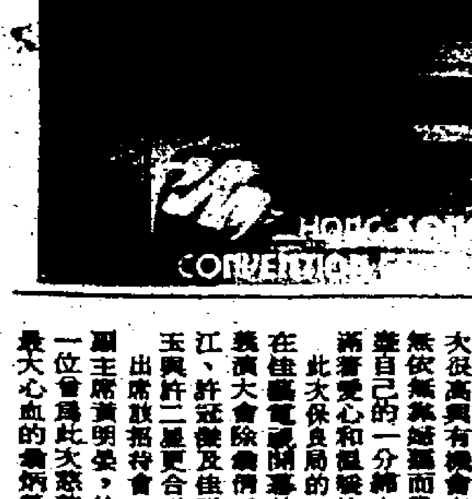
簡氏表示，在未來幾個月中，有幾個展覽會及許多本港或國際性會議，將在香港會議中心舉行，到時各國商界領袖及代表人員，也將來港參加這些會議，他們將比普通遊客多兩倍，消費也將比普通遊客多四倍，參加國際性會議的人及其從員，將住滿酒店房間。

簡氏指出，目前是香港旅遊協會設立會議局最適當的時候，因爲香港旅遊協會已有足夠基金，成立會議局，使香港成爲一個國際性會議地方，吸引更多的外國遊客。

香港會議中心設於樓高四十二層之「世界貿易中心」內，佔地由地庫到四樓。香港會議中心共佔兩層地庫停車場，一樓是會議及表演之用的架車敞，二樓是可作夜總會或會議廳的宴會宮，三樓是辦公室，四樓是咖啡室及酒廊，這幢建築物，全座是世界貿易中心，香港會議中心是獨立的。

香港會議中心將於明日正式公開營業，今晚該中心將舉行一個盛大的慈善晚會「公益金之夜」，其中一個項目是由香港電視有限公司担任，以「歡樂今宵」大型節目移於該處演出，法國巴黎麗都女歌舞團、美國首席幽默大師佐治卡及台灣紅歌星甄妮將參加演出，香港會議中心屬下的翡翠宮夜總會，三日晚間，香港公益金惡善會在該處舉行，四日晚起，翡翠夜總會開始營業。

香港會議中心，係由香港城市酒店有限公司、怡和集團、美心機構及香港上海滙豐銀行等聯合投資。



圖爲城市酒店有限公司董事經理簡寧渢致詞時攝。

翁倩玉由日抵港
參加「佳視良辰」義演
爲保良局籌募善欵

【本報訊】日本影視紅星翁倩玉，昨日下午三時由日本乘航機抵港，她此行是應聘來港參加保良局舉行的「佳視良辰」義演大會義欵演出，和她一同來港的並有日本電視朝日株式會社製作主任井原高忠，以及翁倩玉母親。保良局及佳藝電視於她下機後，隨在機場貴賓室舉行記者招待會。

翁倩玉小姐在招待會中向報界表示，這一次很高興有機會來到香港，爲保良局這等無依無靠而設的慈善機關作義欵表演，盡自己的一分綿力，使他們感到這世界是充滿着愛心和溫暖的。

此次保良局的「佳視良辰」義演大會，是在佳藝電視開幕前夕在該電視台舉行。參加義演大會除翁倩玉外，並有本港影視紅星曾江、許冠傑及佳視新人廖鳳明，晚會中翁倩玉與許冠傑更合唱多闋歌曲。

出席該招待會，還有保良局主席李棠柢及副主席黃明榮，佳視節目經理陳振華，以及一位曾爲此次慈善晚會演出策劃工作而付出最大心血的翁炳榮，他是翁倩玉的父親。

圖爲來港參加「佳視良辰」慈善義演大會之日本影視紅星翁倩玉。

台灣來的影星郭淑宛，有聲樂的根基，與普通哼哼唱唱時代曲的歌手不同，由於她曾受過聲樂訓練？「光頭福星」性格藝員歐海鵬對她甚爲賞識，特別邀她做他夫妻倆的聲樂指導顧問。郭淑宛淺笑婉拒：你咪嚇傻我喇，否則嚇到我唱唔出了！這麼一來，卻變了「光頭歐」嚇得不敢再邀了。（錫光）

甄珍無片一身閒 趁此期間養兒子

△繼「變色太陽」之後，甄珍日前在台灣已無片約，這是甄珍從影以來，第一次處於完全優閒的狀態。甄珍自己也感到萬分的高興。

甄珍表示，她從影之後，片約一部接着一部，從來沒有閒下來的一天，所以，「變色的太陽」後，能有一段時間的空閒，甄珍心裡有一個願望，希望趁這一段日子可以達到目的。

甄珍的願望，是希望替謝賢生一個兒子，雖然她曾表示，把這個機會保留到兩年後，當時，她根本不知道自己會有空閒的一刻，所以，她實在很希望及早爲謝賢生一個孩子，有人繼後香燈。

甄珍的昂貴片酬，很多製片家對她已不敢問津，接下七部片約，但是戲却沒有一部敢開拍，甄珍所以得到一段空閒，做自己喜歡做的事。

他拍新居照片，祇能在新居全部裝修好，始可拍照。

△恬妮極力否認外間傳說她的新居花去廿多萬買回來，恬妮表示，她祇是每月花二千四百元向業主租的。「鴉太鬼」向記者解釋誤會說：因爲我花了五萬元裝修費，所以外間揣測，我的房子是買的。

△陳萍昨午向記者透露，她本人對外間盛傳她與溫拿樂隊的歌手阿倫及阿B相戀的消息，感到氣憤。

陳萍表示，溫拿樂隊短期內將會開一個記者招待會，澄清她與阿倫祇是普通朋友，非戀人的關係，他們要求陳萍屆時也要出席。

但是，陳萍所有的朋友均表示，謠言止於智者，根本上就不需要澄清，朋友就是朋友。陳萍說，她和溫拿樂隊的朋友關係，到此爲止。

△由於傢俬還沒有弄好的關係，許冠傑延期昨晚擇吉入伙，要替

協利新片「社女」是描述一個工廠女工被賣去當社女。圖爲片中的包娼組織爲容易控制林建明飾演的社女，強把她的頭髮剃掉。

陳依齡恨嫁誰個願娶她

陳依齡在雜誌上寫了一篇稿，解釋陳美齡被誤會，捲入劉家昌的三角漩渦裡。我看見她就取笑說：「甚麼時候替我們含笑寫稿。」

陳依齡又好氣又好笑說：「不要找我窮開心好不好，我現在忙得要死，命都差點沒有了。」

「陳美齡一直打電話催我去，但是，我正在替佳視工作，忙到不得了。後來，祇好勉爲其難，把弟弟宇齡貼郵票寄到日本，要他陪美齡，本來廿六號便回來上課，美齡打電話回來向我求情，准假延期五天，宇齡九月一日返港。」

「媽媽呢，他們甚麼時候回來？」

陳依齡坐在佳視的辦公室內，剛打電話，一邊和我聊天說：「天啊！怎麼辦？電話老是打不通。……噢，妳問我媽媽甚麼時候回港，大概九月十號左右，目前他們在瑞士。」

「我很希望媽媽快點回來，」陳依齡說：「她在的時候，我們拍她拍得要死，她不在的時候，家裡空空洞洞，十分[illegible]她。」

陳依齡與劉家昌相戀的消息，似乎在一陣熱潮中告一段落，我問她：「怎麼樣，劉家昌有沒有打電話給妳？」

「沒有。」陳依齡說：「不要開玩笑，劉家昌現在何方，我連一點也不知道。」

我半信半疑的看着她，陳依齡很不滿意說：「不相信嗎？」我無可奈何笑笑問：「妳爲甚麼還不趕快嫁出去。」

「對呀！」陳依齡說：「我也是這樣想，誰肯娶我，我就嫁出去，免得媽媽擔心。而且，我給人傳謠言，傳得太多，實在太煩了，早早有個歸宿總是一件好事，謠言也不會無風又起浪。」

「究竟妳和劉家昌怎樣呢！」我是很誠意和很關心的問：「妳不是說要開記者招待會嗎？」

「不開了，」陳依齡說：「爸爸把我罵得好厲害，他說，這個結婚消息別人已經說我們在自我宣傳，再加上開記者招待會澄清，似乎是太招搖了，我想想也對，所以，當這件事沒事兒一樣，免得再挨罵了。」

「美齡特輯」之外，陳依齡還會爲佳視拍年青人節目，[illegible]

粵語獨幕劇兩齣

24格 黎傑

大學實驗劇團在大會堂演出了粵語獨幕劇兩齣，一齣是常則與例外，是根據著名近代劇作者貝勒克原著搬上舞台，另一部龍舞則是最新創作場。

在常則與例外及龍舞兩劇都可以看到一些共通點，從以前的胡石傳及曹禺戲劇節，亦可以與今次作一些卡運，多多少少亦可看出實驗劇團一些演出的態度及風格。

首先，他們一直寄望打破傳統舞台的風格，一直強調簡單的佈景，甚至不採用佈景，發揮舞台的效能。在於舞台上演戲，舞台下觀衆看戲，有時打破觀衆在看，演員在做的觀念，演員與觀衆說話，觀衆亦與演員對講，這種方式是打破了舞台所營造的眞實性，而是使觀衆清醒自覺地看戲，去分析劇中的內容，並不是要觀衆被劇情所吸引如此簡單。

同時，演出的劇都求象徵及道具的意象靈活地使用，正如常則與例外是用一塊大布而象徵了劇中一切的背景，如沙漠、大河、鄉鎮、車站等，同時在單一佈景亦寓意了一切的環境不同，在同一佈景下看

今晚獅子山下 醒覺揭發貪污

正當廣播道上大鬧「挖角」聲中，一批電視紅星李影、郭峯、袁報華、盧國雄、劉一帆等仍爲港台電視部「獅子山下」效力演出。

由李影及郭峯主演的「醒覺」，將於今晚（星期三）七時五十五分在翡翠台的中文台重播。

該片內容是描寫一位的士司機在一宗交通意外中輾斃一名老婦，初時該司機企圖以行賄方法將事情「擺掂」，則良好市民所不聽，且若要杜絕貪污，則首要杜絕行賄行爲，遂取消原來，並經廉署舉報將企圖受賄的官員繩之於法。

此外，九月十日及十七日的同樣時間，則分別推出由袁報華、盧國雄及劉一帆主演的「一借」及「四重彩的故事」。

湯姆基利頑皮鬼馬 萬中選一天才童星

△拍「亂世佳人」的大衛莢納克，是荷李活大製片家，他對荷李活貢獻最大。不少名片，不少名導演與演員，都是他發掘出來的。

大衛的製作態度很認真，記得他拍攝「小英雄歷險記」時，因爲還沒有找到合適的童角。所以，拖延開鏡日期。這一次參加應徵童角共有二萬五千人。最後，由大衛選出一位十二歲紐約小湯姆基利擔任男主角。

爲甚麼如此慎重找男主角？大衛說：「主要理由是馬克吐溫的原著風行一時，書中之頑童形像已深印讀者腦海。所以，我必須選一位合適小孩。否則，破壞讀者心目中良好印像。老實說，我要找的小孩，條件很高。他既要樣子長得人見人愛。同時，又要頑皮，鬼馬表情多。祇有這樣的孩子，才配演馬克吐溫筆下的湯姆少爺！」

物色到合適男主角後，大衛莢納克又邀請荷李活名導演諾曼陶洛負責導演。諾曼是荷李活名導演，作品曾得金像獎，又是著名的少年片權威導演。

諾曼陶洛在學校時，是唸心理學，對人類心理瞭解得最深。所以，他拍起「小英雄歷險記」份外深入，動人，最爲小朋友喜愛。在荷李活，「小英雄歷險記」已被列入少年片經典之作。如今，全球再版發行，值得觀賞。

「小英雄歷險記」係名著改編，此爲該片男主角湯姆基利。

出爐西點

占士美臣寶刀未老 星運亨通忙於拍片

△性格男星占士美臣，轉眼已六十四歲了，他的拍片生涯尚未結束，目前他是歐洲最忙碌的男星，祇是在今年，他已拍了三部影片與一套電視片集，這是他的多變的生命中一個新的局面，占士美臣仍保持在「海底六萬里」時那一種宏大的聲音，眼睛充滿活力，發出懾人的威力。

占士美臣是經過一番苦鬥的，當他從劍橋大學畢業後，英國並不景氣，他曾上過舞台及在低成本的電影中露面，直至去到荷李活發展，才有成就，他拍過的戲有「莎美兩傳」「凱撒大帝」「星海浮沉錄」「血海餘生」「華倫王子」等片，評價甚高。

當他離開荷李活後曾返回歐洲去，發展戲劇生涯，拍了不少片，其中有「碧血驚魂」等，「海底六萬里」是他其中一部精彩之作，占士美臣把原作的那個誇張及帶些狂妄的精靈，演得極爲傳神。

占士美臣不住在英國，而卜居於瑞典北海岸的寶莊里，是一個風景美麗的地方，利便他赴德國拍片。

恬妮已自泰返港 唔晒太陽一樣黑

恬妮從泰國返回香港，雖然在泰國的一段日子中，恬妮日間甚少外出，可是，這次返港，仍然被曬的黑黑了。

恬妮表示：泰國方面雖然很希望她多逗留幾天，可是，恬妮因爲記掛着要返香港，爲吳宇森攪她與胡錦、于洋主演的新片「鐵漢柔情」，所以，她沒有答應對方的要求，提前返回香港來。

恬妮與吳宇森是非常要好的朋友，「鐵漢柔情」是吳宇森執導的影片，這部片，恬妮看過，認爲他拍得很美。

一些朋友都說：吳宇森是唯美派的導演，無論是甚麼片，他都可以拍出很美的鏡頭。尤其是，「鐵漢柔情」中，主演的兩位女主角，都異常漂亮。

恬妮不但性感，她的演技也是一流，尤其是演那些風情女子，更加一流。在女星之中，恬妮是最上鏡的一位。恬妮那麼美麗，在吳宇森拍攝下，自然倍感銷魂了。

祇不過是同一命運，商人與苦力之間的衝突亦象徵了這一故事並不因地域不同而有所變化。

至於龍舞的舞台設計與常則與例外差不多，亦是把舞台裝置設計成最簡單，亦都是運從台，用。

龍的設計非常出色，而故事中有關農村、龍當作第一前綫般使用，不同的是龍舞多用了音樂效果，多用了燈光效果，道具亦多了一些，並不如貝勒克簡單而活生活，大自然的故事，村室，歌舞來說一般，當然很有效果，但給人覺得龍舞所表現在技巧上是接近西方舞台技巧較多，而主題却是東方的農村精神，多多少少亦有點不協調。

今日電影

海運	滅口	（西）＊
新華	踏匯火萬里擒兇	（西）＊
明珠	冲天大火災	（西）＊＊＊
荷李活	的士大佬	（粵）＊
東方	大獨裁者	（西）（重映）
麗都	廉政風暴	（粵）＊＊
華盛頓	海底六萬里	（西）（重映）
麗聲	天才與白痴	（粵）＊＊＊
京華	天才與白痴	（粵）＊＊＊
紐約	珍珠港戰役	（西）（重映）
凱聲	窈窕淑女	（西）（重映）
豪華	本世紀最大劫案	（西）（未許）

圖爲楊群與李麗華在「傾國英豪」片中一精彩鏡頭。

于洋是個斯文打仔 拍動作片風生水起

于洋外型很好，戲也很好，就是片運差一些，一直來，于洋都是很被女影迷歡喜的小生，他的演技更多方面，動作片的時候，他演動作片很有成績，雖說未能大紅大紫，卻是相當好評。及至動作片沒有大好市場，于洋仍有動作片拍，且還有文藝片、喜劇邀他擔任男主角，這位小生是有多方面演技的。

于洋雖未算大紅大紫，但因他的片酬不弱，又沒有甚麼不好的嗜好，這位小生的財產總是不錯的。于洋最近回來拍片，片約已不差，比前一兩年他在台灣避歡差不多，怪不得打電話到于洋家去找他，總是找不着，在街上碰上了，他總是戲拍外景，忙完一個時期再說別的，本來說到東南亞去旅行的，但是手[illegible]下來拍戲，去玩嘛，先別想。」

于洋曾爲「嘉禾」擔任影片主角，那是去年拍的「鐵漢柔情」，問于洋何以此片沒聽說過，忽然會冒出來的？于洋答：「這是新的片名，以前不叫「鐵漢柔情」，而是舊名爲「過客」的，所以，妳便一點印象也沒有了。」于洋是一個斯文打仔，在動作片班子裏，他有名叫作「于公子」，是一個能打却又十分斯文的演員。

「鐵漢柔情」中，于洋是一個俠義的人物，這是一部民初背景的電影，有很多愛情的場面，也有很多打鬥場面，于洋的戲相當吃重，用兩個女主角來襯他，女主角是恬妮與胡錦。

問于洋喜歡演甚麼戲，打的？文藝的？于洋說：「實無法分得出來，動作片我演得辛苦，却很痛快，文藝片却是自己一直喜歡的，看小說，我也愛看文藝小說。」看「鐵漢柔情」的于洋，他真是十八般武藝樣樣都能的一個[illegible]的小生。（黎）

江蘇名產 鐵獅膠
專治 [illegible]
特約代理：（香港）上環永樂街 [illegible]

兩週跨過四百萬
抖擻精神再開鑼
兒童不宜
今天五場 早場十二點半
香港皇后 京華 皇都 太平 九龍麗聲 快樂 金冠 金門 寶聲 寶石 麗寶 聯邦 國際 光華 澳門南灣
當你感覺自己是天才時，你已經是白痴了！
熱心影迷紛紛來看 懇請觀衆提早入場
片頭卡通生動惹笑 滿院鼓掌滿院叫好
天才與白痴
許冠文 許冠傑 領銜主演
許冠文 導演
鄒文懷 監製
$4,000,000.00
特邀參加 雲赫頓 天才遊戲 可得巨獎
the last message
嘉禾•許氏 聯合攝製
GH

翡翠 荷李活 黃金 亞洲 好景 明月 永華 觀塘 元朗 麗星
聯合獻映
艾蒂 林伊娃 尤慧 李鳳鸞 梁蘭思 唐詩 金妮 舒雅頌 黃愷欣 孟蕾 領銜主演
明天 全綫盛大獻映
熱門正片 請即定座

新華 新都
明天五場獻映
不朽名著 改編巨片
新鐘樓駝俠
珍娜露露寶烈吉娜 安東尼昆 聯合演
一段驚人！一往情深！真死不悔！神秀無倫！
纏綿・淒艷 百看不厭
the Hunchback of Notre Dame

古之色狼
FEARFUL INTERLUDE
從古到今從中到西都有鬼：這是古代的風流鬼！
兒童不宜

直破二百萬關
廉政風暴
十四天映
吳思遠 導演
本片已成時髦話題

文華 明天獻映
DUSTIN HOFFMAN STRAW DOGS
有血有淚的暴力動作巨片
兒童不宜
請即定座

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、尖沙咀東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

九三軍人節特刊

秉承蔣公遺訓鍛鍊鋼鐵般的國軍
三軍訓練臻於至善
國際友人讚佩欽敬

在過去一年中，國際風雲變幻，詭譎莫測；然而我國軍官兵，秉承總統蔣公遺訓，以「鍛鍊鋼鐵一般的國軍」爲建軍總指標，無畏風雨的考驗，迎向橫逆的衝擊，鍛鍊與戰備上的輝煌表現與傑出成就，贏得了國際間與友邦人士的一致讚佩與欽敬。

去年九月，來華訪問的尼加拉瓜共和國總統蘇慕薩將軍表示，中華民國三軍軍容壯盛，是世界上的一流勁旅。蘇慕薩將軍並且進一步指出，國軍的戰力和裝備，較之他在民國五十年，擔任尼加拉瓜國防軍總司令期間來華訪問時，更是超出了若干倍，不可同日而語。

——美國參議院軍事委員會委員施高特，在完成亞洲九國的訪問之行後說，中華民國裝備精良的軍隊，是東南亞反共堡壘的中堅力量。

——玻利維亞共和國陸軍總司令阿克萊沙少將，對我國陸軍健兒的教育和訓練成就，稱讚有加。他說：中國陸軍的專精訓練，已臻於至善的境界。

——今年元月間前來我國訪問的薩爾瓦多共和國國防及公安部副部長賀斯蒂上校，稱讚我國海軍精銳強大，裝備現代化，是亞洲地區最堅強的海上武力，美國前太平洋總司令馬侃上將於去年十月下旬來訪時指出：中國三軍勵精圖治，戰備與裝備上的驚人進步，遏阻了共黨侵略勢力的擴張。

——約但皇家空軍總司令阿布德准將，極力讚揚我空軍健兒的高昂戰志，和高度機動化的戰備力量。美太平洋空軍副總司令馬歇爾，在訪華後表示中國空軍戰技精湛，而後勤修護作業的能力，更使戰力相對的大爲提高。

——今年二月間，率軍事訪問團來華訪問的沙特阿刺伯參謀總長夏滿里將軍，對我國軍後勤支援三軍的完善制度，和雄厚的生產潛力，表示由衷的讚佩。巴拉圭共和國參謀總長佛萊戴斯中將，在參觀聯勤工廠生產線後表示：國軍聯勤生產制度和作業能力，爲當前最進步的國家之一。

——美海軍陸戰隊第三兩棲軍軍長哈福曼少將，於今年三月前來我國訪問，在參觀我海軍陸戰隊的一項攻堅演習後，曾肯定的表示，我陸戰隊健兒，訓練優異，戰力堅強，無疑的是一支能征慣戰的勁旅。

——國軍的政戰工作人員和專業部隊，不僅鞏固了軍中的內部團結力量，在敵對政治作戰工作方面，更有傑出的表現。約但王國三軍士氣指導部主任阿克雷巴難上校，曾於去年年底訪華時到金門參觀前哨喊話站，及空飄汽球的施放情形，他衷心的稱讚：「這種瓦解敵人士氣的戰力，尤勝於一裝備齊全的武裝部隊。

——日本產經新聞社會長鹿內信隆，今年元月來華時，曾到金門參觀戰地的軍經建設，他在古寧頭戰場對陪同人員表示，金門在維護亞洲和平和民主自由陣線上的地位和貢獻，是無可估計的，他並且指出：金門前線的奮鬥不懈的精神，令人由衷的敬仰和欽佩。

——今年元月十三日出刊的時代雜誌，曾有專文陳述我敵後工作人員的傑出成就，文中指出：這一年來中華民國的情報工作人員，對北平的風雲詭譎的政情，提供了最成功與最深切的觀察。同時策反工作上的表現，已形成匪僞政權公開承認的嚴重問題。

——美海外作戰婦女退伍軍人協會總會長巴樂蒂夫人，在我國訪問後說，行政院退除役官兵輔導委員會的工作成績，形成了社會進步的安定力，及導致經濟繁榮的主因。前哥倫比亞總統巴斯特蘭納夫婦，抒述訪華觀感時，特別強調榮民們致力於國家經濟建設的輝煌成就。巴斯特蘭納夫婦表示，中華民國全國軍民一心，在自由和安定的進步中，充滿信心的向前邁進，國家的前途必然是榮耀而光明的。

中華民國的空軍機隊正待反攻的角號響起。

海軍革新戰備 確保台海優勢

在進步中不斷壯大的中國海軍，恪遵領袖「全面革新，加強戰備」的遺訓，一年來一直以確保台海優勢，支援外島作戰，鞏固復興基地安全，和待命反攻大陸爲工作重心。

一年來，海軍全體官兵，在一面備戰，一面建軍的原則下，有計劃的推動各項措施，並且在平實、結實和踏實的要求下，無論在健全人事，加強艦隊訓練，充實後勤設施和政治作戰各方面，都有極卓越的績效和豐碩的成果。

能征慣戰的海軍健兒們，面臨着當前逆流衝擊的國際情勢，尤其是面對着國民革命軍之父偉大領袖蔣公的溘然辭世，海軍全體官兵，個個均秉承着領袖遺訓，銜哀奮勵，化悲痛爲力量，淬礪奮發，堅定信心，精練戰技，個個以雪恥復國爲前提，人人以達成使命爲目標，共同爲反共復國大業而努力。

在防衛作戰方面，英勇無比的海軍官兵，始終擔任第一線任務，一年來在官兵們共同努力下，由於台海觀測通信系統和雷達情報傳遞通信系統的建立，對於台海水域之敵情，均能有效的偵控，更能全盤的掌握着海峽艦船的動態。特別是海軍艦隊，不分晝夜執行海上巡弋，對確保台海安全和對外航運之暢通，提供莫大的貢獻。

在有形戰力培養方面，海軍艦隊訓練一直以個人爲基礎，艦隊戰技和艦隊戰術等訓練爲主，並分段要求，逐實實施，並特別着重於反潛艇、反快艇、反飛彈，以及防空、射擊等方面的訓練。一年來，由於各項裝備的更新，和訓練方式的改進，均獲致了顯著的進步，而且戰力也增加到空前強大的階段。在海軍陸戰隊訓練方面，無論攻防作戰，證能訓練，均在嚴格的要求下，在各種困難的地形和氣候中，不斷的演練，目前已成爲一支鋼鐵般的勁旅。

年來海軍在後勤支援與更新裝備上，均有突飛猛進的效果，諸如艦艇修造設施，在有計劃的發展下，能量上較前更爲擴大，戰力亦大爲增強，充份發揮了海上立體作戰的功能，積極謀求克敵致勝之策。

在無形戰力的淬礪方面，海軍的政治作戰，與艦隊戰力完全結合，各項政戰措施，也均能確實支援軍事作戰。海軍官兵對政治教育平時一向極爲重視，除了每週舉行「莒光日」活動外，並在年度內有效普遍實施「莒光週」教育，以國軍統一課程及自訂課程結合施教，強化官兵精神戰力，致使海軍官兵，不僅能適應任何惡劣情勢，突破橫逆險阻的衝擊，更能在艱苦的環境中，發揮高度的團隊精神，完成各項戰備工作，隨時準備迎接戰鬥。

此外，海軍官兵在建軍戰備之餘，並全力展開愛民助民的工作，諸如參加聯合服務、助民收割、濟貧救災，以及海上救難等，也無不以「人溺己溺，人飢己飢」的懷抱，盡最大的人力和物力爲民衆服務。

由領袖蔣公畢生心血灌注和培育的海軍官兵，今天無不抱定在第一線，打第一仗，立第一功的決心，秉恪遵領袖「以國家興亡爲己任，置個人死生於度外」的遺訓，奮礪自強，非達成國民革命之責任，絕不中止。

中華民國陸軍勝利號飛彈，隨時指向共黨的心臟地帶。

我空軍日新月異

當今的時代，乃是空權時代，「無空防即無國防」的觀念，業已深植人心，因此，中國空軍在現代革命戰爭中，實負有無比重要的使命。

中國空軍當前的基本任務，是確切掌握台灣海峽的制空權，協同友軍保衛台澎金馬的安全，並完成反攻作戰的一切準備，爲達成此項任務，空軍部隊終年不斷執行空中偵巡，使能維持二十四小時的備戰狀態，隨時執行各項作戰任務，配合戰情管制的精密性和持續力，這種能力的發揮，有賴平時作戰訓練，情報作業，後勤推護，和官兵不斷的努力創造，研究發展所得來。

在過去一年中，就空軍所表現的進步實績來說，是有形戰力的日益壯大與無形戰力更爲堅偉。空軍作戰部隊的進步，在這一年來持續無懈的戰力發展中，足以顯示其潛力和韌性。全軍官兵不斷實施專精訓練，精研戰技，經常舉行各種作戰演習和演練，及三軍聯合作戰訓練，不斷改進戰法，穩操必勝左券。

空軍於六年前成立航空工業發展中心，亟謀航空工業的重建，年來已獲一連串的發展與成功，使我航空工業的發展，推進到一個新的里程。

F—5E中正號噴射戰鬥機於去年十月出廠，現已納入生產線，這是我國空軍的盛事。我國空防本來就相當堅強，現在有了這種性能優越的戰鬥機生產，對我國空防力量更爲強大，不但對保衛本區域的領空安全，具有深遠的意義，即對自由世界的反共鬥爭，亦有莫大的貢獻。

由於這種性能優越飛機的生產，一方面證明了我國在航空工業方面的優越技術，同時也促進了中華民國工業邁進到一個新的境界。見於空軍航空工業的發展成果，對社會已產生了極大的鼓勵作用，甚多有志於航空事業人士，已組成中華民國航空事業發展協會，他們正以積極的行動展開工作，這可以促使空軍在現代化的道途中更不斷的向前發展。

我國航空工業的前途，正充滿無限的光明與美麗遠景，今後的發展，實無可限量。

空中武器，日新月異，空軍各種新式飛機和裝備，都需要新的科學知識和技術，來使用和維護，以發揮高度效能。年來正加強與民間大專合作，培養科技人才，考選專有專長的軍官最優深造，並遴選優秀官士，赴國外進修，現已在國內外培育博士及碩士多人，逐漸爲國用。

空軍與敵作戰，不僅重以量的發展爲已足，而在力求素質的提高，和裝備的革新，年來配合空軍後勤管理系統電子計算機換裝，籌建「管理資訊中心」，建立電子計算機作業體系，實施統計資料自動化。

而空軍修護能力亦在不斷的加強，不僅對空軍戰鬥機修護裝備提高，使空軍戰力有了突破性的發展，且有餘力支援陸軍航空部隊的裝備加強和戰力發展，並且除本國飛機外，年來會約修護國飛機，也被友邦人士讚譽爲一流的人才和技術。

中國空軍經過長期以來的專精訓練，已成爲我不可奪的空中勁旅，因而使我們對台海空權的確保，有了更進一步的信心，也相信在軍事的反攻行動開始時，這些英勇的空中武士們，必能贏得對毛共「先制」的一擊。

鋼鐵雄師—陸軍
專精訓練武器精良

中國國民革命的主力——中國陸軍，建軍以來，在無數次的艱苦戰役中成長壯大，已成爲一支攻無不克，戰無不勝的鋼鐵雄師。

一年來，陸軍全體官兵在「革新再革新，進步再進步」的要求下，淬礪奮發，精練戰技，個個都成爲反攻復國的尖兵，雖然國民革命軍之父——蔣公的不幸崩殂，帶給每一官兵無限的悲痛和哀思，但是，誠如陸軍總司令馬安瀾上將所期勉陸軍官兵的，每個人都要堅決恪遵總統蔣公遺囑，化悲痛爲力量，奮勵自強，貫徹革命職志與戰鬥決心，奉行三民主義，光復大陸國土，每位官兵都貢獻出個人的智慧，畢策羣力，力行實踐蔣公遺訓，以增強部隊有形，無形戰力，爭取最後勝利，以實際行動來報答國民革命軍之父領袖蔣公的教誨。

陸軍政戰工作，年來遵照蔣院長：「鞏固自己、求生存、求勝利、求發展」的指導方針；貫徹國防部既定政策，把握陸軍任務特性；在原有的基礎上，不斷奮勉精進，日新又新，使官兵思想堅定，組織健全，士氣高昂，戰力堅強，然而，懍於當前世局之詭譎，革命任務之艱鉅，陸軍政戰幹部，決恪遵蔣院長「憑良心、盡力量、克服困難，達成任務」之訓示，革新工作方法，把握「簡單、實在、有效」的原則，奮勉精進，使政戰工作，開拓更新境界。

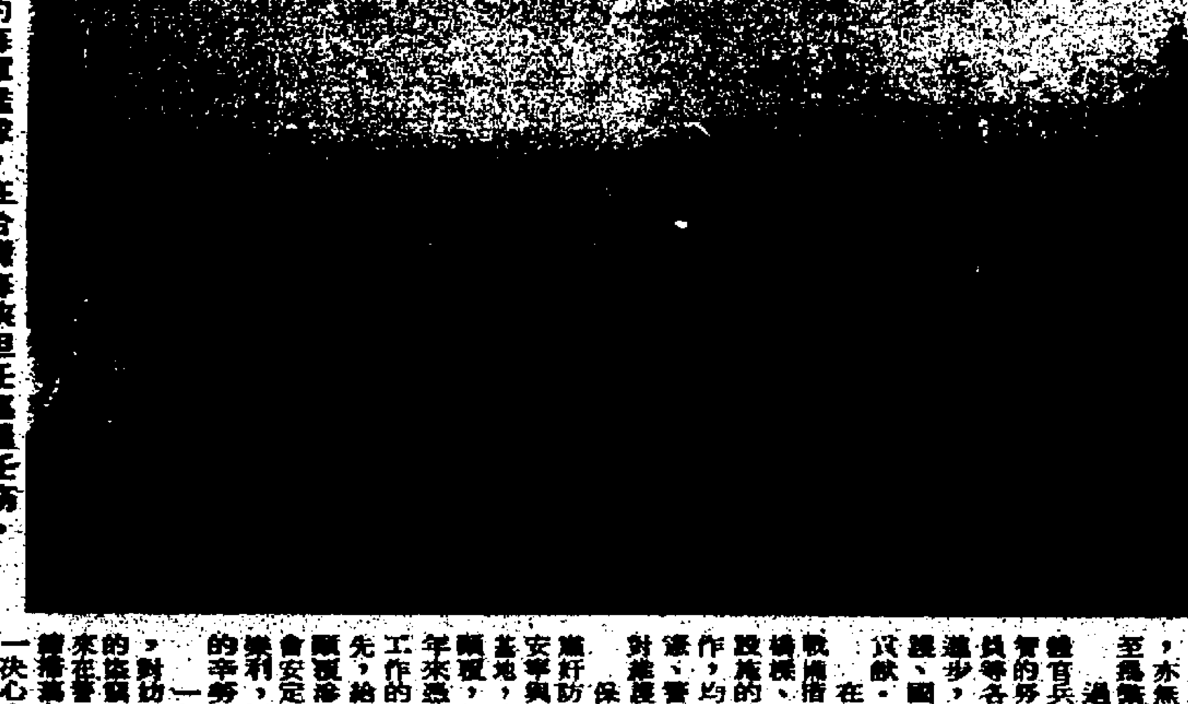
陸軍在作戰訓練上，是以強化作戰整備，充實部隊戰力，精進教育訓練爲實施要項：在強化作戰整備上，年來曾經多次做不定期戰術測驗，各級部隊均能在緊急狀況下，完成立即作戰準備，消滅來犯敵人。

陸軍的後勤支援及更新裝備上，更有突飛猛進的效果：陸軍各級部隊使用的各種武器裝備，在保式上已普遍實施換裝，並達到現代化標準，火力速度與機動力方面，也較前增大數倍，其中尤以飛彈、戰車、飛機、火砲、電子通信、核子防護等方面進步最大。在基地修護能量方面，由於不斷調練保養修護人才，擴充基地修護設施，已使裝備修護能量大爲提高，且已具有飛機與飛彈之修護能力與設施。一年來，陸軍付實施兩項後勤動員整備演習，凡是能支援軍需之民間工廠，均已完成了調查及動員計劃編組，一旦作戰開始，均隨時可以轉換設施，生產各項軍品，支援軍事作戰。

陸軍空降特戰部隊的官兵們，更是個個驍勇善戰，是一支攻堅挺進的打擊部隊，在最近幾次演習中，顯示出他們攻無不克戰無不勝的力量。

此外，陸軍官兵在建軍備戰之餘，全面展開愛民助民工作，如聯合服務，助民收割，濟貧救災等，無不以「人溺己溺、人飢己飢」之胸懷，盡最大的人力、物力爲民服務，因而與民衆建立了魚水的情感，不僅使戰力與民衆相結合，而且，眞正成了軍民一家、軍民一體。

經過千錘百鍊的中國陸軍，在天空、在海洋、在山巔、在雪地、都能憑持精湛嫻熟的戰技如新新的裝備，克敵致果，達成任務，而且官兵們都深具反共必勝的信念，人人發揮高度的團隊精神，以期隨時迎接戰鬥，消滅毛共，重建中華。



強大的海軍艦隊，在台灣海峽担任巡邏任務。

偉大的日子

六十四年「九三」軍人節，也正是我對日抗戰勝利三十週年紀念日。面對着這一個偉大的歷史時刻，三軍武裝部隊尤其追念、痛悼於領袖蔣公的崩逝。

朔自黃埔建軍，繼而東征、北伐、剿匪、抗日；國民革命軍在領袖蔣公一手締造下創建、成長、茁壯。他們奉蔣公爲國民革命軍之父；他們無條件的獻出赤膽和忠心，獻出熱血和頭顱，前仆後繼，追隨着這位革命領袖——民族的導師，歷史的能手奮勇前進。

而蔣公——不世的偉人、國民革命軍之父，數十年來，不僅與三軍子弟同甘苦、共患難，同時，也帶領着他們和這一代中國人，從近百年歷史的屈辱中昂然抬頭，重振了華夏民族的榮光。

在革命的歷程中，雖有橫逆，但三軍對領袖的信心始終不渝；雖有挫折，而袍澤對統帥的効忠，愈益堅貞。

四月五日，在那個急雷驚雷、雨暴風狂、天地同發悲聲之夜，領袖——廿世紀的聖哲，在爲中國，爲中國人；爲中國的歷史，爲中國人五千年的文化，奉獻出所有的一切之後，遽然崩殂。

三軍將士，國民革命軍的子弟，頓失所依，在泣血椎心之餘，一致決心化悲痛爲力量；銜哀奮勵，積極加強戰備，誓遵領袖遺命，光復大陸國土。

在精神上，國軍永遠依恃着領袖。從去年「九三」，到今年「九三」，國軍部隊秉持領袖遺訓；透過「毋忘在莒」精神的激勵，朝向着「鍛鍊鋼鐵一般的國軍」總指標努力奮進。

一年來，無論在教育、訓練、戰術和後勤等各方面，乂都有了日新又新的進步。

在教育上，力求制度化的結果，直接提高了三軍幹部的素質，厚植了加速進步的潛力；在作戰訓練上，力求專精，並特別重視實兵對鬥的演練，務使戰術、戰法超越敵人，勝過敵人，以確保勝利；在裝備上，力求汰舊換新，自力更生，並不斷研究發展，以促進三軍現代化；在後勤生產方面，則力求企業化，並推行目標管理，積極與民間工業交換作業，以增加支援作戰的能量。以外如加強醫療研究，以維護部隊戰力；加強軍眷服務，以減輕官兵後顧之憂等，無不獲得輝煌的成績。

而政治作戰人員，不分晝夜，在閩浙沿海，以泛濫漫遍所開闢的廣大戰場上，以聲音和文字爲武器所進行的無形戰鬥，更導致了毛共內鬨的加劇，共區同胞反共反毛怒潮的增長，爲軍事反攻的勝利，打下了堅實的基礎。

同時，國民革命軍，這支民衆的武力，在繁重的戰備和發展之餘，對爲民服務的工作也未曾忽。一年來，國軍部隊在支援農村建設、協助農民收割；搶救東南部風災、水災，接待歸國僑團，照顧常備戰士家屬，救濟急難貧困等愛民工作上的優異表現，於強化農村經濟、增進軍民團結，爭取僑胞向心等方面，更深具貢獻。

在六十四年軍人節，紀念抗日戰爭勝利三十週年；回溯革命的歷程，三軍的成長，追念領袖的崩逝，革命袍澤的心情，實在有無比的沉重。今年六月，國軍六十四年軍事會議，發表的重要決議文，正是三軍將士一致的心聲：㈠全軍一心，徹底貫徹總統蔣公遺志；㈡準備流鮮紅的碧血，接受任何挑戰；㈢奮鬥到底，爭取反共復國最後的勝利。

領袖雖逝，但是領袖的精神、志業將永遠活在國民革命軍子弟的心目之中；巨星雖殞，但是在歷史的天際，將格外閃爍耀眼。三軍部隊今後必將在領袖的精神鼓舞下，在領袖的光輝澤被下，繼續精壯、進步，承接歷史的艱鉅，銜哀奮勵，完成國民革命第三期任務。

警備、治安、動員 任務繁重職責艱鉅

台灣警備總司令部暨軍管區司令部，執行台灣地區警備、治安、動員三大任務，所負責任兼有軍事性、政治性及社會性，範圍極爲廣泛，其工作本質既無平時與戰時之分，亦無前方與後方之別，任務職責至爲繁重艱鉅。

過去一年來，由於警備總部全體官兵及兩百多萬後備軍人竭盡心智的努力，無論警備、治安、及動員等各項工作，都比往年有長足的進步，對於台澎地區社會治安的維護、國家安全的鞏固，都有卓越的貢獻。

在警備工作方面：年來對各種戰備措施，及交通、通信、電力、橋樑、隧道、海岸、機場、港口等設施的安全維護和台北衛戍勤務工作，均有顯著加強，同時協調軍、憲、警，及有關單位，切實執行，對維護國家社會安全收效至宏。

保安工作的重點在檢查管制、肅奸防諜、維護治安，以確保社會安寧與國家安全。警總爲鞏固復興基地，防制共諜及不法份子的滲透顚覆，無時無地不與敵人在戰鬥，年來憑藉警總官兵們高度的智慧，工作的熱忱及豐富的經驗，制敵機先，給予敵人嚴重的打擊，防制其顚覆滲透的一貫伎倆，使我們的社會安定，經濟繁榮，國民生活安和樂利，這些顯著的成就，警總官兵的辛勞厥功至偉。

一年來除加強肅奸防諜工作外，對防衛社會治安，素爲社會詬病的流氓及各地不良幫派等問題，年來在警備總部積極督導有關單位取締掃蕩之下，亦日趨清滅，警總這一決心和行動，不但獲得社會人士的喝采讚揚，對維護公共安寧及大衆利益，也產生了莫大的影響作用。

動員與後備軍人管理方面：一年來曾不斷實施後備軍人教育召集，並適時展開後備軍人組訓工作，成效都極爲良好。截至目前爲止，列管的後備軍人已達兩百餘萬人，成爲反攻作戰龐大的後備力量。

年來後備軍人各種召集及點閱訓練，總到率高達百分之百，這一顯著的成果，不僅證明了警總動員與後備軍人管理工作執行的績效，更顯示了全體後備軍人，遵守法令，効忠政府的優異表現。

警總政治作戰工作，兼負軍隊與社會教育的雙重任務，性質較爲特殊。前者在結合任務特性，加強官兵團結，堅定必勝信念；後者在遏制共匪思想滲透與文化統戰，積極肅清社會文化沉案，鞏固社會心防，加強爲民服務，增進軍民團結。

由於警總工作上的特性與民衆接觸機會較多，在各級督導要求下，對於親民、便民、爲民服務的工作加強與推展，成效極爲顯著，深受社會民衆所稱道。

警備總部官兵們是默默耕耘的一羣，他們的成就，是無形多於有形。中華民國復興基地——台灣治安的良好而能獲得舉世一致的讚揚，正是警總官兵默默耕耘，竭盡智慧，貢獻心力的宏偉貢獻。

在安定中面臨橫逆變化的階段，警總全體官兵和全國兩百多萬後備軍人，矢志貫徹總統蔣公遺志，操持「莊敬自強」的革命精神，再堅勇往直前的革命意志，人人勵氣內斂，在艱苦風，操危慮患，堅忍圖成。

中華民國的軍隊在金門最前線戒備。

貫徹服務精神改進服勤態度
着重機智練技練膽
憲兵永遠年輕精進

憲兵不是一個單純的勤務部隊，他是應革命軍事的需要而誕生，亦隨革命武力發展而成長的部隊。

憲兵袍澤年來遵循總統蔣公指揮憲兵的遺訓，實施從事憲兵備戰，人人淬礪奮發，戮力同心，無論思想意志，精神士氣，訓練裝備，及勤務績效，都有長足的進步和豐碩的成果。

憲兵在健全人事及提高官兵素質上，鍛意接羅年輕幹部，加強員額管制與兵員補充，同時貫徹執行退除役制度，使憲兵官兵平均年齡已較前大爲降低。由於社會青年踴躍參加憲兵行列及大專預備軍官受訓服役時間的延長，加上每年年從陸軍官校和政戰學校畢業的新血，不斷的灌注到戰鬥的序列，使得憲兵的戰鬥力和智慧，永遠年輕、精進。

在「發揚憲兵部隊光榮傳統」的前題下，憲兵部隊和學校的訓練方式，年來曾不斷革新改進，在精進學校教育方面：除充實課程內容及教學設施外，並改進教學方法，憲兵學校所有軍官班次一律採用小教授班與案例教學，以啓發學員運用思維理則分析問題的心智，培養獨立作戰與單獨達成任務的能力。踐實部隊訓練方面，除各部隊分別在各駐地每日晨操一小時鍛鍊體能，並結合任務教育，部隊輪訓，戰備演習等，以加強勤務戰鬥技能訓練和戰備演練，並隨時驗收成果。

這種部隊訓練的成果驗收和適應測驗的設置，非常切合部隊的實際需要，對「訓練第一」的憲兵」，成爲不可或缺的措施，就測驗的效果來說，確已達到寓教於測驗的境界。

憲兵一向重視勤務的遂行，加強改進勤務績效，維護中樞安全，強化內層保障，年來除修訂警衛計劃，嚴密部署、督導執行外，並創立勤務責任地區制度，在勤務績效上，收到了顯著的效果。

在一般勤務方面，乃是以全力維護軍實，充實國軍戰力，促進三軍團結，以求防患未然。

過去一年來，憲兵部隊在後勤裝備上也有顯著的更新，舉凡通信器材和各型車輛的添置，及全自動武器的換裝，都使憲兵部隊的戰力，機動力，和通信能量益形加強。

貫徹爲三軍服務的精神下，憲兵官兵實爲服務的進行以「勸導代糾察」，以「幫助代干預」，改進服勤態度，使憲兵部隊成爲一支典型的革命部隊。

我陸軍本配備直昇機，[illegible]

今天出刊中華民國「九三」軍人節特刊，彩色生活暫停一日。